



International Swaps and Derivatives Association, Inc.



국제스왑과생상품협회

2002 MASTER AGREEMENT

2002기본계약서

dated as of.....

..... [일자].....

.....and.....

.....와는

have entered and/or anticipate entering into one or more transactions (each a “Transaction”) that are or will be governed by this 2002 Master Agreement, which includes the schedule (the “Schedule”), and the documents and other confirming evidence (each a “Confirmation”) exchanged between the parties or otherwise effective for the purpose of confirming or evidencing those Transactions. This 2002 Master Agreement and the Schedule are together referred to as this “Master Agreement”.

2002년판 기본계약서 (부속계약서 포함) 및 확인서에 의하여 규율되거나 규율될 하나 또는 여러 거래(각 “거래”)를 체결하였거나 체결할 예정이다. 확인서는 당사자들간에 그 거래들을 확인 또는 증명하기 위하여 교환되거나 또는 기타 유효한 문서 및 기타의 확인증거 등을 뜻한다. 이 2002년판 기본계약서 및 부속계약서를 총칭하여 “기본계약”이라 한다.

Accordingly, the parties agree as follows:—

이에 당사자들은 다음과 같이 약정한다:—

1. Interpretation

1. 해 석

(a) **Definitions.** The terms defined in Section 14 and elsewhere in this Master Agreement will have the meanings therein specified for the purpose of this Master Agreement.

(a) **정 의.** 이 기본계약의 제14조 등에서 정의된 용어들은 이 기본계약에 관하여 그 곳에 명시된 의미를 가진다.

* This Korean translation is for reference only. Parties should always execute the English original in conducting transactions. Although every effort has been made to ensure the accuracy of this translation, due to differences in grammar and legal terminologies, the possibility that terms or words used in the Korean translation may have different meanings or connotations from the English original cannot be ruled out. Therefore, this Korean translation should not be relied upon by any person in making any decision or taking any action. If there exists any difference between this Korean version and the English version, the English version should govern.

이 한국어 번역은 단지 참고용입니다. 당사자들은 거래를 수행함에 있어 항상 영어 원본에 의하여 체결하여야 합니다. 이 번역의 정확성을 담보하기 위하여 모든 노력을 기울였으나, 문법 및 법률용어상 차이로 인하여 한국어 번역에 사용된 용어 또는 단어가 영어 원본과는 다른 의미 또는 함의를 가질 가능성을 배제할 수 없습니다. 따라서, 누구든지 어떤 결정을 하거나 조치를 취함에 있어 이 한국어 번역에 의거하여서는 안됩니다. 만일 한국어본과 영어본 사이에 차이가 있을 경우에는, 영어본에 의하여 규율됩니다.

(b) **Inconsistency.** In the event of any inconsistency between the provisions of the Schedule and the other provisions of this Master Agreement, the Schedule will prevail. In the event of any inconsistency between the provisions of any Confirmation and this Master Agreement, such Confirmation will prevail for the purpose of the relevant Transaction.

(c) **Single Agreement.** All Transactions are entered into in reliance on the fact that this Master Agreement and all Confirmations form a single agreement between the parties (collectively referred to as this “Agreement”), and the parties would not otherwise enter into any Transactions.

2. Obligations

(a) General Conditions.

(i) Each party will make each payment or delivery specified in each Confirmation to be made by it, subject to the other provisions of this Agreement.

(ii) Payments under this Agreement will be made on the due date for value on that date in the place of the account specified in the relevant Confirmation or otherwise pursuant to this Agreement, in freely transferable funds and in the manner customary for payments in the required currency. Where settlement is by delivery (that is, other than by payment), such delivery will be made for receipt on the due date in the manner customary for the relevant obligation unless otherwise specified in the relevant Confirmation or elsewhere in this Agreement.

(iii) Each obligation of each party under Section 2(a)(i) is subject to (1) the condition precedent that no Event of Default or Potential Event of Default with respect to the other party has occurred and is continuing, (2) the condition precedent that no Early Termination Date in respect of the relevant Transaction has occurred or been effectively designated and (3) each other condition specified in this Agreement to be a condition precedent for the purpose of this Section 2(a)(iii).

(b) **Change of Account.** Either party may change its account for receiving a payment or delivery by giving notice to the other party at least five Local Business Days prior to the

(b) **불일치.** 부속계약서의 규정들과 이 기본계약의 다른 규정들 사이에 불일치가 있는 경우, 부속계약서가 우선한다. 확인서와 이 기본계약의 규정들간에 불일치가 있는 경우 해당 거래에 관하여는 해당 확인서가 우선한다.

(c) **단일 계약.** 당사자들은 이 기본계약과 모든 확인서들이 하나의 단일 계약 (통칭하여 이 “계약”이라 함)을 이룬다는 사실에 의거하여 모든 거래를 체결하며, 그것이 사실이 아니라면 어떤 거래도 체결하지 않았을 것이다.

2. 채무

(a) 일반 조건.

(i) 이 계약의 다른 규정들의 적용을 받는 전제하에서, 각 당사자는 각 확인서에서 각 당사자가 이행하도록 규정되어 있는 지급 혹은 인도를 행할 것이다.

(ii) 이 계약에 따른 지급은 해당 변제일에 그 날 현재의 가치를 기준으로 하여, 해당 확인서 혹은 이 계약에 명시된 계좌가 있는 장소에서, 자유로이 양도 가능한 자금으로, 또한 미리 정한 통화에 의한 지급을 위하여 통상적으로 이루어지는 방식에 따라 행해진다. 결제가 인도(즉, 지급이 아닌)에 의하여 이루어지는 경우, 그 인도는 해당 이행기에 해당 확인서나 이 계약에 달리 명시되어 있지 않는 한, 수령을 위하여 해당 채무에 적용되는 통상의 방식에 따라 이루어진다.

(iii) 제2조 (a)(i)항에 따른 각 당사자의 각 채무의 선행조건은 다음과 같다: (1) 상대방당사자에 대하여 채무불이행 사유 또는 잠재적 채무불이행 사유가 발생하여 계속하고 있지 않을 것, (2) 해당 거래에 대하여 조기종료일이 발생하거나 유효하게 지정되어 있지 않을 것 및 (3) 이 제2조 (a)(iii)항에 관하여, 이 계약에 명시된 선행조건이 되는 기타 각 조건.

(b) **계좌의 변경.** 각 당사자는 상대방당사자가 적시에 합리적으로 이의를 제기하지 않는 한, 변경되는 계좌가 적용될 지급 혹은 인도의 결제예정일로부터 적어도 5

Scheduled Settlement Date for the payment or delivery to which such change applies unless such other party gives timely notice of a reasonable objection to such change.

(c) **Netting of Payments.** If on any date amounts would otherwise be payable:—

- (i) in the same currency; and
- (ii) in respect of the same Transaction,

by each party to the other, then, on such date, each party's obligation to make payment of any such amount will be automatically satisfied and discharged and, if the aggregate amount that would otherwise have been payable by one party exceeds the aggregate amount that would otherwise have been payable by the other party, replaced by an obligation upon the party by which the larger aggregate amount would have been payable to pay to the other party the excess of the larger aggregate amount over the smaller aggregate amount.

The parties may elect in respect of two or more Transactions that a net amount and payment obligation will be determined in respect of all amounts payable on the same date in the same currency in respect of those Transactions, regardless of whether such amounts are payable in respect of the same Transaction. The election may be made in the Schedule or any Confirmation by specifying that "Multiple Transaction Payment Netting" applies to the Transactions identified as being subject to the election (in which case clause (ii) above will not apply to such Transactions). If Multiple Transaction Payment Netting is applicable to Transactions, it will apply to those Transactions with effect from the starting date specified in the Schedule or such Confirmation, or, if a starting date is not specified in the Schedule or such Confirmation, the starting date otherwise agreed by the parties in writing. This election may be made separately for different groups of Transactions and will apply separately to each pairing of Offices through which the parties make and receive payments or deliveries.

(d) **Deduction or Withholding for Tax.**

(i) **Gross-Up.** All payments under this Agreement will be made without any deduction or withholding for or on account of any Tax unless such deduction or withholding

현지영업일 전에 상대방사자에게 통지함으로써 지급 혹은 인도의 수령을 위한 계좌를 변경할 수 있다.

(c) **지급의 차감정산.** 특정일에 일방 당사자가 상대방 사자에게:—

- (i) 동일 통화로; 또한
- (ii) 동일한 거래에 관하여 지급하여야 할 경우,

각 당사자의 위와 같은 금액을 지급할 채무는 그 특정일에 자동적으로 변제되고 이행되며, 만일 차감정산이 없었더라면 일방 당사자가 지급하였어야 하는 총액이 그 경우 상대방사자가 지급하였어야 할 총액을 초과하는 경우에는, 각 당사자의 채무는 더 많은 금액을 지급하였어야 하는 당사자의 초과분 지급채무로 대체된다.

당사자들은 둘 이상의 거래에 대하여, 그 금액이 동일한 거래에 관하여 지급되어야 하는 것인지 여부에 상관없이, 그 거래들에 있어 동일한 일자에 동일한 통화로 지급할 모든 금액에 대하여, 단일의 차감정산된 금액의 지급채무가 정하여지는 것으로 결정할 수 있다. 이러한 결정은 부속계약서나 해당 확인서에 "복수 거래에 관한 지급의 차감정산"이 그 결정에 따르는 것으로 확인된 거래들에 대하여 적용되는 것으로 명시함으로써 할 수 있다 (그러한 각 경우에 있어, 위 (ii)항의 요건은 그 거래들에 대하여 적용되지 아니한다). 복수 거래에 관한 지급의 차감정산이 거래들에 대하여 적용되는 경우, 부속계약서 혹은 해당 확인서에 명시된 개시일로부터, 또는 부속계약서 혹은 해당 확인서에 개시일이 명시되어 있지 않은 경우에는, 당사자들이 달리 서면으로 합의한 개시일로부터 그 거래들에 대하여 유효하게 적용된다. 이러한 결정은, 다른 거래 군에 대하여 개별적으로 할 수 있으며, 당사자들이 지급 및 인도를 행하고 그 지급 및 인도를 받는 각 사무소 군에 대하여 개별적으로 적용된다.

(d) **조세의 공제, 원천징수.**

(i) **조세의 보전.** 적용 법률 및 관련 조세 당국의 관행에 의하여 요구되지 않는 한, 이 계약에 따른 모든 지급은 조세 목적 또는 그 명목으로 공제 또

is required by any applicable law, as modified by the practice of any relevant governmental revenue authority, then in effect. If a party is so required to deduct or withhold, then that party (“X”) will:—

(1) promptly notify the other party (“Y”) of such requirement;

(2) pay to the relevant authorities the full amount required to be deducted or withheld (including the full amount required to be deducted or withheld from any additional amount paid by X to Y under this Section 2(d)) promptly upon the earlier of determining that such deduction or withholding is required or receiving notice that such amount has been assessed against Y;

(3) promptly forward to Y an official receipt (or a certified copy), or other documentation reasonably acceptable to Y, evidencing such payment to such authorities; and

(4) if such Tax is an Indemnifiable Tax, pay to Y, in addition to the payment to which Y is otherwise entitled under this Agreement, such additional amount as is necessary to ensure that the net amount actually received by Y (free and clear of Indemnifiable Taxes, whether assessed against X or Y) will equal the full amount Y would have received had no such deduction or withholding been required. However, X will not be required to pay any additional amount to Y to the extent that it would not be required to be paid but for:—

(A) the failure by Y to comply with or perform any agreement contained in Section 4(a)(i), 4(a)(iii) or 4(d); or

(B) the failure of a representation made by Y pursuant to Section 3(f) to be accurate and true unless such failure would not have occurred but for (I) any action taken by a taxing authority, or brought in a court of competent jurisdiction, after a Transaction is entered into (regardless of whether such action is taken or brought with

는 원천징수를 함이 없이 이루어진다. 만일 일방 당사자가 공제 또는 원천징수를 하여야 하는 경우에는, 그 당사자 (“X”)는:—

(1) 즉시 상대방사자 (“Y”)에게 그러한 취지를 통지하고;

(2) 그러한 공제 또는 원천징수를 하여야 한다고 판단한 시점 및 그러한 금액이 Y에 대하여 부과되었다는 내용의 통지를 받은 시점 중 빠른 시점에 즉시, 관련 당국에 공제 또는 원천징수가 되도록 요구된 금액 전부 (이 2조 (d)항에 따라 X가 Y에게 지급한 추가 금액이 있을 경우, 이로부터 공제 또는 원천징수를 하여야 하는 금액 전부를 포함하여)를 납부하고;

(3) 관계당국에 대한 납부를 증명하는 공식적인 영수증 (또는 인증 사본) 또는 Y가 상당하다고 인정할 수 있는 기타 서류 등을 그 즉시 Y에게 전달 하며; 또한

(4) 위와 같은 조세가 보상해야 할 조세인 경우에는, 이 계약에 따라 Y가 수령할 권리를 갖는 금액에 추가하여, Y가 실제로 수령하는 (X에게 부과되었는지 또는 Y에게 부과되었는지 여부에 상관 없이, 그 보상해야 할 조세가 전혀 부과되지 않은 상태로) 차감정산된 금액이, 위와 같은 공제 또는 원천징수가 요구되지 않았을 경우 Y가 수령하였을 금액 전부와 반드시 동일하도록 하는데 필요한 추가 금액을 Y에게 지급한다. 다만, 아래의 각 사유가 없었더라면 추가 금액의 지급의무가 발생하지 않았을 범위에서는, X는 Y에게 추가 금액을 전혀 지급할 의무가 없다:—

(A) Y가 제4조 (a)(i)항, 제4조 (a)(iii)항 또는 제4조 (d)항에서 정한 약정을 준수하지 않거나 이를 이행하지 않은 경우; 또는

(B) Y가 제3조 (f)항에 따라 행한 진술이 정확하지 않거나 사실과 다르게 된 경우로서, (I) 거래체결 이후에 세무 당국이 취한 조치 혹은 관할 법원에 제기된 소송(그러한 조치 혹은 소송이 이 계약의 일방 당사자와 관련하여 취해지거나 제기된 것인지 여부에 상관 없이) 또는 (II) 세법의 변경 등

respect to a party to this Agreement) or (II) a Change in Tax Law.

이 없었다면 이러한 사유가 발생하지 않았을 경우를 제외한다.

(ii) **Liability.** If:—

(1) X is required by any applicable law, as modified by the practice of any relevant governmental revenue authority, to make any deduction or withholding in respect of which X would not be required to pay an additional amount to Y under Section 2(d)(i)(4);

(2) X does not so deduct or withhold; and

(3) a liability resulting from such Tax is assessed directly against X, then, except to the extent Y has satisfied or then satisfies the liability resulting from such Tax, Y will promptly pay to X the amount of such liability (including any related liability for interest, but including any related liability for penalties only if Y has failed to comply with or perform any agreement contained in Section 4(a)(i), 4(a)(iii) or 4(d)).

(ii) **책임.** 만일:—

(1) X가 적용 법률 및 관련 조세 당국의 관행에 따라 공제 또는 원천징수를 할 의무가 있으나, 한편 그 공제 또는 원천징수와 관련하여, 제2조 (d)(i)(4)항에 따라 X가 Y에게 추가 금액을 지급할 의무는 없는 상황에서;

(2) X가 위와 같은 공제 또는 원천징수를 하지 않고; 또한

(3) 해당 조세로 인한 책임이 X에게 직접 부과되는 경우에는, Y가 그 조세로 인한 책임을 이행하였거나 당시 이행하는 범위를 제외하고, Y는 X에게 그 조세로 인한 책임금액 (이자에 대한 관련 책임을 포함하고, 다만 벌과금에 대한 관련 책임은 Y가 제4조 (a)(i)항, 제4조 (b)(iii)항 또는 제4조 (d)항에서 정한 약정을 준수하지 않거나 이를 이행하지 않은 경우에 한하여 포함하여)을 그 즉시 지급하기로 한다.

3. Representations

Each party makes the representations contained in Sections 3(a), 3(b), 3(c), 3(d), 3(e) and 3(f) and, if specified in the Schedule as applying, 3(g) to the other party (which representations will be deemed to be repeated by each party on each date on which a Transaction is entered into and, in the case of the representations in Section 3(f), at all times until the termination of this Agreement). If any “Additional Representation” is specified in the Schedule or any Confirmation as applying, the party or parties specified for such Additional Representation will make and, if applicable, be deemed to repeat such Additional Representation at the time or times specified for such Additional Representation.

(a) **Basic Representations.**

(i) **Status.** It is duly organised and validly existing under the laws of the jurisdiction of its organization or incorporation and, if relevant under such laws, in good standing;

3. 진 술

각 당사자는 상대방사자에 대하여 제3조 (a)항, 제3조 (b)항, 제3조 (c)항, 제3조 (d)항, 제3조 (e)항 및 제3조 (f)항에 정한 바 및 부속계약서에 적용되는 것으로 명시되어 있는 경우에는 제3조 (g)항에 정한 바를 진술한다 (그 진술들은, 각 거래체결일에 그리고 제3조 (f)항의 진술의 경우에는 이 계약의 종료까지 항상, 각 당사자에 의하여 반복되는 것으로 간주된다). 부속계약서 또는 해당 확인서에 “추가 진술”이 적용되는 것으로 명시되어 있는 경우에는, 이러한 추가 진술에 대하여 명시되어 있는 당사자 또는 당사자들은, 이러한 추가 진술에 대하여 명시되어 있는 시기에 해당 추가 진술을 하고, 만일 해당이 있는 경우에는, 이러한 추가 진술을 반복하는 것으로 간주된다.

(a) **기초 진술.**

(i) **지위.** 당사자는 그 조직 혹은 설립의 근거 법률에 의하여 적법하게 설립되어 유효하게 존속하고 있으며, 그 법률상 적절한 경우, 법률상 하자 없이 존속(good standing)하고 있다.

(ii) **Powers.** It has the power to execute this Agreement and any other documentation relating to this Agreement to which it is a party, to deliver this Agreement and any other documentation relating to this Agreement that it is required by this Agreement to deliver and to perform its obligations under this Agreement and any obligations it has under any Credit Support Document to which it is a party and has taken all necessary action to authorise such execution, delivery and performance;

(iii) **No Violation or Conflict.** Such execution, delivery and performance do not violate or conflict with any law applicable to it, any provision of its constitutional documents, any order or judgment of any court or other agency of government applicable to it or any of its assets or any contractual restriction binding on or affecting it or any of its assets;

(iv) **Consents.** All governmental and other consents that are required to have been obtained by it with respect to this Agreement or any Credit Support Document to which it is a party have been obtained and are in full force and effect and all conditions of any such consents have been complied with; and

(v) **Obligations Binding.** Its obligations under this Agreement and any Credit Support Document to which it is a party constitute its legal, valid and binding obligations, enforceable in accordance with their respective terms (subject to applicable bankruptcy, reorganisation, insolvency, moratorium or similar laws affecting creditors' rights generally and subject, as to enforceability, to equitable principles of general application (regardless of whether enforcement is sought in a proceeding in equity or at law)).

(b) **Absence of Certain Events.** No Event of Default or Potential Event of Default or, to its knowledge, Termination Event with respect to it has occurred and is continuing and no such event or circumstance would occur as a result of its entering into or performing its obligations under this Agreement or any Credit Support Document to which it is a party.

(c) **Absence of Litigation.** There is not pending or, to its knowledge, threatened against it, any of its Credit Support Providers or any of its applicable Specified Entities any action, suit or proceeding at law or in equity or before any

(ii) **권한.** 당사자는, 이 계약 및 자기가 당사자인 이 계약과 관련되는 기타 문서 등을 체결하고, 이 계약 및 이 계약에 의하여 당사자가 교부하도록 요구되는 이 계약과 관련된 기타 문서 등을 교부하며, 이 계약상 그의 채무 및 그가 당사자인 담보서류상 그가 부담하는 채무를 이행할 권한을 가지고, 이러한 체결, 교부 및 이행의 수권을 위한 필요한 모든 조치를 취하였다.

(iii) **위반 및 상충의 부존재.** 위와 같은 체결, 교부 및 이행은 당사자에 대하여 적용되는 법률, 정관 등 그의 조직문서들의 규정, 당사자나 그의 자산에 적용되는 법원이나 정부 기관의 명령 혹은 판결 또는 당사자나 그 자산을 구속하거나 영향을 미치는 계약상 제한 등을 위반하거나 이와 상충되지 아니한다.

(iv) **동의.** 이 계약이나 그가 당사자인 담보서류와 관련하여 받았어야 하는 정부의 모든 동의 혹은 기타의 동의 등을 모두 받았고 그 동의는 완전하게 그 효력이 존속하며, 그 동의에 대한 모든 조건은 충족되었다.

(v) **구속력이 있는 채무.** 이 계약 및 그가 당사자인 담보서류에 따른 채무는 적법하고 유효하며 구속력이 있는 채무로서 그 개별 조건에 따라 강제집행이 가능하다(다만, 파산, 회사정리, 도산, 지불유예 또는 일반적으로 채권자의 권리에 영향을 미치는 유사한 법률, 및 강제집행 가능성과 관련하여 일반적으로 적용되는 형평의 원칙(그러한 집행이 형평상 절차 또는 법률상 절차로 제기되는지 여부에 상관 없이)의 각 제한을 받을 수 있다).

(b) **특정 사유의 부존재.** 채무불이행 사유나 잠재적 채무불이행 사유 또는 당사자가 알고 있는 한에 있어서는 종료 사유가 발생하여 존속하고 있지 않으며, 이 계약 또는 그가 당사자인 담보서류의 체결 혹은 그에 따른 채무의 이행 등으로 인하여 위와 같은 사유 혹은 사정이 발생하지 않을 것이다.

(c) **소송의 부존재.** 당사자, 담보제공자 또는 적용대상 특정 조직에 대하여 이 계약이나 그가 당사자인 담보서류의 적법성, 유효성이나 강제집행 가능성 또는 이 계약이나 그 담보서류에 따른 채무의 이행 능력에 영

court, tribunal, governmental body, agency or official or any arbitrator that is likely to affect the legality, validity or enforceability against it of this Agreement or any Credit Support Document to which it is a party or its ability to perform its obligations under this Agreement or such Credit Support Document.

(d) **Accuracy of Specified Information.** All applicable information that is furnished in writing by or on behalf of it to the other party and is identified for the purpose of this Section 3(d) in the Schedule is, as of the date of the information, true, accurate and complete in every material respect.

(e) **Payer Tax Representation.** Each representation specified in the Schedule as being made by it for the purpose of this Section 3(e) is accurate and true.

(f) **Payee Tax Representations.** Each representation specified in the Schedule as being made by it for the purpose of this Section 3(f) is accurate and true.

(g) **No Agency.** It is entering into this Agreement, including each Transaction, as principal and not as agent of any person or entity.

4. Agreements

Each party agrees with the other that, so long as either party has or may have any obligation under this Agreement or under any Credit Support Document to which it is a party:—

(a) **Furnish Specified Information.** It will deliver to the other party or, in certain cases under clause (iii) below, to such government or taxing authority as the other party reasonably directs:—

(i) any forms, documents or certificates relating to taxation specified in the Schedule or any Confirmation;

(ii) any other documents specified in the Schedule or any Confirmation; and

항을 미칠 수 있고, 법원, 심판기관(tribunal), 정부조직, 정부기관, 공무원, 중재인 등에 계속 중이거나, 당사자가 알고 있는 한에서는 제기될 염려가 있는 법률상 또는 형평상 소송이나 법적 절차는 전혀 없다.

(d) **특정 정보의 정확성.** 당사자에 의하여 또는 당사자를 대리하여 서면으로 상대방사자에 제공되고, 이 제3조 (d)항에 관하여 부속계약서에서 확인된 모든 해당 정보는 그 제공일 현재 모든 중요한 면에서 진실하고, 정확하며 완전하다.

(e) **지급인의 조세에 관한 진술.** 당사자가 이 제3조 (e)항에 관하여 행한 바와 같은 것으로 부속계약서에서 확인된 각 진술은 정확하고 진실하다.

(f) **수취인의 조세에 관한 진술.** 당사자가 이 제3조 (f)항에 관하여 행한 바와 같은 것으로 부속계약서에서 확인된 각 진술은 정확하고 진실하다.

(g) **대리인의 부존재.** 당사자는 각 거래를 포함한 이 계약을 다른 사람 또는 조직의 대리인으로서가 아닌 본인으로서 체결한다.

4. 약 정

이 계약상 또는 그가 당사자인 담보서류상 채무를 부담하거나 부담할 수 있는 한에 있어, 각 당사자는 상대방사자와 다음과 같이 약정한다:—

(a) **특정 정보의 제공.** 당사자는 부속계약서 또는 해당 확인서에 명시된 날까지, 또는 만일 그러한 날이 명시되어 있지 않은 경우에는 합리적으로 실행할 수 있게 된 즉시, 아래의 서류 등을 상대방사자에게 교부하거나 또는 아래 (iii)의 경우에는 상대방사자가 합리적으로 지정하는 정부 또는 과세 당국에 아래 서류 등을 제출한다:—

(i) 부속계약서 또는 해당 확인서에 명시된 과세에 관한 서식, 서류 또는 증명서

(ii) 부속계약서 또는 해당 확인서에 명시된 기타 서류;

(iii) upon reasonable demand by such other party, any form or document that may be required or reasonably requested in writing in order to allow such other party or its Credit Support Provider to make a payment under this Agreement or any applicable Credit Support Document without any deduction or withholding for or on account of any Tax or with such deduction or withholding at a reduced rate (so long as the completion, execution or submission of such form or document would not materially prejudice the legal or commercial position of the party in receipt of such demand), with any such form or document to be accurate and completed in a manner reasonably satisfactory to such other party and to be executed and to be delivered with any reasonably required certification,

in each case by the date specified in the Schedule or such Confirmation or, if none is specified, as soon as reasonably practicable.

(b) **Maintain Authorisations.** It will use all reasonable efforts to maintain in full force and effect all consents of any governmental or other authority that are required to be obtained by it with respect to this Agreement or any Credit Support Document to which it is a party and will use all reasonable efforts to obtain any that may become necessary in the future.

(c) **Comply With Laws.** It will comply in all material respects with all applicable laws and orders to which it may be subject if failure so to comply would materially impair its ability to perform its obligations under this Agreement or any Credit Support Document to which it is a party.

(d) **Tax Agreement.** It will give notice of any failure of a representation made by it under Section 3(f) to be accurate and true promptly upon learning of such failure.

(e) **Payment of Stamp Tax.** Subject to Section 11, it will pay any Stamp Tax levied or imposed upon it or in respect of its execution or performance of this Agreement by a jurisdiction in which it is incorporated, organised, managed and controlled or considered to have its seat, or where an Office through which it is acting for the purpose of this Agreement is located (“Stamp Tax Jurisdiction”), and will indemnify the other party against any Stamp Tax levied or imposed upon the other party or in respect of the other party’s execution or performance of this Agreement by any such Stamp Tax Jurisdiction which is not also a Stamp Tax Jurisdiction with respect to the other party.

(iii) 상대방사자에 의한 합리적인 요구가 있는 경우, 상대방사자 또는 그 담보제공자가 조세 목적 또는 그 명목으로, 공제 또는 원천징수를 함이 없이 이 계약 또는 해당 담보서류에 따른 지급을 행하거나 또는 감액된 세율로 그러한 공제 또는 원천징수를 하여 이 계약 또는 해당 담보서류에 따른 지급을 행하기 위하여, 필요하거나 합리적으로 서면으로 요청한 것 (위와 같은 서식 또는 서류의 작성, 체결, 제출로 말미암아 그러한 요청을 받은 당사자의 법적 또는 거래상의 지위를 현저히 해하지 않을 경우에 한하여)으로서,

상대당사자가 충분히 만족할 정도로 정확하고 완전해야 하며, 합리적으로 요청된 증명서를 첨부하여 작성, 교부한 서식 또는 서류.

(b) **인허가의 유지.** 당사자는 이 계약이나 그가 당사자인 담보서류와 관련하여 받아야 하는 정부 당국 또는 기타 당국의 모든 동의가 완전하게 효력을 유지하기 위하여 모든 합리적인 노력을 다하고, 장래에 필요하게 될 동의를 받기 위하여 모든 합리적인 노력을 다한다.

(c) **법률의 준수.** 당사자는, 만일 준수하지 못할 경우 당사자가 이 계약이나 그가 당사자인 담보서류에 따른 채무의 이행능력을 중대하게 침해할 우려가 있는, 그가 적용대상인 모든 적용 법령 및 명령을 모든 중요한 면에서 준수한다.

(d) **조세 약정.** 당사자는 제3조 (f)항에 따라 한 진술이 정확하지 않거나 진실하지 않게 된 경우, 그 사실을 알게 된 즉시 이를 통지하기로 한다.

(e) **인지세의 납부.** 당사자는 제11조에 따라, 그가 설립, 조직, 관리, 및 지배되는 곳 혹은 그 주소가 있다고 판단되는 곳 또는 이 계약에 관하여 사무소를 통하여 거래하는 경우에는 그 사무소가 소재하는 곳의 관할(“인지세 관할”)에 의하여 그에게 부과되거나 또는 이 계약의 체결 혹은 이행과 관련하여 부과되는 인지세를 모두 납부하고, 상대방사자의 인지세 관할이 아닌 인지세 관할에 의하여 상대방사자에게 부과되거나 또는 이 계약의 체결 혹은 이행과 관련하여 부과되는 인지세에 대하여 상대방사자에게 배상하기로 한다.

5. Events of Default and Termination Events

(a) **Events of Default.** The occurrence at any time with respect to a party or, if applicable, any Credit Support Provider of such party or any Specified Entity of such party of any of the following events constitutes (subject to Sections 5(c) and 6(e)(iv)) an event of default (an “Event of Default”) with respect to such party: —

(i) **Failure to Pay or Deliver.** Failure by the party to make, when due, any payment under this Agreement or delivery under Section 2(a)(i) or 9(h)(i)(2) or (4) required to be made by it if such failure is not remedied on or before the first Local Business Day in the case of any such payment or the first Local Delivery Day in the case of any such delivery after, in each case, notice of such failure is given to the party;

(ii) **Breach of Agreement; Repudiation of Agreement.**

(1) Failure by the party to comply with or perform any agreement or obligation (other than an obligation to make any payment under this Agreement or delivery under Section 2(a)(i) or 9(h)(i)(2) or (4) or to give notice of a Termination Event or any agreement or obligation under Section 4(a)(i), 4(a)(iii) or 4(d)) to be complied with or performed by the party in accordance with this Agreement if such failure is not remedied within 30 days after notice of such failure is given to the party; or

(2) the party disaffirms, disclaims, repudiates or rejects, in whole or in part, or challenges the validity of, this Master Agreement, any Confirmation executed and delivered by that party or any Transaction evidenced by such a Confirmation (or such action is taken by any person or entity appointed or empowered to operate it or act on its behalf);

(iii) **Credit Support Default.**

(1) Failure by the party or any Credit Support Provider of such party to comply with or perform any agreement or obligation to be complied with or performed by it in accordance with any Credit Support Document if such failure is continuing after any applicable grace period has elapsed;

5. 채무불이행 사유 및 종료 사유

(a) **채무불이행 사유.** 일방 당사자에 대하여 또는 경우에 따라 그 당사자의 담보제공자나 그 당사자의 특정 조직에 대하여 다음 사유들 중 어느 하나가 발생하는 경우에는 (제5조 (c)항 및 제6조 (e)(iv)항에 따라) 동 당사자에 관한 채무불이행 사유(“채무불이행 사유”)를 구성한다: —

(i) **지급 혹은 인도의 불이행.** 일방 당사자가 변제기에 이 계약에 따라 지급하지 못하거나 제2조 (a)(i)항 또는 제9조 (h)(i)(2)항 혹은 (4)항에 따라 인도하지 못하고, 그 불이행의 통지가 당사자에 대하여 이루어진 후 (지급의 경우에는) 제1 현지영업일까지, (인도의 경우에는) 제1 현지인도일까지 위와 같은 불이행이 치유되지 아니한 경우;

(ii) **계약위반, 계약의 이행거절.**

(1) 이 계약에 따라 당사자가 준수하거나 이행하여야 하는 약정이나 의무(이 계약에 따라 지급하거나 제2조 (a)(i)항, 제9조 (h)(i)(1)항 혹은 (4)항에 따라 인도할 의무, 종료 사유를 통지할 의무 또는 제4조 (a)(i)항, 제4조 (a)(iii)항 혹은 제4조 (d)항에 따른 약정이나 의무를 제외하고)를 준수하거나 이행하지 못하고, 그 불이행의 통지가 당사자에게 이루어진 후 30일 이내에 치유되지 아니한 경우; 또는

(2) 당사자가, 이 기본계약, 그에 의하여 체결 및 교부된 해당 확인서 또는 그 확인서에 의해 증명되는 거래의 전부 혹은 일부를 번복, 부인, 이행거절 혹은 거부하고, 또는 그 효력에 이의를 제기하는 경우(또는 해당 행위를 수행하거나 그 대리인으로 행위할 수 있도록 지명 혹은 수권된 개인 혹은 조직이, 그러한 행위를 행할 경우);

(iii) **담보 불이행.**

(1) 당사자나 그 당사자의 담보제공자가 담보서류에 따라 준수하거나 이행하여야 하는 약정이나 의무를 준수하거나 이행하지 못하고, 해당 유예기간이 경과한 후에도 이러한 불이행이 계속되는 경우;

(2) the expiration or termination of such Credit Support Document or the failing or ceasing of such Credit Support Document, or any security interest granted by such party or such Credit Support Provider to the other party pursuant to any such Credit Support Document, to be in full force and effect for the purpose of this Agreement (in each case other than in accordance with its terms) prior to the satisfaction of all obligations of such party under each Transaction to which such Credit Support Document relates without the written consent of the other party; or

(3) the party or such Credit Support Provider disaffirms, disclaims, repudiates or rejects, in whole or in part, or challenges the validity of, such Credit Support Document (or such action is taken by any person or entity appointed or empowered to operate it or act on its behalf);

(iv) **Misrepresentation.** A representation (other than a representation under Section 3(e) or 3(f)) made or repeated or deemed to have been made or repeated by the party or any Credit Support Provider of such party in this Agreement or any Credit Support Document proves to have been incorrect or misleading in any material respect when made or repeated or deemed to have been made or repeated;

(v) **Default Under Specified Transaction.** The party, any Credit Support Provider of such party or any applicable Specified Entity of such party:—

(1) defaults (other than by failing to make a delivery) under a Specified Transaction or any credit support arrangement relating to a Specified Transaction and, after giving effect to any applicable notice requirement or grace period, such default results in a liquidation of, an acceleration of obligations under, or an early termination of, that Specified Transaction;

(2) defaults, after giving effect to any applicable notice requirement or grace period, in making any payment due on the last payment or exchange date of, or any payment on early termination of, a Specified Transaction (or, if there is no applicable notice requirement or grace period, such default continues for at least one Local Business Day);

(2) 담보서류와 관련된 각 거래에 따른 당사자의 모든 채무가 변제되기 이전에 상대방사자의 서면에 의한 동의 없이, 그 담보서류가 기간 만료되거나 종료된 경우, 또는 그 담보서류 혹은 당사자나 그 당사자의 담보제공자가 담보서류에 따라 상대방사자에게 설정해 준 담보권이 그 일부에 있어서라도 효력을 상실하거나 그 효력이 중단된 경우 (위 각 경우에, 그 조건에 따라 이루어진 것은 제외); 또는

(3) 당사자나 그 담보제공자가 그 담보서류의 전부나 일부를 번복, 부인, 이행거절 혹은 거부하거나 또는 그 효력에 이의를 제기하는 경우 (또는 해당행위를 수행하거나 그 대리인으로 행위할 수 있도록 지명 혹은 수권된 개인 혹은 조직이 그러한 행위를 행할 경우);

(iv) **허위진술.** 이 계약이나 담보서류상 당사자나 그 당사자의 담보제공자에 의하여 이루어지거나 반복된 진술, 또는 이루어지거나 반복된 것으로 간주되는 진술(제3조 (e)항 또는 제3조 (f)항에 따른 진술은 제외)이 그 진술이 이루어지거나 반복된 당시 혹은 그와 같이 간주되는 당시에 부정확했거나 오해를 유발했던 것으로 밝혀지고, 그 정도가 미미하지 않은 경우;

(v) **특정 거래에 있어서의 채무불이행.** 당사자, 당사자의 담보제공자나 당사자의 해당 특정 조직이 아래의 어느 하나에 해당하는 경우:—

(1) 특정 거래 또는 특정 거래에 관련된 담보 거래상의 불이행 (인도의 불이행에 의한 것은 제외)이 발생하고, 그 결과로 해당 통지요건을 충족하거나 유예기간이 경과한 후, 그 특정 거래의 청산, 그 특정 거래상 채무에 관한 기한의 이익의 상실 또는 그 특정 거래의 조기종료 등이 발생하는 경우;

(2) 필요한 해당 통지요건을 충족하거나 유예기간이 경과한 후, 특정 거래의 최종 지급일 또는 최종 교환일에 기한이 도래한 지급의 불이행, 또는 특정 거래의 조기종료에 따른 지급의 불이행이 발생하는 경우(또는, 만일 해당 통지요건이나 유예기간이 없는 경우에는 그 불이행이 최소한 1 현지영업일 동안 계속되는 경우);

(3) defaults in making any delivery due under (including any delivery due on the last delivery or exchange date of) a Specified Transaction or any credit support arrangement relating to a Specified Transaction and, after giving effect to any applicable notice requirement or grace period, such default results in a liquidation of, an acceleration of obligations under, or an early termination of, all transactions outstanding under the documentation applicable to that Specified Transaction; or

(4) disaffirms, disclaims, repudiates or rejects, in whole or in part, or challenges the validity of, a Specified Transaction or any credit support arrangement relating to a Specified Transaction that is, in either case, confirmed or evidenced by a document or other confirming evidence executed and delivered by that party, Credit Support Provider or Specified Entity (or such action is taken by any person or entity appointed or empowered to operate it or act on its behalf);

(vi) **Cross-Default.** If “Cross-Default” is specified in the Schedule as applying to the party, the occurrence or existence of:—

(1) a default, event of default or other similar condition or event (however described) in respect of such party, any Credit Support Provider of such party or any applicable Specified Entity of such party under one or more agreements or instruments relating to Specified Indebtedness of any of them (individually or collectively) where the aggregate principal amount of such agreements or instruments, either alone or together with the amount, if any, referred to in clause (2) below, is not less than the applicable Threshold Amount (as specified in the Schedule) which has resulted in such Specified Indebtedness becoming, or becoming capable at such time of being declared, due and payable under such agreements or instruments before it would otherwise have been due and payable; or

(2) a default by such party, such Credit Support Provider or such Specified Entity (individually or collectively) in making one or more payments under such agreements or instruments on the due date for

(3) 필요한 해당 통지요건을 충족하거나 유예기간이 경과한 후, 특정 거래 또는 특정 거래에 관한 담보거래상 기한이 도래한 인도(최종 인도일 또는 최종 교환일에 기한이 도래한 인도를 포함하여)의 불이행이 발생하고, 그 결과로 해당 통지요건을 충족하거나 유예기간이 경과한 후, 그 특정 거래의 청산, 그 특정 거래상 채무에 관한 기한의 이익의 상실 또는 그 특정 거래의 조기종료 등이 발생하는 경우; 또는

(4) 당사자, 담보제공자 또는 특정 조직에 의하여 체결 및 교부된 문서 또는 기타 확인증거에 의하여 확인되거나 증명된 특정 거래 또는 특정 거래와 관련된 담보거래의 전부 혹은 일부를 번복, 부인, 이행거절 혹은 거부하고, 또는 그 효력에 이의를 제기하는 경우(또는 해당 행위를 수행하거나 그 대리인으로 행할 수 있도록 지명 혹은 수권된 개인 혹은 조직이, 그러한 행위를 행할 경우);

(vi) **교차 채무불이행.** 만일 부속계약서에 “교차 채무불이행”이 당사자에게 적용되는 것으로 명시되어 있는 경우, 다음의 발생 또는 존재:—

(1) 당사자, 그 당사자의 담보제공자나 그 당사자의 해당 특정 조직에 대하여, 그들의 관련된 하나 이상의 약정 또는 증서상 특정 채무 (개별적으로 또는 전체적으로)의 원금 총액 또는 그 원금총액과 아래 (2)항에 명시된 금액(만일 있는 경우)을 합한 금액이, (부속계약서에 명시된) 해당 한계 금액 이상이 되는 불이행, 불이행사유, 혹은 기타 유사한 조건이나 사건(그 사유는 불문) 등이 발생하고, 그 결과로 그 특정 채무가 그 약정 또는 증서상의 변제기 도래 이전에 변제기가 도래하게 되거나 바로 그 시점에 변제기가 도래하는 것으로 선언될 수 있는 경우; 또는

(2) 당사자, 그 담보제공자 또는 그 특정 조직이(개별적으로 또는 전체적으로), (해당 통지요건을 충족하거나 유예기간이 경과한 후) 그 변제기에 총액 또는 위 (1)항에 명시된 금액(만일

payment (after giving effect to any applicable notice requirement or grace period) in an aggregate amount, either alone or together with the amount, if any, referred to in clause (1) above, of not less than the applicable Threshold Amount;

(vii) **Bankruptcy.** The party, any Credit Support Provider of such party or any applicable Specified Entity of such party:—

(1) is dissolved (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger); (2) becomes insolvent or is unable to pay its debts or fails or admits in writing its inability generally to pay its debts as they become due; (3) makes a general assignment, arrangement or composition with or for the benefit of its creditors; (4)(A) institutes or has instituted against it, by a regulator, supervisor or any similar official with primary insolvency, rehabilitative or regulatory jurisdiction over it in the jurisdiction of its incorporation or organization or the jurisdiction of its head or home office, a proceeding seeking a judgment of insolvency or bankruptcy or any other relief under any bankruptcy or insolvency law or other similar law affecting creditors' rights, or a petition is presented for its winding-up or liquidation by it or such regulator, supervisor or similar official, or (B) has instituted against it a proceeding seeking a judgment of insolvency or bankruptcy or any other relief under any bankruptcy or insolvency law or other similar law affecting creditors' rights, or a petition is presented for its winding-up or liquidation, and such proceeding or petition is instituted or presented by a person or entity not described in clause (A) above and either (I) results in a judgment of insolvency or bankruptcy or the entry of an order for relief or the making of an order for its winding-up or liquidation or (II) is not dismissed, discharged, stayed or restrained in each case within 15 days of the institution or presentation thereof; (5) has a resolution passed for its winding-up, official management or liquidation (other than pursuant to a consolidation, amalgamation or merger); (6) seeks or becomes subject to the appointment of an administrator, provisional liquidator, conservator, receiver, trustee, custodian or other similar official for it or for all or substantially all its assets; (7) has a secured party take possession of all or substantially

있는 경우)과 합한 총액이, 해당 한계 금액 이상인 약정 또는 증서상 하나 이상의 지급을 불이행한 경우;

(vii) **파산.** 당사자 및 동 당사자의 담보제공자나 동 당사자의 해당 특정 조직이:—

(1) 해산하는 경우(합병, 신설 합병 또는 흡수 합병에 의한 경우 제외); (2) 도산 상태가 되거나 부채를 지급할 수 없거나 기한이 도래한 부채를 일반적으로 지급할 능력이 없음을 서면으로 인정한 경우; (3) 채권자 또는 채권자의 이익을 위하여 일반적인 양도, 조정 또는 화해를 행한 경우; (4) (A) 당사자의 설립 혹은 조직에 대한 관할지 또는 그 주된 사무소 혹은 본점에 대한 관할지에 있어, 그 당사자에 대한 도산, 회생 혹은 규제에 관하여 주된 관할권을 갖는 규제 당국자, 감독자 또는 기타 유사한 공무원에 의하여, 파산 혹은 도산에 관한 법률 혹은 채권자의 권리에 영향을 미치는 기타 유사한 법률에 따라 도산이나 파산의 재판 또는 기타 구제를 구하는 법적 절차가 개시되었거나, 또는 그 당사자에 의하여 혹은 위와 같은 규제 당국자, 감독자 또는 기타 유사한 공무원에 의하여 해산이나 청산 신청이 제기된 경우, 또는 (B) 파산 혹은 도산에 관한 법률 혹은 채권자의 권리에 영향을 미치는 기타 유사한 법률에 따라 도산이나 파산의 재판 또는 기타 구제를 구하는 법적 절차가 개시되었거나, 또는 해산이나 청산 신청이 제기되고, 이러한 절차 또는 신청이 위 (A)에 규정되지 않은 개인 혹은 조직에 의해 개시 또는 신청된 경우로서, (I) 도산이나 파산의 재판 혹은 구제 명령의 개시 또는 해산이나 청산 명령이 내려지거나, 또는 (II) 각 경우에 있어 그 개시 또는 신청으로부터 15일 이내에 기각, 취소, 유예 또는 제한되지 않는 경우; (5) 해산, 공적 관리나 청산을 위한 결의가 통과된 경우(합병, 신설 합병이나 흡수 합병에 의한 경우를 제외); (6) 당사자 또는 그의 모든 자산 혹은 실질상 그의 모든 자산에 대하여 관리인, 임시청산인, 보전인, 파산관재인, 수탁자, 보관인 또는 기타 유사한 공무원의 선임을 구하거나 선임하여야 하는 경우; (7) 담보권자가 그의 모든 자산 혹은 실질상 그의 모든 자산을 점유하거나 또는 그의 모든 자산 혹은

all its assets or has a distress, execution, attachment, sequestration or other legal process levied, enforced or sued on or against all or substantially all its assets and such secured party maintains possession, or any such process is not dismissed, discharged, stayed or restrained, in each case within 15 days thereafter; (8) causes or is subject to any event with respect to it which, under the applicable laws of any jurisdiction, has an analogous effect to any of the events specified in clauses (1) to (7) above (inclusive); or (9) takes any action in furtherance of, or indicating its consent to, approval of, or acquiescence in, any of the foregoing acts; or

(viii) **Merger Without Assumption.** The party or any Credit Support Provider of such party consolidates or amalgamates with, or merges with or into, or transfers all or substantially all its assets to, or reorganizes, reincorporates or reconstitutes into or as, another entity and, at the time of such consolidation, amalgamation, merger, transfer, reorganization, reincorporation or reconstitution:—

(1) the resulting, surviving or transferee entity fails to assume all the obligations of such party or such Credit Support Provider under this Agreement or any Credit Support Document to which it or its predecessor was a party; or

(2) the benefits of any Credit Support Document fail to extend (without the consent of the other party) to the performance by such resulting, surviving or transferee entity of its obligations under this Agreement.

(b) **Termination Events.** The occurrence at any time with respect to a party or, if applicable, any Credit Support Provider of such party or any Specified Entity of such party of any event specified below constitutes (subject to Section 5(c)) an Illegality if the event is specified in clause (i) below, a Force Majeure Event if the event is specified in clause (ii) below, a Tax Event if the event is specified in clause (iii) below, a Tax Event Upon Merger if the event is specified in clause (iv) below, and, if specified to be applicable, a Credit Event Upon Merger if the event is specified pursuant to clause (v) below or an Additional Termination Event if the event is specified pursuant to clause (vi) below:—

실질상 그의 모든 자산에 대하여 압류, 집행, 강제관리 혹은 기타 법적인 절차를 취하고, 동 담보권자가 점유를 계속하거나 또는 위의 절차가 취해진 이후 15일 이내에 기각, 취소, 유예 또는 제한되지 않는 경우; (8) 해당 관할 법률상 위 (1)호 내지 (7)호에 각 명시된 사유와 유사한 효과를 가져오는 사유를 초래하거나 그 대상이 되는 경우; 또는 (9) 전술한 행위를 조장하거나 동의, 승인 또는 묵인하는 조치를 취하는 경우; 또는

(viii) **인수 없는 합병.** 당사자 또는 그 당사자의 담보제공자가 다른 조직과, 합병 혹은 신설 합병되거나 흡수 합병하거나 혹은 다른 조직에 흡수 합병되거나, 또는 그의 모든 자산 또는 실질상 그의 모든 자산을 다른 조직에 양도하거나, 또는 다른 조직으로 재편성, 재조직 혹은 재구성하고, 이러한 합병, 신설 합병, 흡수합병, 양도, 재편성, 재조직 또는 재구성의 시점에:—

(1) 변경된 조직, 존속하는 조직 또는 양수인인 조직이, 당사자나 그 전임자가 당사자인 이 계약 또는 담보서류상 당사자 또는 담보제공자의 모든 의무를 인수하지 않는 경우; 또는

(2) 담보서류의 이익이 변경된 조직, 존속하는 조직 또는 양수인인 조직의 이 계약상 채무의 이행까지 확대(상대당사자의 동의 없이)되지 않는 경우.

(b) **종료 사유.** 당사자 또는 경우에 따라, 그 당사자의 담보제공자나 그 당사자의 특정 조직에 대하여 언제라도 아래에 명시된 사유가 발생하는 경우, 만일 아래 (i)호에 따라 규정된 사유이면 위법 사유, 이하 (ii)에 따라 규정된 사유이면 불가항력 사유, 아래 (iii)에 따라 규정된 사유이면 과세 사유, 아래 (iv)호에 따라 규정된 사유이면 합병에 따른 과세 사유, 그리고 적용이 있다고 명시되어 있고, 아래 (v)호에 따라 규정된 사유라면 합병에 따른 신용 사유, 또는 아래 (vi)호에 따라 규정된 사유라면 추가 종료 사유를 (제5조 (c)항에 따라) 구성한다:—

(i) **Illegality.** After giving effect to any applicable provision, disruption fallback or remedy specified in, or pursuant to, the relevant Confirmation or elsewhere in this Agreement, due to an event or circumstance (other than any action taken by a party or, if applicable, any Credit Support Provider of such party) occurring after a Transaction is entered into, it becomes unlawful under any applicable law (including without limitation the laws of any country in which payment, delivery or compliance is required by either party or any Credit Support Provider, as the case may be), on any day, or it would be unlawful if the relevant payment, delivery or compliance were required on that day (in each case, other than as a result of a breach by the party of Section 4(b)):

(1) for the Office through which such party (which will be the Affected Party) makes and receives payments or deliveries with respect to such Transaction to perform any absolute or contingent obligation to make a payment or delivery in respect of such Transaction, to receive a payment or delivery in respect of such Transaction or to comply with any other material provision of this Agreement relating to such Transaction; or

(2) for such party or any Credit Support Provider of such party (which will be the Affected Party) to perform any absolute or contingent obligation to make a payment or delivery which such party or Credit Support Provider has under any Credit Support Document relating to such Transaction, to receive a payment or delivery under such Credit Support Document or to comply with any other material provision of such Credit Support Document;

(ii) **Force Majeure Event.** After giving effect to any applicable provision, disruption fallback or remedy specified in, or pursuant to, the relevant Confirmation or elsewhere in this Agreement, by reason of force majeure or act of state occurring after a Transaction is entered into, on any day:

(1) the Office through which such party (which will be the Affected Party) makes and receives payments or deliveries with respect to such Transaction is prevented from performing any absolute or contingent obligation to make a payment or delivery

(i) **위법 사유.** 거래체결 이후에 발생한 사유 또는 사정(당사자 또는 경우에 따라, 그 당사자의 담보 제공자에 의하여 취하여진 조치는 제외)으로 인하여, 해당 확인서 혹은 이 계약의 다른 규정에 명시되거나 그에 따라 명시된 해당 조항, 시장교란시 대체수단 혹은 구제책을 적용한 이후에도, 적용 법률(당사자 또는 경우에 따라, 담보제공자의 지급, 인도 또는 준수 등에 관한 이행지 국가의 법률을 포함하지만, 이에 한하지 않는다)상 아래의 행위를 하는 것이 언제든지 위법한 것으로 되는 경우, 또는 해당 지급, 인도 혹은 준수가 그 날에 요구된다면 위법한 경우(각 경우에 있어, 당사자의 제4조 (b)항 위반으로 인한 경우는 제외):

(1) 그 당사자(사유발생 당사자가 될 것임)가 그 거래에 관한 지급 혹은 인도를 하고 지급 혹은 인도를 수령하게 되는 사무소가, 그 거래에 관하여 지급 혹은 인도하여야 하는 절대적인 또는 우발적인 채무를 이행하거나, 그 거래에 관하여 지급 혹은 인도를 수령하거나 또는 그 거래에 관하여 이 계약의 기타 중요한 조항을 준수하는 것; 또는

(2) 그 당사자 또는 그 당사자의 담보제공자(사유발생 당사자가 될 것임)에 있어, 그 당사자 또는 담보제공자가, 그 거래와 관련된 담보서류상 부담하는 그 거래와 관련된 지급 혹은 인도하여야 절대적인 또는 우발적인 채무를 이행하거나 담보서류에 따라 지급 혹은 인도를 수령하거나 또는 담보서류의 기타 중요한 조항을 준수하는 것;

(ii) **불가항력 사유.** 거래체결 이후에 발생한 불가항력 또는 국가행위로 인하여, 해당 확인서 혹은 이 계약의 다른 규정에 명시되거나 그에 따라 명시된 해당 조항, 시장교란시 대체수단 혹은 구제책을 적용한 이후에도, 언제든지:

(1) 그 당사자(사유발생 당사자가 될 것임)가 그 거래에 관한 지급 혹은 인도를 하고 지급 혹은 인도를 수령하게 되는 사무소가, 그 거래에 관하여 지급 혹은 인도하여야 하는 절대적인 또는 우발적인 채무를 이행하거나 그 거래

in respect of such Transaction, from receiving a payment or delivery in respect of such Transaction or from complying with any other material provision of this Agreement relating to such Transaction (or would be so prevented if such payment, delivery or compliance were required on that day), or it becomes impossible or impracticable for such Office so to perform, receive or comply (or it would be impossible or impracticable for such Office so to perform, receive or comply if such payment, delivery or compliance were required on that day); or

(2) such party or any Credit Support Provider of such party (which will be the Affected Party) is prevented from performing any absolute or contingent obligation to make a payment or delivery which such party or Credit Support Provider has under any Credit Support Document relating to such Transaction, from receiving a payment or delivery under such Credit Support Document or from complying with any other material provision of such Credit Support Document (or would be so prevented if such payment, delivery or compliance were required on that day), or it becomes impossible or impracticable for such party or Credit Support Provider so to perform, receive or comply (or it would be impossible or impracticable for such party or Credit Support Provider so to perform, receive or comply if such payment, delivery or compliance were required on that day),

so long as the force majeure or act of state is beyond the control of such Office, such party or such Credit Support Provider, as appropriate, and such Office, party or Credit Support Provider could not, after using all reasonable efforts (which will not require such party or Credit Support Provider to incur a loss, other than immaterial, incidental expenses), overcome such prevention, impossibility or impracticability;

(iii) **Tax Event.** Due to (1) any action taken by a taxing authority, or brought in a court of competent jurisdiction, after a Transaction is entered into (regardless of whether such action is taken or brought with respect to a party to this Agreement) or (2) a Change in Tax Law, the party (which will be the Affected Party) will, or there is a substantial likelihood that it will, on the next succeeding

에 관하여 지급 혹은 인도를 수령하거나 또는 그 거래와 관하여 이 계약의 기타 중요한 조항을 준수하는 것 등이 방해되거나 (또는 해당 지급, 인도 혹은 준수가 그 날에 요구된다면, 위와 같이 방해되었을 것이거나), 또는 그 사무소가 위와 같이 이행하는 것, 수령하는 것 또는 준수하는 것이 불가능하거나 또는 비현실적으로 되는 경우(또는 위와 같은 지급, 인도 혹은 준수가 그 날에 요구된다면, 그 사무소가 위와 같이 이행하는 것, 수령하는 것 또는 준수하는 것이 불가능하거나 또는 비현실적으로 될 경우); 또는

(2) 그 당사자 또는 그 당사자의 담보제공자(사유발생 당사자가 될 것임)가 그 거래와 관련된 담보서류상 부담하는 그 거래와 관련하여 지급 혹은 인도하여야 하는 절대적인 또는 우발적인 채무를 이행하거나 담보서류에 따라 지급 혹은 인도를 수령하거나 또는 담보서류의 기타 중요한 조항을 준수하는 것 등이 방해되거나(또는 해당 지급, 인도 혹은 준수가 그 날에 요구된다면, 위와 같이 방해되었을 것이거나), 또는 그 당사자 또는 해당 담보제공자가 위와 같이 이행하거나, 수령하거나 또는 준수하는 것 등이 불가능하거나 비현실적으로 되는 경우(또는 그 지급, 인도 혹은 준수가 그 날에 요구된다면, 그 당사자 또는 담보제공자가 위와 같이 이행하거나 수령하거나 또는 준수하는 것 등이 불가능하거나 비현실적으로 되었을 경우),

다만, 그 불가항력 또는 국가 행위는 그 사무소, 그 당사자 또는 그 담보제공자가 통제할 수 없고, 또한 그 사무소, 그 당사자 또는 그 담보제공자가 모든 합리적인 노력(사소하거나 부수적인 비용을 부담하는 것을 제외하고, 그 당사자 또는 그 담보제공자가 손실을 입을 것을 요구하지 않는다)을 다하여도 그 방해, 불가능성 또는 비현실성을 극복할 수 없는 경우로 한다.

(iii) **과세 사유.** (1) 거래체결 이후에 과세 당국이 취한 조치 또는 관할 법원에 제기된 소송(그 조치 또는 소송이 이 계약의 당사자에 관하여 이루어졌는지 여부는 불문) 또는 (2) 세법의 개정으로 인하여, 당사자(사유발생 당사자가 될 것임)가 바로 다음 결제예정일에 (A) 제2조 (d)(i)(4)항에 따라, 보상하여야 할 조세와 관련하여 추가 금액을 그 상대방사자

Scheduled Settlement Date (A) be required to pay to the other party an additional amount in respect of an Indemnifiable Tax under Section 2(d)(i)(4) (except in respect of interest under Section 9(h)) or (B) receive a payment from which an amount is required to be deducted or withheld for or on account of a Tax (except in respect of interest under Section 9(h)) and no additional amount is required to be paid in respect of such Tax under Section 2(d)(i)(4) (other than by reason of Section 2(d)(i)(4)(A) or (B));

(iv) **Tax Event Upon Merger.** The party (the “Burdened Party”) on the next succeeding Scheduled Settlement Date will either (1) be required to pay an additional amount in respect of an Indemnifiable Tax under Section 2(d)(i)(4) (except in respect of interest under Section 9(h)) or (2) receive a payment from which an amount has been deducted or withheld for or on account of any Tax in respect of which the other party is not required to pay an additional amount (other than by reason of Section 2(d)(i)(4)(A) or (B)), in either case as a result of a party consolidating or amalgamating with, or merging with or into, or transferring all or substantially all its assets (or any substantial part of the assets comprising the business conducted by it as of the date of this Master Agreement) to, or reorganizing, reincorporating or reconstituting into or as, another entity (which will be the Affected Party) where such action does not constitute a Merger Without Assumption;

(v) **Credit Event Upon Merger.** If “Credit Event Upon Merger” is specified in the Schedule as applying to the party, a Designated Event (as defined below) occurs with respect to such party, any Credit Support Provider of such party or any applicable Specified Entity of such party (in each case, “X”) and such Designated Event does not constitute a Merger Without Assumption, and the creditworthiness of X or, if applicable, the successor, surviving or transferee entity of X, after taking into account any applicable Credit Support Document, is materially weaker immediately after the occurrence of such Designated Event than that of X immediately prior to the occurrence of such Designated Event (and, in any such event, such party or its successor, surviving or transferee entity, as appropriate, will be the Affected Party). A “Designated Event” with respect to X means that:—

에게 지급(제9조 (h)항에 따른 이자에 관련된 것은 제외)하여야 하거나, 그렇게 할 실질적인 가능성이 있는 경우, 또는 (B) 조세 목적 또는 그 명목으로 특정 금액의 공제 혹은 원천징수가 요구되는 지급(제9조 (h)항에 따른 이자에 관련된 것은 제외)을 수령하고, 그 조세에 대해서 제2조 (d)(i)(4)항에 따라 추가 금액의 지급이 요구되지 않거나(제2조 (d)(i)(4)(A)항 또는 (B)항에 의한 경우는 제외), 그렇게 될 실질적인 가능성이 있는 경우;

(iv) **합병에 따른 과세 사유.** 한 당사자(사유발생 당사자가 될 것임)가 인수 없는 합병을 구성하지 않는 경우로서, 다른 조직과, 합병 혹은 신설 합병 되거나 흡수 합병하거나 혹은 다른 조직에 흡수 합병되거나, 또는 그의 모든 자산 또는 실질상 그의 모든 자산(혹은 이 기본계약 체결 시에 그 당사자가 영위하는 사업을 구성하는 자산의 중요한 부분)을 다른 조직에 양도하거나, 또는 다른 조직으로 재편성, 재조직 혹은 재구성하고, 그 결과로서 다른 당사자(“부담 당사자”)가 바로 다음 결제 예정일에, (1) 제2조 (d)(i)(4)항에 따라 보상하여야 할 조세와 관련하여 추가 금액을 그 상대방사자에게 지급(제9조 (h)항에 따른 이자에 관련된 것은 제외)하여야 하거나 또는 (2) 조세 목적 또는 그 명목으로 특정 금액의 공제 혹은 원천징수가 요구되는 지급(제9조 (h)항에 따른 이자에 관련된 것은 제외)을 수령하고, 그 조세와 관련하여 상대방사자는 추가 금원을 지급할 필요가 없는 경우(제2조 (d)(i)(4)(A)항 또는 (B)항에 의한 경우는 제외);

(v) **합병에 따른 신용 사유.** 만일 부속계약서에 “합병에 따른 신용 사유”가 당사자에게 적용되는 것으로 명시되어 있는 경우, 그 당사자, 그 당사자의 담보제공자 또는 해당 특정 조직(각 경우에, “X”)에 대해서 지정 사유(아래에서 정의됨)가 발생하고, 그 지정 사유가 인수 없는 합병을 구성하지 않고, 그 지정 사유의 발생 직후 해당 담보서류를 고려할 때, X 또는 (경우에 따라서는) X의 승계인, 존속하는 조직, 혹은 양수인인 조직의 신용도가 그 지정 사유의 발생 직전의 X의 신용도보다 상당히 저하되는 경우 (위와 같은 경우, 그 당사자 또는 승계인, 존속하는 조직, 혹은 양수인인 조직이 사유발생 당사자가 될 것임). X에 관한 “지정 사유”란:—

(1) X consolidates or amalgamates with, or merges with or into, or transfers all or substantially all its assets (or any substantial part of the assets comprising the business conducted by X as of the date of this Master Agreement) to, or reorganises, reincorporates or reconstitutes into or as, another entity;

(2) any person, related group of persons or entity acquires directly or indirectly the beneficial ownership of (A) equity securities having the power to elect a majority of the board of directors (or its equivalent) of X or (B) any other ownership interest enabling it to exercise control of X; or

(3) X effects any substantial change in its capital structure by means of the issuance, incurrence or guarantee of debt or the issuance of (A) preferred stock or other securities convertible into or exchangeable for debt or preferred stock or (B) in the case of entities other than corporations, any other form of ownership interest; or

(vi) **Additional Termination Event.** If any “Additional Termination Event” is specified in the Schedule or any Confirmation as applying, the occurrence of such event (and, in such event, the Affected Party or Affected Parties will be as specified for such Additional Termination Event in the Schedule or such Confirmation).

(c) **Hierarchy of Events.**

(i) An event or circumstance that constitutes or gives rise to an Illegality or a Force Majeure Event will not, for so long as that is the case, also constitute or give rise to an Event of Default under Section 5(a)(i), 5(a)(ii)(1) or 5(a)(iii)(1) insofar as such event or circumstance relates to the failure to make any payment or delivery or a failure to comply with any other material provision of this Agreement or a Credit Support Document, as the case may be.

(ii) Except in circumstances contemplated by clause (i) above, if an event or circumstance which would otherwise constitute or give rise to an Illegality or a Force Majeure Event also constitutes an Event of Default or any other Termination Event, it will be treated as an Event of

(1) X가 다른 조직과, 합병 혹은 신설 합병되거나 흡수 합병하거나 혹은 다른 조직에 흡수 합병되거나, 또는 그의 모든 자산 또는 실질상 그의 모든 자산(혹은 이 기본계약 체결 시에 X가 영위하는 사업을 구성하는 자산의 중요한 부분)을 다른 조직에 양도하거나, 또는 다른 조직으로 재편성, 재조직 혹은 재구성한 경우;

(2) 개인, 관련 개인들의 집합 또는 조직이 직접 또는 간접으로 (A) X의 이사회 (혹은 이것에 상당하는 것)의 과반수를 선임할 권한을 갖는 지분 증권 또는 (B) X를 지배하는 것이 가능해지는 그 밖의 소유 지분 등의 실질적 소유권을 취득한 경우; 또는

(3) X가 사채발행, 채무부담, 채무보증, 또는 (A) 우선주 혹은 채무, 우선주로 전환 또는 교환 가능한 기타 증권 또는 (B) 법인 이외의 조직의 경우, 기타 다른 형태의 소유 지분 등의 발행 등에 의하여 그 자본 구조에 실질적인 변경을 가져오는 경우; 또는

(vi) **추가 종료 사유.** 만일 부속계약서나 확인서에 “추가 종료 사유”가 적용되는 것으로 명시된 경우, 그러한 사유가 발생한 경우(또한, 그러한 경우, 부속계약서나 확인서에 명시된 자가 추가 종료 사유의 사유발생 당사자가 될 것임).

(c) **사유들간의 우열.**

(i) 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시키는 사유 혹은 사정은, 그러한 경우에 있어서는, 그 사유 혹은 사정이, 경우에 따라, 지급 혹은 인도의 불이행 또는 이 계약 혹은 담보서류의 다른 중요한 조항을 준수하지 않은 것과 관련되어 있는 한, 제5조 (a)(i)항, 제5조 (a)(ii)(1)항 또는 제5조 (a)(iii)(1)항에 따른 채무불이행 사유를 동시에 구성하지 않고 또한 발생시키지 아니한다.

(ii) 위 (i)에서 상정한 사정의 경우를 제외하고, 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시키는 사유 혹은 사정이, 동시에 채무불이행 사유 또는 그 밖의 종료 사유도 구성할 경우에는, 이러한 사유 혹은 사정은, 경우에 따라, 채무불이행 사

Default or such other Termination Event, as the case may be, and will not constitute or give rise to an Illegality or a Force Majeure Event.

(iii) If an event or circumstance which would otherwise constitute or give rise to a Force Majeure Event also constitutes an Illegality, it will be treated as an Illegality, except as described in clause (ii) above, and not a Force Majeure Event.

(d) *Deferral of Payments and Deliveries During Waiting Period.* If an Illegality or a Force Majeure Event has occurred and is continuing with respect to a Transaction, each payment or delivery which would otherwise be required to be made under that Transaction will be deferred to, and will not be due until: —

(i) the first Local Business Day or, in the case of a delivery, the first Local Delivery Day (or the first day that would have been a Local Business Day or Local Delivery Day, as appropriate, but for the occurrence of the event or circumstance constituting or giving rise to that Illegality or Force Majeure Event) following the end of any applicable Waiting Period in respect of that Illegality or Force Majeure Event, as the case may be; or

(ii) if earlier, the date on which the event or circumstance constituting or giving rise to that Illegality or Force Majeure Event ceases to exist or, if such date is not a Local Business Day or, in the case of a delivery, a Local Delivery Day, the first following day that is a Local Business Day or Local Delivery Day, as appropriate.

(e) *Inability of Head or Home Office to Perform Obligations of Branch.* If (i) an Illegality or a Force Majeure Event occurs under Section 5(b)(i)(1) or 5(b)(ii)(1) and the relevant Office is not the Affected Party's head or home office, (ii) Section 10(a) applies, (iii) the other party seeks performance of the relevant obligation or compliance with the relevant provision by the Affected Party's head or home office and (iv) the Affected Party's head or home office fails so to perform or comply due to the occurrence of an event or circumstance which would, if that head or home office were the Office through which the Affected Party makes and receives payments and deliveries with respect to the relevant Transaction, constitute or give rise to an Illegality or a Force Majeure Event, and such failure would otherwise constitute an Event of Default under Section 5(a)(i) or 5(a)(iii)(1) with

유 또는 해당 기타의 종료 사유로서 취급되고, 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하지 않고, 또한 발생시키지 아니한다.

(iii) 불가항력 사유를 구성하거나 발생시키는 사유 혹은 사정이 위법 사유도 구성할 경우, 이러한 사유 혹은 사정은 위 (ii)에서 정하는 경우를 제외하고, 위법 사유로서 취급되고 불가항력 사유로 취급되지 아니한다.

(d) *대기 기간 중 지급 및 인도의 연기.* 어떤 거래에 관하여 위법 사유 또는 불가항력 사유가 발생하여 계속되고 있을 경우, 그 거래상 행하여져야 하는 각 지급 또는 각 인도는 아래의 기일까지 연기되고 또한 아래의 기일까지 이행일이 도래하지 않은 것으로 한다:—

(i) 그 위법 사유 또는 불가항력 사유에 대하여 적용되는 대기 기간 종료 후의 최초의 현지영업일, 또는 인도의 경우에는 최초의 현지인도일(또는 그 위법 사유 혹은 불가항력 사유를 구성하거나 발생시키는 사유 또는 사정이 발생하지 않았었다라면, 경우에 따라, 현지영업일 혹은 현지인도일이었을 최초의 날); 또는

(ii) 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시키는 사유 혹은 사정이 존재하지 않게 된 날이 위 (i)의 일자보다 먼저 도래하는 경우에는 그 날, 또는 이러한 날이 현지영업일, 또는 인도의 경우 현지인도일이 아닌 경우에는, 경우에 따라 그 날 이후 최초의 현지영업일 또는 현지인도일.

(e) *본사 또는 본점의 지점 채무 이행 불가능.* (i) 제5조 (b)(i)(1)항 또는 제5조 (b)(ii)(1)항에 따른 위법 사유 또는 불가항력 사유가 발생하고, 해당 사무소가 사유 발생 당사자의 본사 또는 본점이 아니며, (ii) 제10조 (a)항이 적용되고, (iii) 상대 당사자가 사유발생 당사자의 본사 또는 본점에 의한 해당 채무의 이행 또는 해당 조항의 준수를 요구하며, (iv) 사유발생 당사자의 본사 혹은 본점이 해당 거래에 관한 지급 및 인도를 행하고 수령하는 사유발생 당사자의 사무소였더라면, 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시켰을 사유 혹은 사정의 발생으로 인하여, 그 본사 혹은 본점이 위와 같은 이행 또는 준수를 할 수 없고, 그 불이행이 제5조 (a)(i)항 또는 제5조 (a)(iii)(1)항에 따라 그 당사자에 대한 채무불이행 사유를 구성할 경우, 경우에 따라 제5조 (b)(i)(1)항 또는 제5조 (b)(ii)(1)항에

respect to such party, then, for so long as the relevant event or circumstance continues to exist with respect to both the Office referred to in Section 5(b)(i)(1) or 5(b)(ii)(1), as the case may be, and the Affected Party's head or home office, such failure will not constitute an Event of Default under Section 5(a)(i) or 5(a)(iii)(1).

6. Early Termination; Close-Out Netting

(a) **Right to Terminate Following Event of Default.** If at any time an Event of Default with respect to a party (the "Defaulting Party") has occurred and is then continuing, the other party (the "Non-defaulting Party") may, by not more than 20 days notice to the Defaulting Party specifying the relevant Event of Default, designate a day not earlier than the day such notice is effective as an Early Termination Date in respect of all outstanding Transactions. If, however, "Automatic Early Termination" is specified in the Schedule as applying to a party, then an Early Termination Date in respect of all outstanding Transactions will occur immediately upon the occurrence with respect to such party of an Event of Default specified in Section 5(a)(vii)(1), (3), (5), (6) or, to the extent analogous thereto, (8), and as of the time immediately preceding the institution of the relevant proceeding or the presentation of the relevant petition upon the occurrence with respect to such party of an Event of Default specified in Section 5(a)(vii)(4) or, to the extent analogous thereto, (8).

(b) *Right to Terminate Following Termination Event.*

(i) **Notice.** If a Termination Event other than a Force Majeure Event occurs, an Affected Party will, promptly upon becoming aware of it, notify the other party, specifying the nature of that Termination Event and each Affected Transaction, and will also give the other party such other information about that Termination Event as the other party may reasonably require. If a Force Majeure Event occurs, each party will, promptly upon becoming aware of it, use all reasonable efforts to notify the other party, specifying the nature of that Force Majeure Event, and will also give the other party such other information about that Force Majeure Event as the other party may reasonably require.

(ii) **Transfer to Avoid Termination Event.** If a Tax Event occurs and there is only one Affected Party, or if a Tax Event Upon Merger occurs and the Burdened Party is

규정된 사무소 및 사유발생 당사자의 본사 혹은 본점 모두에 대하여 해당 사유 혹은 사정의 존재가 계속되고 있는 한에 있어서, 그 불이행은 제5조 (a)(i)항 또는 제5조 (a)(iii)(1)항에 따른 채무불이행 사유를 구성하지 않는다.

6. 조기종료; 일괄정산

(a) **채무불이행 사유에 따른 종료권.** 언제라도 일방 당사자("채무불이행 당사자")에 대하여 채무불이행 사유가 발생하여 존속하는 경우, 상대방사자("반대 당사자")는 채무불이행 당사자에 대한 최대 20일전의 해당 채무불이행 사유를 명시한 통지에 의하여 모든 미결제 거래에 대하여 그 통지의 효력 일자 이후를 조기종료일로 지정할 수 있다. 그러나 만일 부속계약서에 "자동적 조기 종료"가 당사자에게 적용되는 것으로 명시되어 있는 경우, 해당 당사자에 대하여 제5조 (a)(vii)(1)항, (3)항, (5)항, (6)항이나 이와 유사한 경우에 한하여 (8)항에 명시된 채무불이행 사유가 발생하는 경우에는 즉시, 그리고 그러한 당사자에 대하여 제5조 (a)(vii)(4)항이나 이와 유사한 경우에 한하여 (8)항에서 명시된 채무불이행 사유가 발생한 경우에는 해당 절차의 개시 또는 해당 신청의 제출 직전 시점에 모든 미결제 거래에 관하여 조기종료일이 된다.

(b) *종료 사유에 따른 종료권.*

(i) **통지.** 불가항력 사유 이외의 종료 사유가 발생하는 경우, 사유발생 당사자는 동 사실을 알게 되는 즉시 그 종료 사유와 각 사유발생 거래의 내용을 명시하여 상대방사자에게 통지하고 상대방사자가 합리적으로 요청하는 바에 따라 종료 사유에 관한 기타 정보를 상대방사자에게 제공한다. 불가항력 사유가 발생한 경우, 각 당사자는 동 사실을 알게 되는 즉시 그 불가항력 사유의 내용을 명시하여 상대방사자에게 통지하기 위한 모든 합리적인 노력을 하고, 상대방사자가 합리적으로 요청하는 바에 따라 그 불가항력 사유에 관한 기타 정보를 상대방사자에게 제공한다.

(ii) **종료 사유를 피하기 위한 양도** 과세 사유가 발생하고, 단지 하나의 사유발생 당사자가 있는 경우, 또는 합병에 따른 과세 사유가 발생하고, 부담 당사

the Affected Party, the Affected Party will, as a condition to its right to designate an Early Termination Date under Section 6(b)(iv), use all reasonable efforts (which will not require such party to incur a loss, other than immaterial, incidental expenses) to transfer within 20 days after it gives notice under Section 6(b)(i) all its rights and obligations under this Agreement in respect of the Affected Transactions to another of its Offices or Affiliates so that such Termination Event ceases to exist.

If the Affected Party is not able to make such a transfer it will give notice to the other party to that effect within such 20 day period, whereupon the other party may effect such a transfer within 30 days after the notice is given under Section 6(b)(i).

Any such transfer by a party under this Section 6(b)(ii) will be subject to and conditional upon the prior written consent of the other party, which consent will not be withheld if such other party's policies in effect at such time would permit it to enter into transactions with the transferee on the terms proposed.

(iii) **Two Affected Parties.** If a Tax Event occurs and there are two Affected Parties, each party will use all reasonable efforts to reach agreement within 30 days after notice of such occurrence is given under Section 6(b)(i) to avoid that Termination Event.

(iv) **Right to Terminate.**

(1) If:—

(A) a transfer under Section 6(b)(ii) or an agreement under Section 6(b)(iii), as the case may be, has not been effected with respect to all Affected Transactions within 30 days after an Affected Party gives notice under Section 6(b)(i); or

(B) a Credit Event Upon Merger or an Additional Termination Event occurs, or a Tax Event Upon Merger occurs and the Burdened Party is not the Affected Party,

the Burdened Party in the case of a Tax Event Upon Merger, any Affected Party in the case of a

자가 사유발생 당사자인 경우에는, 그 사유발생 당사자는 제6조 (b)(iv)항에 따른 조기종료일을 지정하는 권리의 행사조건으로, 제6조 (b)(i)항에 따른 통지를 행한 후 20일 이내에, 그 종료 사유가 소멸하도록 사유발생 거래에 관한 이 계약상 모든 권리 및 의무를 사유발생 당사자의 다른 사무소 또는 관계 회사에 양도하기 위하여 상당한 모든 노력을 행한다(그 당사자에게 사소하고 부수적인 비용 이외의 손실을 부담할 것까지 요구하는 것은 아님).

사유발생 당사자가 위와 같은 양도를 행할 수 없는 경우에는 20일 이내에 상대방사자에게 그 취지를 통지하고, 그에 따라 상대방사자는 제6조 (b)(i)항에 따른 통지가 있는 후 30일 이내에 위와 같은 양도를 할 수 있다.

본 제6조 (b)(ii)항에 따른 일방 당사자에 의한 양도는, 상대방사자의 서면에 의한 사전동의를 조건으로 하되, 그 당시 유효하였던 상대방사자의 방침이 제안된 조건에 따른 양수인과의 거래체결을 허용하였을 것이라면, 그 동의는 유효되지 않는다.

(iii) **사유발생 당사자가 2인인 경우.** 과세 사유가 발생하고, 사유발생 당사자가 둘인 경우 각 당사자는 제6조 (b)(i)항에 따른 그 발생에 관한 통지 이후 30일 이내에 종료 사유를 피하기 위한 조치에 관한 합의에 이르기 위하여 상당한 모든 노력을 다하여야 한다.

(iv) **종료권**

(1) 만일:—

(A) 사유발생 당사자가 제6조 (b)(i)항에 따른 통지를 행한 이후 30일 이내에 모든 사유발생 거래에 관하여, 제6조 (b)(ii)항에 따른 양도 또는 제6조 (b)(iii)항에 따른 합의 등이 이루어지지 않는 경우; 또는

(B) 합병에 따른 신용 사유 혹은 추가 종료 사유가 발생하거나 또는 합병에 따른 과세 사유가 발생하고 부담 당사자가 사유발생 당사자가 아닌 경우,

합병에 따른 과세 사유의 경우에는 부담 당사자, 사유발생 당사자가 2인인 과세 사

Tax Event or an Additional Termination Event if there are two Affected Parties, or the Nonaffected Party in the case of a Credit Event Upon Merger or an Additional Termination Event if there is only one Affected Party may, if the relevant Termination Event is then continuing, by not more than 20 days notice to the other party, designate a day not earlier than the day such notice is effective as an Early Termination Date in respect of all Affected Transactions

(2) If at any time an Illegality or a Force Majeure Event has occurred and is then continuing and any applicable Waiting Period has expired:—

(A) Subject to clause (B) below, either party may, by not more than 20 days notice to the other party, designate (I) a day not earlier than the day on which such notice becomes effective as an Early Termination Date in respect of all Affected Transactions or (II) by specifying in that notice the Affected Transactions in respect of which it is designating the relevant day as an Early Termination Date, a day not earlier than two Local Business Days following the day on which such notice becomes effective as an Early Termination Date in respect of less than all Affected Transactions. Upon receipt of a notice designating an Early Termination Date in respect of less than all Affected Transactions, the other party may, by notice to the designating party, if such notice is effective on or before the day so designated, designate that same day as an Early Termination Date in respect of any or all other Affected Transactions.

(B) An Affected Party (if the Illegality or Force Majeure Event relates to performance by such party or any Credit Support Provider of such party of an obligation to make any payment or delivery under, or to compliance with any other material provision of, the relevant Credit Support Document) will only have the right to designate an Early Termination Date under Section 6(b)(iv)(2)(A) as a result of an Illegality under Section 5(b)(i)(2) or a Force Majeure Event under Section 5(b)(ii)(2) following the prior designation by the other party of an Early Termination Date, pursuant to Section 6(b)(iv)(2) (A), in respect of less than all Affected Transactions.

유 혹은 추가 종료 사유의 경우에는 사유 발생 당사자, 사유발생 당사자가 1인인 합병에 따른 신용 사유 또는 추가 종료 사유의 경우에는 사유발생 당사자가 아닌 당사자는 해당 종료 사유가 그 당시 계속되는 경우에 상대방사자에 대하여 20일 이내 통지에 의하여, 그 통지가 효력을 발생하는 날 이후의 일자를 모든 사유발생 거래에 대한 조기종료일로 지정할 수 있다.

(2) 어느 한 시점에서 위법 사유 또는 불가항력 사유가 발생하여 계속되고, 적용되는 대기기간이 만료된 경우:—

(A) 아래의 (B)를 조건으로 하여, 어느 당사자든지 상대방사자에 대하여 20일 이내의 통지에 의하여, (I) 모든 사유발생 거래에 대하여, 그 통지가 효력을 발생하는 날 혹은 그 이후의 일자 또는 (II) 일부 사유발생 거래에 대하여, 그 통지가 효력을 발생하는 날로부터 2 현지영업일 이후의 날을 조기종료일로 지정할 수 있다. 상대방사자는 일부 사유발생 거래에 관한 조기종료일의 지정에 관한 통지를 수령한 경우, 그 통지가 위와 같은 지정일 이전에 효력을 발생하는 것을 전제로, 그 지정을 행한 당사자에게 통지함으로써, 그 나머지 사유발생 거래의 전부 또는 일부에 대하여 같은 일자를 조기종료일로 지정할 수 있다.

(B) 사유발생 당사자(위법 사유 또는 불가항력 사유가 그 당사자 혹은 그 당사자의 담보제공자의 해당 담보서류에 따른 지급 혹은 인도를 행할 의무의 이행 또는 그 중요한 조항의 준수 등과 관련된 경우)는 상대방사자의 제6조 (b)(iv)(2)(A)항에 따른 일부 사유발생 거래에 관한 조기종료일의 지정이 있는 후에 있어서만, 제5조 (b)(i)(2)항에 따른 위법 사유 또는 제5조 (b)(ii)(2)항에 따른 불가항력 사유의 결과로서, 제6조 (b)(iv)(2)(A)항에 따른 조기종료일을 지정할 권리를 갖는다.

(c) **Effect of Designation.**

(i) If notice designating an Early Termination Date is given under Section 6(a) or 6(b), the Early Termination Date will occur on the date so designated, whether or not the relevant Event of Default or Termination Event is then continuing.

(ii) Upon the occurrence or effective designation of an Early Termination Date, no further payments or deliveries under Section 2(a)(i) or 9(h)(i) in respect of the Terminated Transactions will be required to be made, but without prejudice to the other provisions of this Agreement. The amount, if any, payable in respect of an Early Termination Date will be determined pursuant to Sections 6(e) and 9(h)(ii).

(d) **Calculations; Payment Date.**

(i) **Statement.** On or as soon as reasonably practicable following the occurrence of an Early Termination Date, each party will make the calculations on its part, if any, contemplated by Section 6(e) and will provide to the other party a statement (1) showing, in reasonable detail, such calculations (including any quotations, market data or information from internal sources used in making such calculations), (2) specifying (except where there are two Affected Parties) any Early Termination Amount payable and (3) giving details of the relevant account to which any amount payable to it is to be paid. In the absence of written confirmation from the source of a quotation or market data obtained in determining a Close-out Amount, the records of the party obtaining such quotation or market data will be conclusive evidence of the existence and accuracy of such quotation or market data.

(ii) **Payment Date.** An Early Termination Amount due in respect of any Early Termination Date will, together with any amount of interest payable pursuant to Section 9(h)(ii)(2), be payable (1) on the day on which notice of the amount payable is effective in the case of an Early Termination Date which is designated or occurs as a result of an Event of Default and (2) on the day which is two Local Business Days after the day on which notice of the amount payable is effective (or, if there are two Affected Parties, after the day on which the statement provided pursuant to clause (i) above by the second party

(c) **지정의 효력.**

(i) 조기종료일을 지정하는 통지가 제6조 (a)항 또는 제6조 (b)항에 따라 행해진 경우, 조기종료일은 해당 채무불이행 사유나 종료 사유가 계속되는지 여부와 상관없이 명시된 일자에 도래한다.

(ii) 조기종료일의 발생이나 유효한 지정이 있는 경우, 종료 거래들에 관하여 제2조 (a)(i)항 또는 제9조 (h)(i)항에 따른 어떠한 추가 지급이나 인도도 요구되지 아니한다. 다만 이 계약의 다른 조항들에 는 영향이 없다. 조기종료일에 대하여 지급되어야 하는 금액이 있는 경우에는 제6조 (e)항 및 제9조 (h)(ii)항에 따라 결정된다.

(d) **계산, 지급일.**

(i) **계산서.** 조기종료일 발생 즉시 또는 그 후 가능한 한 빨리 각 당사자는 제6조 (e)항에 따라 각자의 계산을 하고 상대방사자에게 (1) 그 계산내역 (여하한 호가, 시장자료 또는 그 계산을 함에 있어 사용된 내부자료에 근거한 정보를 포함)이 합리적인 정도로 상세히 기재되고, (2) 지급하여야 할 여하한 조기종료 금액이 명시되며(사유발생 당사자가 2인인 경우는 제외), (3) 지급받을 금액이 지급될 해당 계좌의 내역이 기재된 계산서를 제공한다. 정산 금액을 결정하기 위하여 취득한 호가 또는 시장자료의 출처로부터 서면에 의한 확인이 없는 경우, 그 호가 또는 시장자료를 취득한 당사자의 기록이 그 호가 또는 시장자료의 존재 및 정확성에 대한 최종적인 증거로 한다.

(ii) **지급일.** 조기종료일에 대하여 기한이 도래하는 조기종료 금액은, 제9조 (h)(ii)(2)항에 따라 지급되는 이자금액과 함께, (1) 채무불이행 사유의 결과로 지정되거나 발생하는 조기종료일의 경우에는, 지급금액의 통지가 효력을 발생하는 날, 또한 (2) 종료사유 결과로 지정되는 조기종료일의 경우에는, 지급금액의 통지가 효력을 발생한 날로부터 2 현 지영일일(또는, 사유발생 당사자가 2인인 경우에는 그 계산서를 제공하는 두번째 당사자가 위 (i)에 따라 제공한 계산서가 효력을 발생한 날)에 지급한다.

to provide such a statement is effective) in the case of an Early Termination Date which is designated as a result of a Termination Event.

(e) **Payments on Early Termination.** If an Early Termination Date occurs, the amount, if any, payable in respect of that Early Termination Date (the “Early Termination Amount”) will be determined pursuant to this Section 6(e) and will be subject to Section 6(f).

(i) **Events of Default.** If the Early Termination Date results from an Event of Default, the Early Termination Amount will be an amount equal to (1) the sum of (A) the Termination Currency Equivalent of the Close-out Amount or Close-out Amounts (whether positive or negative) determined by the Nondefaulting Party for each Terminated Transaction or group of Terminated Transactions, as the case may be, and (B) the Termination Currency Equivalent of the Unpaid Amounts owing to the Non-defaulting Party less (2) the Termination Currency Equivalent of the Unpaid Amounts owing to the Defaulting Party. If the Early Termination Amount is a positive number, the Defaulting Party will pay it to the Non-defaulting Party; if it is a negative number, the Non-defaulting Party will pay the absolute value of the Early Termination Amount to the Defaulting Party.

(ii) **Termination Events.** If the Early Termination Date results from a Termination Event:—

(1) **One Affected Party.** Subject to clause (3) below, if there is one Affected Party, the Early Termination Amount will be determined in accordance with Section 6(e)(i), except that references to the Defaulting Party and to the Non-defaulting Party will be deemed to be references to the Affected Party and to the Non-affected Party, respectively.

(2) **Two Affected Parties.** Subject to clause (3) below, if there are two Affected Parties, each party will determine an amount equal to the Termination Currency Equivalent of the sum of the Close-out Amount or Close-out Amounts (whether positive or negative) for each Terminated Transaction or group of Terminated Transactions, as the case may be, and the Early Termination Amount will be an amount equal to (A) the sum of (I) one-half of the difference

(e) **조기종료시의 지급.** 조기종료일이 발생하는 경우, 그 조기종료일에 대하여 지급될 금액(“조기종료 금액”)은 이 제6조 (e)항에 따라 결정되고, 제6조 (f)항이 적용된다.

(i) **채무불이행 사유.** 채무불이행 사유로 인하여 조기종료일이 발생하는 경우, 조기종료 금액은 (1) (A) 각 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹에 대하여 반대 당사자가 경우에 따라 결정하는 하나 또는 복수의 정산 금액의 종료 통화 상당액(양수 또는 음수 여부 불문) 및 (B) 반대 당사자에게 지급될 미지급금의 종료 통화 상당액 등의 합계에서, (2) 채무불이행 당사자에게 지급될 미지급금의 종료 통화 상당액을 차감한 금액과 동일한 금액이 된다; 그 금액이 양수인 경우, 채무불이행 당사자는 반대 당사자에게 그 금액을 지급하고; 그 금액이 음수인 경우, 반대 당사자가 채무불이행 당사자에게 조기종료 금액의 절대가치를 지급한다.

(ii) **종료 사유.** 종료 사유로 인하여 조기종료일이 발생하는 경우:—

(1) **1인의 사유발생 당사자.** 아래 (3)항을 조건으로 하여, 1인의 사유발생 당사자가 있는 경우, 조기종료 금액은 제6조 (e)(i)항에 따라 결정되고, 다만, 채무불이행 당사자 및 반대 당사자에 대한 지칭은 각각 사유발생 당사자 및 사유발생 당사자가 아닌 당사자를 지칭하는 것으로 간주한다.

(2) **2인의 사유발생 당사자.** 아래 (3)항을 조건으로 하여, 2인의 사유발생 당사자가 있는 경우, 각 당사자는 각 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹에 대하여 경우에 따라 하나 또는 복수의 정산 금액의 합계의 종료 통화 상당액(양수 또는 음수 여부 불문)과 동일한 금액을 결정하고, 조기종료 금액은 (A) (I) 위와 같이 결정된 (“X”에 의하여 지급될) 높은 금액과 위와 같이 결정된 (“Y”에 의하여 지급될) 낮은 금액 간

between the higher amount so determined (by party “X”) and the lower amount so determined (by party “Y”) and (II) the Termination Currency Equivalent of the Unpaid Amounts owing to X less (B) the Termination Currency Equivalent of the Unpaid Amounts owing to Y. If the Early Termination Amount is a positive number, Y will pay it to X; if it is a negative number, X will pay the absolute value of the Early Termination Amount to Y.

(3) *Mid-Market Events*. If that Termination Event is an Illegality or a Force Majeure Event, then the Early Termination Amount will be determined in accordance with clause (1) or (2) above, as appropriate, except that, for the purpose of determining a Close-out Amount or Close-out Amounts, the Determining Party will:—

(A) if obtaining quotations from one or more third parties (or from any of the Determining Party’s Affiliates), ask each third party or Affiliate (I) not to take account of the current creditworthiness of the Determining Party or any existing Credit Support Document and (II) to provide mid-market quotations; and

(B) in any other case, use mid-market values without regard to the creditworthiness of the Determining Party

(iii) *Adjustment for Bankruptcy*. In circumstances where an Early Termination Date occurs because Automatic Early Termination applies in respect of a party, the Early Termination Amount will be subject to such adjustments as are appropriate and permitted by applicable law to reflect any payments or deliveries made by one party to the other under this Agreement (and retained by such other party) during the period from the relevant Early Termination Date to the date for payment determined under Section 6(d)(ii).

(iv) *Adjustment for Illegality or Force Majeure Event*. The failure by a party or any Credit Support Provider of such party to pay, when due, any Early Termination Amount will not constitute an Event of Default under Section 5(a)(i) or 5(a)(iii)(1) if such failure is due to the occurrence of an event or circumstance which would, if it occurred with respect to payment, delivery or compliance

차액의 2분의 1 및 (II) X에게 지급될 미지급금의 종료 통화 상당액의 합계에서, (B) Y에게 지급될 미지급금의 종료 통화 상당액을 차감한 금액과 동일한 금액이 된다. 만일 조기종료 금액이 양수이면, Y가 X에게 이를 지급하고; 만일 그 금액이 음수이면 X가 Y에게 그 조기종료 금액의 절대가치를 지급한다.

(3) *Mid-Market 사유*. 종료 사유가 위법 사유 또는 불가항력 사유인 경우, 조기종료 금액은 그 경우에 따라 위 (1) 또는 (2)에 따라 결정되고, 다만, 하나 또는 복수의 정산 금액의 결정을 위하여, 결정 당사자는:—

(A) 하나 또는 그 이상의 제3자 (또는 결정 당사자의 어느 관계 회사)로부터 호가를 취득할 경우에는, 각 제3자 또는 관계 회사로 하여금 (I) 결정 당사자의 당시 신용도 및 존재하는 어떠한 담보서류 등을 고려하지 말 것, 또한 (II) mid-market 호가를 제공할 것을 요청하고; 또한

(B) 기타의 경우에는, 결정 당사자의 신용도에 관계 없이 mid-market 가치를 사용한다.

(iii) *파산의 경우의 조정*. 어느 당사자와 관련하여 “자동적 조기 종료”의 적용으로 인하여 조기종료일이 발생하는 사정이 있는 경우, 조기종료 금액은 해당 조기종료일로부터 제6조 (d)(ii)항에 따라 결정되는 지급일까지의 기간 동안 이 계약에 따라 어느 당사자가 상대방사자에게 행한 (그리고 상대방사자가 보유하고 있는) 지급이나 인도를 반영하기 위하여, 적합하고 적용 법률에 따라 허용되는 바에 따라 조정된다.

(iv) *위법 사유 또는 불가항력 사유의 경우의 조정*. 어느 거래와 관련된 지급, 인도 혹은 준수에 관하여 발생한다면, 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시킬 사유 또는 사정의 발생으로 인하여, 어느 당사자 또는 그 당사자의 여하한 담보제공자가 그 변제기에 조기종료 금액을 지급하지 못한 경우, 이는 제5조 (a)(i)항 또는 제5조

related to a Transaction, constitute or give rise to an Illegality or a Force Majeure Event. Such amount will (1) accrue interest and otherwise be treated as an Unpaid Amount owing to the other party if subsequently an Early Termination Date results from an Event of Default, a Credit Event Upon Merger or an Additional Termination Event in respect of which all outstanding Transactions are Affected Transactions and (2) otherwise accrue interest in accordance with Section 9(h)(ii)(2).

(v) **Pre-Estimate.** The parties agree that an amount recoverable under this Section 6(e) is a reasonable pre-estimate of loss and not a penalty. Such amount is payable for the loss of bargain and the loss of protection against future risks, and, except as otherwise provided in this Agreement, neither party will be entitled to recover any additional damages as a consequence of the termination of the Terminated Transactions.

(f) **Set-Off.** Any Early Termination Amount payable to one party (the “Payee”) by the other party (the “Payer”), in circumstances where there is a Defaulting Party or where there is one Affected Party in the case where either a Credit Event Upon Merger has occurred or any other Termination Event in respect of which all outstanding Transactions are Affected Transactions has occurred, will, at the option of the Non-defaulting Party or the Nonaffected Party, as the case may be (“X”) (and without prior notice to the Defaulting Party or the Affected Party, as the case may be), be reduced by its set-off against any other amounts (“Other Amounts”) payable by the Payee to the Payer (whether or not arising under this Agreement, matured or contingent and irrespective of the currency, place of payment or place of booking of the obligation). To the extent that any Other Amounts are so set off, those Other Amounts will be discharged promptly and in all respects. X will give notice to the other party of any set-off effected under this Section 6(f).

For this purpose, either the Early Termination Amount or the Other Amounts (or the relevant portion of such amounts) may be converted by X into the currency in which the other is denominated at the rate of exchange at which such party would be able, in good faith and using commercially reasonable procedures, to purchase the relevant amount of such currency.

If an obligation is unascertained, X may in good faith estimate that obligation and set off in respect of the estimate, subject to the relevant party accounting to the other when the obligation is ascertained.

(a)(iii)(1)항에 따른 채무불이행 사유를 구성하지 않는다. 그 금액은 (1) 그 후 채무불이행 사유, 합병에 따른 신용 사유 또는 추가 종료 사유 등이 발생하고, 그 결과로 모든 미결제 거래가 사유발생 거래가 되는 경우에는, 이자를 가산하고 그 외의 목적상 상대방사자에 대하여 지급하여야 하는 미지급금으로 달리 취급되고, 또한 (2) 그 밖에 제9조 (h)(ii)(2)항에 따른 이자를 가산한다.

(v) **사전 예상 계산.** 당사자들은 이 제6조 (e)항에 따른 회수가능금액은 위약벌이 아닌 손실의 합리적인 사전 예상 계산액이라는 것을 합의한다. 그 금액은 거래 손실과 장래 위험에 대한 보호손실을 위하여 지급되며, 이 계약상 달리 규정되는 경우를 제외하고는 어떠한 당사자도 종료 거래의 종료의 결과로 인한 추가 손해액을 청구할 권리를 갖지 않는다.

(f) **상계.** 어느 당사자(“지급인”)가 상대방사자(“수취인”)에 대하여 지급할 조기종료 금액은, 채무불이행 당사자가 있거나 합병에 따른 신용 사유가 발생한 경우 또는 모든 미결제 거래가 사유발생 거래가 되는 기타 종료 사유가 발생한 경우에 있어 1인의 사유발생 당사자가 있는 상황에 있어, 경우에 따라 반대 당사자 또는 사유발생 당사자가 아닌 당사자(“X”)의 선택에 따라(또한 경우에 따라 채무불이행 당사자 또는 사유발생 당사자에 대한 사전 통지 없이) 수취인에게 지급할 여하한 기타 금액 (“기타 금액”) (이 계약에 따라 발생하였는지, 만기가 도래한 것인지, 또는 우발채무인지를 불문하고, 채무의 통화, 지급지 또는 부기지에 상관 없음)과 상계함으로써 감액된다. 여하한 기타 금액이 위와 같이 상계되는 한에서, 그 기타 금액은 즉시 또한 모든 면에 있어서 소멸된다. X는 이 제6조 (f)항에 따라 이루어진 상계에 관하여 상대방사자에게 통지한다.

이 항에 관하여, 조기종료 금액 혹은 기타 금액 (또는 그 금액의 해당 부분)은 X에 의하여 상업적으로 합리적인 방법으로 또한 선의에 의하여 행동할 때 그 통화의 해당금액을 매입할 수 있는 환율에 의하여 표시된 다른 통화로 전환될 수 있다.

채무가 확정되어 있지 않은 경우, X는 선의에 의하여 그 채무를 추정하고, 채무가 확정되는 경우 해당 당사자가 상대방사자에게 설명하는 것을 조건으로, 그 추정치에 대하여 상계할 수 있다.

Nothing in this Section 6(f) will be effective to create a charge or other security interest. This Section 6(f) will be without prejudice and in addition to any right of set-off, offset, combination of accounts, lien, right of retention or withholding or similar right or requirement to which any party is at any time otherwise entitled or subject (whether by operation of law, contract or otherwise).

7. Transfer

Subject to Section 6(b)(ii) and to the extent permitted by applicable law, neither this Agreement nor any interest or obligation in or under this Agreement may be transferred (whether by way of security or otherwise) by either party without the prior written consent of the other party, except that:—

(a) a party may make such a transfer of this Agreement pursuant to a consolidation or amalgamation with, or merger with or into, or transfer of all or substantially all its assets to, another entity (but without prejudice to any other right or remedy under this Agreement); and

(b) a party may make such a transfer of all or any part of its interest in any Early Termination Amount payable to it by a Defaulting Party, together with any amounts payable on or with respect to that interest and any other rights associated with that interest pursuant to Sections 8, 9(h) and 11.

Any purported transfer that is not in compliance with this Section 7 will be void.

8. Contractual Currency

(a) **Payment in the Contractual Currency.** Each payment under this Agreement will be made in the relevant currency specified in this Agreement for that payment (the “Contractual Currency”). To the extent permitted by applicable law, any obligation to make payments under this Agreement in the Contractual Currency will not be discharged or satisfied by any tender in any currency other than the Contractual Currency, except to the extent such tender results in the actual receipt by the party to which payment is owed, acting in good faith and using commercially reasonable procedures in converting the currency so tendered into the Contractual Currency, of the full amount in the Contractual

이 제6조 (f)항의 어떤 규정도, 질권 또는 기타의 담보권을 설정하는 효력이 없다. 이 제6조 (f)항은 상계권, 상계, 계좌의 통합(combination of accounts), 선취특권(lien), 유보 혹은 원천징수의 권리, 또는 당사자가 언제든지 행사할 수 있거나 따라야 하는 등과 유사한 권리 또는 의무 (법률, 계약 기타의 적용에 따른 것인지 불문) 등에 영향을 미치지 아니하고 그에 추가되는 것이다.

7. 양도

제6조 (b)(ii)항에 따르고 적용 법률에서 허용하는 범위에서, 이 계약 및 이 계약상의 이익과 의무 등은 상대방사자의 사전의 서면에 의한 동의 없이 양도(담보 또는 기타의 방법으로)될 수 없다, 다만:—

(a) 당사자는 합병, 신설합병, 흡수합병, 또는 모든 자산 또는 실질상 모든 자산의 양도에 따라 이 계약을 양도할 수 있다(다만, 이 계약상 기타 권리나 구체책에 아무런 영향을 미치지 않아야 한다); 또한

(b) 당사자는 채무불이행 당사자에 의하여 지급될 조기종료 금액에 대한 이익의 전부나 일부를 제8조, 제9조 (h)항 및 제11조에 따라, 그 이익에 대하여 또는 그에 관하여 지급하여야 하는 여하한 금액 및 그 이익과 관련된 기타 권리 등과 함께 양도할 수 있다.

이 제7조의 규정에 부합하지 않는 양도는 효력이 없다.

8. 계약 통화

(a) **계약 통화에 의한 지급.** 이 계약에 따른 각 지급은, 해당 지급에 관하여 이 계약에서 정한 관련 통화 (“계약 통화”)에 의해 이루어진다. 적용 법률에 의해 허용되는 한, 이 계약에 따라 계약 통화로 지급할 의무는, 계약 통화 이외의 어떠한 통화에 의한 지급에 의해서도 소멸되거나 만족되지 않는다. 다만, 지급을 받는 당사자가, 위 지급에 의해 받은 통화를 선의에 의하여 또한 상업적으로 합리적인 절차에 따라 계약 통화로 교환함으로써 이 계약에 따라 지급되어야 할 모든 금액을 계약 통화로 전액 받았을 경우에는 그러하지 아니하다. 이유 여하를 막론하고, 위와 같이 받은 계약 통화액이, 이 계약에 의해 지급되어야 할 계

Currency of all amounts payable in respect of this Agreement. If for any reason the amount in the Contractual Currency so received falls short of the amount in the Contractual Currency payable in respect of this Agreement, the party required to make the payment will, to the extent permitted by applicable law, immediately pay such additional amount in the Contractual Currency as may be necessary to compensate for the shortfall. If for any reason the amount in the Contractual Currency so received exceeds the amount in the Contractual Currency payable in respect of this Agreement, the party receiving the payment will refund promptly the amount of such excess.

(b) **Judgments.** To the extent permitted by applicable law, if any judgment or order expressed in a currency other than the Contractual Currency is rendered (i) for the payment of any amount owing in respect of this Agreement, (ii) for the payment of any amount relating to any early termination in respect of this Agreement or (iii) in respect of a judgment or order of another court for the payment of any amount described in clause (i) or (ii) above, the party seeking recovery, after recovery in full of the aggregate amount to which such party is entitled pursuant to the judgment or order, will be entitled to receive immediately from the other party the amount of any shortfall of the Contractual Currency received by such party as a consequence of sums paid in such other currency and will refund promptly to the other party any excess of the Contractual Currency received by such party as a consequence of sums paid in such other currency if such shortfall or such excess arises or results from any variation between the rate of exchange at which the Contractual Currency is converted into the currency of the judgment or order for the purpose of such judgment or order and the rate of exchange at which such party is able, acting in good faith and using commercially reasonable procedures in converting the currency received into the Contractual Currency, to purchase the Contractual Currency with the amount of the currency of the judgment or order actually received by such party.

(c) **Separate Indemnities.** To the extent permitted by applicable law, the indemnities in this Section 8 constitute separate and independent obligations from the other obligations in this Agreement, will be enforceable as separate and independent causes of action, will apply notwithstanding any indulgence granted by the party to which any payment is owed and will not be affected by judgment being obtained or claim or proof being made for any other sums payable in respect of this Agreement.

약 통화의 금액보다도 부족할 경우, 해당 지급을 행해야 할 당사자는, 적용 법률에 따라 인정되는 범위에서 즉시 부족분을 보상하는데 필요한 추가 금액을, 계약 통화에 의해 지급하기로 한다. 이유 여하를 막론하고, 위에 의해 받은 계약 통화의 금액이, 이 계약에 따라 지급되어야 할 계약 통화의 금액을 초과하는 경우에는 해당 지급을 받은 당사자는 신속하게 이러한 초과액을 반환하기로 한다.

(b) **판결.** (i) 이 계약에 따라 지급되어야 할 금액의 지급에 대하여, (ii) 이 계약에 따른 조기종료에 관한 금액의 지급에 대하여, 또는 (iii) 위 (i) 또는 (ii) 기재 금액의 지급에 관한 또 다른 법원의 판결 혹은 명령과 관련하여, 계약 통화 이외의 통화로 지급하여야 한다는 판결 또는 명령이 내려진 경우, 적용 법률에 의해 허용되는 한, 지급을 구하는 당사자는 판결 또는 명령에 의해 그 당사자가 지급받을 수 있는 총 금액을 전부 지급받은 후, 계약 통화 이외의 통화로 지급받음으로써, 해당 당사자가 지급받은 계약 통화에 의한 변제 금액의 부족액이 있는 경우에는, 즉시 그 부족분을 상대방으로부터 받을 수 있고, 또한 계약 통화 이외의 통화로 지급받은 결과, 해당 당사자가 지급받은 계약 통화에 의한 변제 금액의 초과액이 있는 경우에는, 즉시 그 초과분을 반환하기로 한다. 단, 이러한 부족 또는 초과분은 판결 또는 명령을 내리기 위하여 계약 통화를 해당 판결 또는 명령에서 정한 통화로 환전할 때의 환율과, 해당 당사자가 실제로 판결 또는 명령에서 정한 금액으로써 계약 통화를 구입할 수 있는 환율과의 차이가 생겼을 경우에 한하며, 이 때 수령한 통화를 계약 통화로 환전함에 있어서는 그 당사자가 선의에 의하여 또한 상업적으로 합리적인 절차에 따라야 한다.

(c) **별개의 보상.** 적용 법률에 의해 허용되는 한, 본 제8조의 보상 의무는 이 계약상의 다른 의무와는 별개인 독립된 의무이고, 각 별개인 독립된 청구 원인으로서 강제집행이 가능하며, 지급금을 받을 당사자가 인정한 지급 유예에 관계 없이 적용되고, 또한 이 계약에 따라 지급되어야 할 그 밖의 금액에 대하여 이루어진 판결, 청구 또는 증거에 의한 영향을 받지 않는다.

(d) **Evidence of Loss.** For the purpose of this Section 8, it will be sufficient for a party to demonstrate that it would have suffered a loss had an actual exchange or purchase been made.

9. Miscellaneous

(a) **Entire Agreement.** This Agreement constitutes the entire agreement and understanding of the parties with respect to its subject matter. Each of the parties acknowledges that in entering into this Agreement it has not relied on any oral or written representation, warranty or other assurance (except as provided for or referred to in this Agreement) and waives all rights and remedies which might otherwise be available to it in respect thereof, except that nothing in this Agreement will limit or exclude any liability of a party for fraud.

(b) **Amendments.** An amendment, modification or waiver in respect of this Agreement will only be effective if in writing (including a writing evidenced by a facsimile transmission) and executed by each of the parties or confirmed by an exchange of telexes or by an exchange of electronic messages on an electronic messaging system.

(c) **Survival of Obligations.** Without prejudice to Sections 2(a)(iii) and 6(c)(ii), the obligations of the parties under this Agreement will survive the termination of any Transaction.

(d) **Remedies Cumulative.** Except as provided in this Agreement, the rights, powers, remedies and privileges provided in this Agreement are cumulative and not exclusive of any rights, powers, remedies and privileges provided by law.

(e) Counterparts and Confirmations.

(i) This Agreement (and each amendment, modification and waiver in respect of it) may be executed and delivered in counterparts (including by facsimile transmission and by electronic messaging system), each of which will be deemed an original.

(ii) The parties intend that they are legally bound by the terms of each Transaction from the moment they agree to those terms (whether orally or otherwise). A Confirmation will be entered into as soon as practicable

(d) **손해의 증거.** 이 제8조의 목적상, 당사자가 실제로 환전 또는 구입했다면 손실을 입었을 것이라는 점만을 입증하면 충분한 것으로 한다.

9. 잡 칙

(a) **완전한 계약.** 이 계약은 그 주제에 관한 당사자들 간의 완전한 합의 및 이해를 구성한다. 각 당사자는, 이 계약을 체결함에 있어 구두 또는 서면에 의한 일체의 진술 및 보증 기타의 보장에 의거하지 않는다는 점(이 계약에 규정 또는 언급되어 있는 경우를 제외한) 및 이것에 관하여 적용할 수 있는 일체의 권리 및 구제 수단을 포기할 것을 확인한다. 단, 이 계약의 어떠한 규정도, 당사자의 사기행위에 대한 책임을 제한 또는 제외하는 것은 아니다.

(b) **개정.** 이 계약에 관한 개정, 수정 또는 포기는, 각 당사자에 의하여 서면으로 작성되어 (팩시밀리에 의하여 입증되는 서면을 포함한다) 당사자가 서명하거나 텔렉스 혹은 전자 메시지 시스템상의 전자 메시지의 교환에 의해 확인된 경우에 한하여 효력을 가진다.

(c) **채무의 존속.** 제2조 (a)(iii)항 및 제6조 (c)(ii)항의 경우를 제외하고, 이 계약상 당사자들의 채무는 어느 거래의 종료 이후에도 존속한다.

(d) **구제방법의 중첩.** 이 계약에서 달리 규정하는 바를 제외하고는, 이 계약에 정해진 권리, 권한, 구제책 및 특권은 누적적이며 법률에 따라 규정된 여하한 권리, 권한, 구제책 및 특권을 배제하지 아니한다.

(e) 부분 및 확인서.

(i) 이 계약(그 개정, 수정 및 포기)은 부분(팩시밀리 전송 전자 메시지 시스템에 의한 것을 포함)으로 작성, 교부될 수 있으며 각각은 원본으로 간주된다.

(ii) 당사자들은 각 거래조건에 (구두 또는 기타의 방법으로) 동의한 시점부터 동 거래조건에 법적으로 구속되는 것이 된다. 확인서는 가능한 한 즉시 체결되는 것으로 하며 부분(팩시밀리 전송 포함)으

and may be executed and delivered in counterparts (including by facsimile transmission) or be created by an exchange of telexes, by an exchange of electronic messages on an electronic messaging system or by an exchange of e-mails, which in each case will be sufficient for all purposes to evidence a binding supplement to this Agreement. The parties will specify therein or through another effective means that any such counterpart, telex, electronic message or e-mail constitutes a Confirmation.

로 체결 및 교부할 수 있는 외에, 텔렉스의 교환이나 전자메시지시스템에 의한 전자 메시지의 교환 또는 전자메일의 교환에 의해서도 작성할 수 있다. 각각의 경우 이 계약에 대한 구속력 있는 보충문서임을 입증하기 위한 모든 목적을 위하여 충분하다. 당사자들은 확인서 상 또는 기타 효과적인 수단으로 위 부분, 텔렉스나 전자 메시지 또는 전자 메일이 확인서를 구성함을 명시한다.

(f) **No Waiver of Rights.** A failure or delay in exercising any right, power or privilege in respect of this Agreement will not be presumed to operate as a waiver, and a single or partial exercise of any right, power or privilege will not be presumed to preclude any subsequent or further exercise, of that right, power or privilege or the exercise of any other right, power or privilege.

(f) **권리의 포기가 아님.** 이 계약에 대한 어느 권리, 권한이나 특권을 행사하지 못하거나 지연하더라도 이는 그 포기로서 여겨지지 아니하며, 어느 권리, 권한이나 특권의 하나만 또는 부분적으로 행사하더라도 동 권리, 권한이나 특권의 추가 행사나 기타 권리, 권한이나 특권의 행사가 배제되는 것으로 여겨지지 아니한다.

(g) **Headings.** The headings used in this Agreement are for convenience of reference only and are not to affect the construction of or to be taken into consideration in interpreting this Agreement.

(g) **표제.** 이 계약에서 사용된 표제는 오로지 참조상 편의를 위한 것이며, 이 계약의 해석에 영향을 미치거나 이 계약의 해석시 고려되지 아니한다.

(h) **Interest and Compensation.**

(h) **이자 및 보상.**

(i) **Prior to Early Termination.** Prior to the occurrence or effective designation of an Early Termination Date in respect of the relevant Transaction:—

(i) **조기종료 이전의 경우.** 해당 거래에 관한 조기 종료일의 발생 또는 그 유효한 지정 이전인 경우, 아래와 같다:—

(1) **Interest on Defaulted Payments.** If a party defaults in the performance of any payment obligation, it will, to the extent permitted by applicable law and subject to Section 6(c), pay interest (before as well as after judgment) on the overdue amount to the other party on demand in the same currency as the overdue amount, for the period from (and including) the original due date for payment to (but excluding) the date of actual payment (and excluding any period in respect of which interest or compensation in respect of the overdue amount is due pursuant to clause (3)(B) or (C) below), at the Default Rate.

(1) **지급불이행에 대한 이자.** 일방 당사자가 지급 채무를 이행하지 않은 경우, 해당 당사자는, 적용 법률에 의해 인정되고 제6조 (c)항에 따르는 범위 내에서, 상대방사자의 요구에 따라, 본래의 지급 기일(당일 포함)에서 실제로 지급된 날 (당일 제외)까지의 기간(지급이 지연된 금액에 대해서 아래 (3) (B) 또는 (C)에 따른 이자 또는 보상금이 지급되어야 할 기간을 제외한다) 에 대해서, 지급이 지연된 금액과 같은 통화로 연체 이율에 의해 지급이 지연된 금액에 대한 이자를 상대방에게 지급한다 (판결의 전후 불문).

(2) **Compensation for Defaulted Deliveries.** If a party defaults in the performance of any obligation required to be settled by delivery, it will on demand (A) compensate the other party to the extent provided

(2) **인도불이행에 관한 보상.** 일방 당사자가 인도에 의한 결제를 필요로 하는 채무 이행을 하지 않았을 경우, 해당 당사자는 요구가 있을 즉시, (A) 해당 확인서 또는 이 계약에서 정하

for in the relevant Confirmation or elsewhere in this Agreement and (B) unless otherwise provided in the relevant Confirmation or elsewhere in this Agreement, to the extent permitted by applicable law and subject to Section 6(c), pay to the other party interest (before as well as after judgment) on an amount equal to the fair market value of that which was required to be delivered in the same currency as that amount, for the period from (and including) the originally scheduled date for delivery to (but excluding) the date of actual delivery (and excluding any period in respect of which interest or compensation in respect of that amount is due pursuant to clause (4) below), at the Default Rate. The fair market value of any obligation referred to above will be determined as of the originally scheduled date for delivery, in good faith and using commercially reasonable procedures, by the party that was entitled to take delivery.

(3) *Interest on Deferred Payments. If: —*

(A) a party does not pay any amount that, but for Section 2(a)(iii), would have been payable, it will, to the extent permitted by applicable law and subject to Section 6(c) and clauses (B) and (C) below, pay interest (before as well as after judgment) on that amount to the other party on demand (after such amount becomes payable) in the same currency as that amount, for the period from (and including) the date the amount would, but for Section 2(a)(iii), have been payable to (but excluding) the date the amount actually becomes payable, at the Applicable Deferral Rate;

(B) a payment is deferred pursuant to Section 5(d), the party which would otherwise have been required to make that payment will, to the extent permitted by applicable law, subject to Section 6(c) and for so long as no Event of Default or Potential Event of Default with respect to that party has occurred and is continuing, pay interest (before as well as after judgment) on the amount of the deferred payment to the other party on demand (after such amount becomes payable) in the same currency as the deferred payment, for the period from (and including) the date the amount would, but for Section 5(d), have been payable to (but excluding) the earlier of the date

는 범위를 한도로 상대방사자에게 보상하고, 또한 (B) 관련 확인서 또는 이 계약에서 달리 정함이 없는 한, 적용 법률이 허용하는 한도 및 6(c)에 따라, 본래의 인도예정일 (당일 포함)로부터 실제로 인도된 날 (당일 제외) 까지의 기간(해당 금액에 관해서 아래 (4)호에 따라 이자 또는 보상금이 지급되어야 할 기간 제외)에 대하여, 상대방사자에 대하여, 인도되어야 할 대상물의 정상 시장가격 상당액에 대한 연체 이율에 의한 이자를 그 금액과 같은 통화로 지급한다 (판결의 전후 불문). 위에서 규정하는 채무의 정상 시장가격은, 인도 받을 권리를 갖는 당사자가, 선의로써 그리고 상업적으로 합리적인 방법을 이용하여 본래의 인도 예정일을 기준으로 결정한다.

(3) *지연된 지급에 대한 이자: —*

(A) 일방 당사자가, 제2조 (a)(iii)항이 없었더라면 지급하였을 금액을 지급하지 않은 경우, 해당 당사자는 적용 법률이 허용하는 한에서, 제6조 (c)항 및 아래 (B) 및 (C)에 따라 상대방사자의 요구가 있는 후 즉시(해당 금액의 지급기한 도래 후의) 상대방에게, 그 금액에 대하여, 그 금액이 제2조 (a)(iii)항이 없었다면 지급되었을 날(당일 포함)부터 이러한 금액이 실제로 지급되기로 된 날(당일 제외)까지의 기간에 대해서, 그 금액과 동일한 통화로, 적용 연기 이율에 의한 이자를 지급한다(판결 전후 불문);

(B) 제5조 (d)항에 따라 지급이 연기된 경우, 해당 지급을 행했어야 할 당사자는 적용 법률이 허용하는 한에서, 제6조 (c)항에 따라, 또한 그 당사자에 관해서 채무불이행 사유 또는 잠재적 채무불이행 사유가 발생하여 계속되고 있지 않는 한, 상대방사자의 요구가 있는 즉시(해당 금액의 지급기한 도래후의) 상대방사자에게, 그 상대방사자에 대한 연기된 지급 금액에 대하여, 그 금액이 제5조 (d)항이 없었다면 지급되었을 날 (당일 포함)부터 그 지급이 더 이상 제5조 (d)항에 따라 연기되지 않게 된 날 및 그 당사자에 대하여 그 연기기간 중 채무불이행 사유 또는 잠재적 채무불이행 사유가

the payment is no longer deferred pursuant to Section 5(d) and the date during the deferral period upon which an Event of Default or Potential Event of Default with respect to that party occurs, at the Applicable Deferral Rate; or

(C) a party fails to make any payment due to the occurrence of an Illegality or a Force Majeure Event (after giving effect to any deferral period contemplated by clause (B) above), it will, to the extent permitted by applicable law, subject to Section 6(c) and for so long as the event or circumstance giving rise to that Illegality or Force Majeure Event continues and no Event of Default or Potential Event of Default with respect to that party has occurred and is continuing, pay interest (before as well as after judgment) on the overdue amount to the other party on demand in the same currency as the overdue amount, for the period from (and including) the date the party fails to make the payment due to the occurrence of the relevant Illegality or Force Majeure Event (or, if later, the date the payment is no longer deferred pursuant to Section 5(d)) to (but excluding) the earlier of the date the event or circumstance giving rise to that Illegality or Force Majeure Event ceases to exist and the date during the period upon which an Event of Default or Potential Event of Default with respect to that party occurs (and excluding any period in respect of which interest or compensation in respect of the overdue amount is due pursuant to clause (B) above), at the Applicable Deferral Rate.

(4) *Compensation for Deferred Deliveries.* If:—

(A) a party does not perform any obligation that, but for Section 2(a)(iii), would have been required to be settled by delivery;

(B) a delivery is deferred pursuant to Section 5(d); or

(C) a party fails to make a delivery due to the occurrence of an Illegality or a Force Majeure Event at a time when any applicable Waiting Period has expired,

발생한 날 중 빠른 날(당일 제외)까지의 기간에 대해서 연기된 지급과 동일한 통화로 적용 연기 이율에 의한 이자를 지급한다(판결 전후 불문); 또는

(C) 위법 사유 또는 불가항력 사유의 발생에 의해 일방 당사자가 지급하지 못한 경우 (위 (B)에 예정된 연기기간의 만료를 감안한 후), 그 당사자는 적용 법률이 허용하는 한에서, 제6조 (c)항에 따라, 또한 해당 위법 사유 또는 불가항력 사유를 발생시키는 사유 또는 상황이 계속되고 있고, 해당 당사자에 대하여 채무불이행 사유 또는 잠재적 채무불이행 사유가 발생, 계속되고 있지 않는 한, 상대방사자의 요구가 있는 후 즉시 상대방사자에게, 지급이 연기된 금액에 대하여, 해당 위법 사유 또는 불가항력 사유의 발생에 의해 해당 당사자가 지급하지 않은 날 (또는 제5조 (d)항에 따라 그 지급연기가 중지된 경우에는, 그 날)(당일 포함)로부터, 그 위법 사유 또는 불가항력 사유를 발생시키는 사유 또는 사정이 소멸된 날 및 그 당사자에 관해서 그 기간 동안 채무불이행 사유 또는 잠재적 채무불이행 사유가 발생한 날 중 빠른 날(당일 제외)까지의 기간(기한이 도과한 금액에 대하여 위 (B)에 따라 이자 또는 보상금이 지급되어야 할 기간은 제외)에 대하여 지급이 지연된 금액과 동일한 통화로 적용 연기 이율에 의해 지급이 연기된 금액에 대한 이자를 지급한다(판결의 전후를 불문한다).

(4) *지연된 인도에 대한 보상.* 만일:—

(A) 일방의 당사자가, 제2조 (a)(iii) 항이 없었더라면 이행하였을 인도에 의한 결제를 필요로 한 채무의 이행을 하지 않았을 경우,

(B) 제5조 (d)항에 따라 인도가 지연된 경우, 또는

(C) 일방 당사자가, 적용되는 대기 기간의 만료 시에, 위법 사유 또는 불가항력 사유의 발생에 의해 인도를 하지 못한 경우,

the party required (or that would otherwise have been required) to make the delivery will, to the extent permitted by applicable law and subject to Section 6(c), compensate and pay interest to the other party on demand (after, in the case of clauses (A) and (B) above, such delivery is required) if and to the extent provided for in the relevant Confirmation or elsewhere in this Agreement.

(ii) **Early Termination.** Upon the occurrence or effective designation of an Early Termination Date in respect of a Transaction:—

(1) *Unpaid Amounts.* For the purpose of determining an Unpaid Amount in respect of the relevant Transaction, and to the extent permitted by applicable law, interest will accrue on the amount of any payment obligation or the amount equal to the fair market value of any obligation required to be settled by delivery included in such determination in the same currency as that amount, for the period from (and including) the date the relevant obligation was (or would have been but for Section 2(a)(iii) or 5(d)) required to have been performed to (but excluding) the relevant Early Termination Date, at the Applicable Close-out Rate.

(2) *Interest on Early Termination Amounts.* If an Early Termination Amount is due in respect of such Early Termination Date, that amount will, to the extent permitted by applicable law, be paid together with interest (before as well as after judgment) on that amount in the Termination Currency, for the period from (and including) such Early Termination Date to (but excluding) the date the amount is paid, at the Applicable Close-out Rate.

(iii) **Interest Calculation.** Any interest pursuant to this Section 9(h) will be calculated on the basis of daily compounding and the actual number of days elapsed.

10. Offices; Multibranch Parties

(a) If Section 10(a) is specified in the Schedule as applying, each party that enters into a Transaction through an Office

인도를 행해야 할 (또는 행하기로 되어 있는) 당사자는, 관련 확인서 또는 이 계약에서 규정되어 범위 내에서, 적용 법률이 허용하는 한에서, 제6조 (c)항에 따른(위 (A) 및 (B)의 경우에는, 해당 인도가 요구된 이후) 요구가 있는 후 즉시, 상대방사자에게 보상하고 이자를 지급한다.

(ii) **조기종료의 경우.** 거래에 관하여 조기종료일이 발생하거나 그 유효한 지정이 이루어진 경우, 아래와 같다.:—

(1) *미지급금.* 사유발생 거래에 관한 미지급금을 결정하기 위한 목적에서, 그리고 적용 법률이 허용하는 한도에서, 이러한 결정에 포함되는 지급채무 금액 또는 인도에 의한 결제를 필요로 하는 채무의 공정한 시장가격 상당액에 대해서는 관련 채무의 이행을 해야 하는 날 (또는 제2조 (a)(iii)항 혹은 제5조 (d)항이 없다면 이러한 이행을 하였을 날)(당일 포함)로부터 관련 조기종료일 (당일 제외) 까지의 기간에 대해서 해당금액과 동일한 통화로 적용 정산 이율에 의한 이자가 발생한다.

(2) *조기종료 금액에 대한 이자.* 조기종료일에 관하여 조기종료 금액이 지급되어야 할 경우, 이러한 금액은 적용 법률이 허용하는 한도에서, 그러한 조기종료일 (당일 포함)로부터 해당 금액이 지급된 날(당일 제외)까지의 기간에 관한 해당 금액에 대한 적용 정산 이율에 의한 이자(판결의 전후 불문)와 함께, 종료 통화로 지급된다.

(iii) **이자의 계산.** 이 제9조 (h)항에 따른 이자는 매일 복리로 일할 계산된다.

10. 사무소; 복수 지점 당사자

(a) 부속계약서에서 제10조 (a)항을 적용하는 것으로 명시한 경우, 본사 또는 본점 이외의 사무소를 통해서 거

other than its head or home office represents to and agrees with the other party that, notwithstanding the place of booking or its jurisdiction of incorporation or organisation, its obligations are the same in terms of recourse against it as if it had entered into the Transaction through its head or home office, except that a party will not have recourse to the head or home office of the other party in respect of any payment or delivery deferred pursuant to Section 5(d) for so long as the payment or delivery is so deferred. This representation and agreement will be deemed to be repeated by each party on each date on which the parties enter into a Transaction.

(b) If a party is specified as a Multibranch Party in the Schedule, such party may, subject to clause (c) below, enter into a Transaction through, book a Transaction in and make and receive payments and deliveries with respect to a Transaction through any Office listed in respect of that party in the Schedule (but not any other Office unless otherwise agreed by the parties in writing).

(c) The Office through which a party enters into a Transaction will be the Office specified for that party in the relevant Confirmation or as otherwise agreed by the parties in writing, and, if an Office for that party is not specified in the Confirmation or otherwise agreed by the parties in writing, its head or home office. Unless the parties otherwise agree in writing, the Office through which a party enters into a Transaction will also be the Office in which it books the Transaction and the Office through which it makes and receives payments and deliveries with respect to the Transaction. Subject to Section 6(b)(ii), neither party may change the Office in which it books the Transaction or the Office through which it makes and receives payments or deliveries with respect to a Transaction without the prior written consent of the other party.

11. Expenses

A Defaulting Party will on demand indemnify and hold harmless the other party for and against all reasonable out-of-pocket expenses, including legal fees, execution fees and Stamp Tax, incurred by such other party by reason of the enforcement and protection of its rights under this Agreement or any Credit Support Document to which the Defaulting Party is a party or by reason of the early termination of any Transaction, including, but not limited to, costs of collection.

래를 체결하는 각 당사자는, 부기지 또는 해당 당사자의 설립지나 조직에도 불구하고, 해당 당사자의 의무는 해당 당사자에 대한 상환청구권과 관련하여 본사 또는 본점을 통해서 해당 거래를 행했을 경우와 동일하다는 것을 상대방사자에게 진술하고, 이에 동의한다. 단, 당사자는 제5조 (d)항에 따라 연기된 일체의 지급 혹은 인도에 대하여는, 이러한 지급 혹은 인도가 그 조항에 따라 연기되고 있는 한, 상대방사자의 본사 또는 본점에 대하여 상환청구권을 갖지 않는 것으로 한다. 본 진술 및 동의는, 양 당사자가 거래를 체결하는 각 날에 각 당사자에 의해 반복된 것으로 간주된다.

(b) 당사자가 부속계약서에서 복수 지점 당사자라고 정해져 있는 경우, 동 당사자는, 아래 (c)에 따라, 부속 계약서에 기재되어 있는 해당 당사자에 관한 어떤 사무소를 통해서라도(다만, 당사자들이 달리 서면에 의하여 합의하지 않는 한, 그 이외의 사무소는 제외), 거래를 체결, 기장하고, 또한 거래에 관한 지급 및 인도를 행하며 이를 수령할 수 있다.

(c) 당사자가 거래를 체결하는 사무소는, 해당 확인서에서 그 당사자에 관하여 명시되거나 또는 당사자들이 달리 서면에 의하여 합의하는 바와 같은 사무소이고, 그 당사자의 사무소가 확인서에 명시되어 있지 않고, 또한 당사자들이 달리 서면에 의하여 합의하지 않은 경우에는, 그 본사 또는 본점이다. 당사자들이 달리 서면에 의하여 합의를 하지 않는 한, 당사자가 거래를 체결하는 사무소는 동시에 해당 당사자가 거래를 기장하고, 해당 거래에 관한 지급 및 인도를 행하는 사무소인 것으로 한다. 제6조 (b)(ii)항에 따라, 어떤 당사자도 상대방사자의 서면에 의한 사전의 동의 없이 거래의 기장을 하거나 거래에 관한 지급 및 인도를 행하는 사무소를 변경해서는 아니된다.

11. 비 용

채무불이행 당사자는 이 계약 또는 채무불이행 당사자가 당사자로 되어 있는 담보서류에 따라, 상대방사자가 자신의 권리를 행사하거나 보전할 때 생기는 변호사 비용, 집행비용 및 인지세를 포함한 제 경비 또는 거래의 조기종료로 인하여 상대방사자가 부담하는, 회수비용을 포함하나 이에 한정되지 않는 제 경비를, 상대방사자의 청구가 있는 후 즉시, 상대방사자에 대하여 합리적인 범위에서 모두 보상한다.

12. Notices

(a) **Effectiveness.** Any notice or other communication in respect of this Agreement may be given in any manner described below (except that a notice or other communication under Section 5 or 6 may not be given by electronic messaging system or e-mail) to the address or number or in accordance with the electronic messaging system or e-mail details provided (see the Schedule) and will be deemed effective as indicated:—

(i) if in writing and delivered in person or by courier, on the date it is delivered;

(ii) if sent by telex, on the date the recipient's answerback is received;

(iii) if sent by facsimile transmission, on the date it is received by a responsible employee of the recipient in legible form (it being agreed that the burden of proving receipt will be on the sender and will not be met by a transmission report generated by the sender's facsimile machine);

(iv) if sent by certified or registered mail (airmail, if overseas) or the equivalent (return receipt requested), on the date it is delivered or its delivery is attempted;

(v) if sent by electronic messaging system, on the date it is received; or

(vi) if sent by e-mail, on the date it is delivered,

unless the date of that delivery (or attempted delivery) or that receipt, as applicable, is not a Local Business Day or that communication is delivered (or attempted) or received, as applicable, after the close of business on a Local Business Day, in which case that communication will be deemed given and effective on the first following day that is a Local Business Day.

(b) **Change of Details.** Either party may by notice to the other change the address, telex or facsimile number or electronic messaging system or e-mail details at which notices or other communications are to be given to it.

12. 통 지

(a) **효력.** 이 계약과 관련한 통지나 기타 통신은 아래에 기재하는 방법에 의해 (부속계약서에 기재된) 주소, 번호, 또는 전자메시지 시스템 혹은 전자메일로 발송될 수 있으며, 명시된 바와 같이 효력이 있는 것으로 간주된다(단, 제5조 또는 제6조에 관한 통지 또는 기타 통신은 전자메시지 시스템이나 전자메일에 의해서는 행해지지 않는 것으로 한다):—

(i) 서면으로 인편이나 배달로 송부되는 경우에는 도착한 날;

(ii) 텔렉스로 발송되는 경우에는 수령인의 확인응답을 수령하는 날;

(iii) 팩시밀리 전송에 의하여 발송되는 경우에는 독해가능한 상태로 수령인의 책임자가 수령하는 날 (수령사실에 관한 입증책임은 발송인에게 있으며 이는 발송인의 팩시밀리 기계에 의한 전송 보고서에 의하여 충족되지 아니함에 합의한다);

(iv) 내용증명우편이나 등기우편(해외인 경우 항공우편) 또는 이와 유사한 방식(수령 확인증의 송부가 요청되는)으로 발송되는 경우, 그것이 배달된 날, 또는 배달이 시도되는 날;

(v) 전자메시지 시스템으로 발송하는 경우, 전자메시지를 수령하는 일자; 또는

(vi) 전자 메일에 의해 발송하는 경우는 전달된 날,

다만, 배달일(또는 배달시도일) 또는 수령일이 현지영업일이 아닌 경우 혹은 현지영업일의 업무종료시간 이후 통신이 배달(배달시도)되거나 수령되는 경우, 위 통신은 그 이후 최초 현지영업일에 송달되어 효력이 있는 것으로 한다.

(b) **내역의 변경.** 각 당사자는 상대방사자에 대한 통지에 의하여 통지나 통신이 전달되는 주소, 텔렉스, 팩시밀리 번호, 전자메시지 시스템 또는 전자메일의 내역을 변경할 수 있다.

13. Governing Law and Jurisdiction

(a) **Governing Law.** This Agreement will be governed by and construed in accordance with the law specified in the Schedule.

(b) **Jurisdiction.** With respect to any suit, action or proceedings relating to any dispute arising out of or in connection with this Agreement (“Proceedings”), each party irrevocably:—

(i) submits:—

(1) if this Agreement is expressed to be governed by English law, to (A) the non-exclusive jurisdiction of the English courts if the Proceedings do not involve a Convention Court and (B) the exclusive jurisdiction of the English courts if the Proceedings do involve a Convention Court; or

(2) if this Agreement is expressed to be governed by the laws of the State of New York, to the non-exclusive jurisdiction of the courts of the State of New York and the United States District Court located in the Borough of Manhattan in New York City;

(ii) waives any objection which it may have at any time to the laying of venue of any Proceedings brought in any such court, waives any claim that such Proceedings have been brought in an inconvenient forum and further waives the right to object, with respect to such Proceedings, that such court does not have any jurisdiction over such party; and

(iii) agrees, to the extent permitted by applicable law, that the bringing of Proceedings in any one or more jurisdictions will not preclude the bringing of Proceedings in any other jurisdiction.

(c) **Service of Process.** Each party irrevocably appoints the Process Agent, if any, specified opposite its name in the Schedule to receive, for it and on its behalf, service of process in any Proceedings. If for any reason any party’s Process Agent is unable to act as such, such party will promptly notify the other party and within 30 days appoint a substitute process agent acceptable to the other party. The parties irrevocably

13. 준거법 및 관할

(a) **준거법.** 이 계약은 부속계약서에 명시된 법률에 따라 규율되고 해석된다.

(b) **관할.** 이 계약에 의해 또는 이 계약과 관련하여 생기는 모든 분쟁에 대한 소송 또는 절차(“소송절차”)에 대하여, 각 당사자는 취소불능의 형태로 아래와 같이 동의한다:—

(i) 다음에 따른다:—

(1) 이 계약이 영국법에 의하여 규율되는 것으로 명시되는 경우 (A) 소송절차가 계약국 법원과 관계없는 경우는, 영국 법원의 비전속적 관할에 따르며, (B) 소송 절차가 계약국 법원에 관련된 경우는 영국의 전속적 재판관할에 따른다; 또는

(2) 이 계약이 뉴욕주 법률에 의하여 규율되는 것으로 명시되는 경우 뉴욕주 법원과 뉴욕시 맨해튼(the Borough of Manhattan)에 소재하는 미합중국 지방법원의 비전속적인 관할에 따른다.

(ii) 위 법원에 제소된 소송절차에 대해서는 당사자가 갖는, 관할에 관한 이의신청을 행할 권리, 이러한 소송절차가 부적절한 법정지(inconvenient forum)에 제기되었다는 취지의 이의신청을 행할 권리, 나아가 그러한 소송에 대하여 해당 법원이 동 당사자에 대하여 관할을 가지지 않는다는 취지의 이의를 제기할 수 있는 권리를 포기한다.

(iii) 적용 법률이 허용하는 한, 하나 이상의 재판관할지에서 소송절차를 제기하는 것으로써 그 밖의 재판관할지에 있어서 소송을 제기하는 것을 배제하는 것이 아닌 것에 동의한다.

(c) **송달.** 각 당사자는 자신을 위하여, 그리고 자신을 대리하여 소송절차에 있어 송달을 수령하기 위해 부속계약서에 그 당사자 이름 옆에 기재한 송달대리인이 있는 경우는, 이를 취소 불가능하게 임명한다. 어떠한 사유에 의해 어떠한 당사자의 송달대리인이 송달대리인으로서 행동할 수 없는 경우, 해당 당사자는 상대방당사자에 대하여 신속하게 그 취지를 통지하고,

consent to service of process given in the manner provided for notices in Section 12(a)(i), 12(a)(iii) or 12(a)(iv). Nothing in this Agreement will affect the right of either party to serve process in any other manner permitted by applicable law

(d) **Waiver of Immunities.** Each party irrevocably waives, to the extent permitted by applicable law, with respect to itself and its revenues and assets (irrespective of their use or intended use), all immunity on the grounds of sovereignty or other similar grounds from (i) suit, (ii) jurisdiction of any court, (iii) relief by way of injunction or order for specific performance or recovery of property, (iv) attachment of its assets (whether before or after judgment) and (v) execution or enforcement of any judgment to which it or its revenues or assets might otherwise be entitled in any Proceedings in the courts of any jurisdiction and irrevocably agrees, to the extent permitted by applicable law, that it will not claim any such immunity in any Proceedings.

14. Definitions

As used in this Agreement:—

“**Additional Representation**” has the meaning specified in Section 3.

“**Additional Termination Event**” has the meaning specified in Section 5(b).

“**Affected Party**” has the meaning specified in Section 5(b).

“**Affected Transactions**” means (a) with respect to any Termination Event consisting of an Illegality, Force Majeure Event, Tax Event or Tax Event Upon Merger, all Transactions affected by the occurrence of such Termination Event (which, in the case of an Illegality under Section 5(b)(i)(2) or a Force Majeure Event under Section 5(b)(ii)(2), means all Transactions unless the relevant Credit Support Document references only certain Transactions, in which case those Transactions and, if the relevant Credit Support Document constitutes a Confirmation for a Transaction, that Transaction) and (b) with respect to any other Termination Event, all Transactions.

“**Affiliate**” means, subject to the Schedule, in relation to any

30 일 이내에 상대방사자가 받아들일 수 있는 송달대리인을 임명한다. 양 당사자는 제12조 (a)(i)항, 제12조 (a)(iii)항 또는 제12조 (a)(iv)항에서 정하고 있는 통지에 관한 방식으로 송달이 행해지는 것에 대하여 취소 불능하게 동의한다. 이 계약은 적용 법률에 의해 인정되는 기타의 방식에 의해 송달을 행하는 각 당사자의 권리에 아무런 영향을 주지 않는다.

(d) **면책특권의 포기.** 각 당사자는 적용되는 법률상 허용되는 한에서 자신과 그 소득과 자산에 대하여 (그 용도 및 예정된 용도에 상관없이) 국가주권이나 기타 유사한 근거에 기한 (i) 제소, (ii) 여하한 법원의 관할권, (iii) 유지명령, 특정이행 또는 재산반환의 명령에 의한 구제, (iv) 재산의 압류(판결의 전후 불문) 및 (v) 그러한 면책이 없었더라면 어떤 관할권의 법원내의 소송절차에서 부여 받았을 어떠한 판결의 집행 또는 강제집행으로부터의 모든 면책을 확정적으로 포기하고, 적용 법률이 허용하는 한도 내에서 각 당사자는 어떠한 소송에서도 그와 같은 면책을 주장하지 않을 것에 동의한다.

14. 정 의

이 계약에서 사용되는 바와 같이:—

“**추가 진술**”이란 제3조에 명시된 의미를 가진다.

“**추가 종료 사유**”란 제5조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“**사유발생 당사자**”란 제5조 (b)항에서 명시된 의미를 가진다.

“**사유발생 거래**”란 (a) 위법 사유, 불가항력 사유, 과세 사유 또는 합병에 따른 과세 사유로 구성되는 종료 사유에 관해서는, 이러한 종료 사유의 발생으로 영향을 받는 모든 거래 (제5조 (b)(i)(2)항에 따른 위법 사유 또는 제5조 (b)(ii)(2)항에 따른 불가항력 사유의 경우에는, 해당 담보서류가 단지 어떤 거래들만을 지칭하지 않은 경우에는, 모든 거래 및 해당 담보서류가 어떤 거래의 확인서를 구성할 경우에는, 그 거래를 의미함) 및 (b) 추가 종료 사유에 관해서는, 모든 거래.

“**관계 회사**”란 부속계약서에서 정한 의미 내에서, 어

person, any entity controlled, directly or indirectly, by the person, any entity that controls, directly or indirectly, the person or any entity directly or indirectly under common control with the person. For this purpose, “control” of any entity or person means ownership of a majority of the voting power of the entity or person.

“**Agreement**” has the meaning specified in Section 1(c).

“**Applicable Close-out Rate**” means:—

(a) in respect of the determination of an Unpaid Amount:—

(i) in respect of obligations payable or deliverable (or which would have been but for Section 2(a)(iii)) by a Defaulting Party, the Default Rate;

(ii) in respect of obligations payable or deliverable (or which would have been but for Section 2(a)(iii)) by a Non-defaulting Party, the Non-default Rate;

(iii) in respect of obligations deferred pursuant to Section 5(d), if there is no Defaulting Party and for so long as the deferral period continues, the Applicable Deferral Rate; and

(iv) in all other cases following the occurrence of a Termination Event (except where interest accrues pursuant to clause (iii) above), the Applicable Deferral Rate; and

(b) in respect of an Early Termination Amount:—

(i) for the period from (and including) the relevant Early Termination Date to (but excluding) the date (determined in accordance with Section 6(d)(ii)) on which that amount is payable:—

(1) if the Early Termination Amount is payable by a Defaulting Party, the Default Rate;

(2) if the Early Termination Amount is payable by a Non-defaulting Party, the Non-default Rate; and

(3) in all other cases, the Applicable Deferral Rate; and

는 사람, 그 사람을 직간접적으로 지배하는 조직 혹은 그 사람과 직간접적으로 공동지배하에 있는 사람에 의하여 지배를 받는 조직을 의미한다. 이 조항에 관한 한, 어느 조직이나 사람의 “지배”란 그 조직 또는 사람의 과반수 의결권을 소유하는 것을 의미한다.

“**계약**”이란 제1조 (c)항에 명시된 의미를 가진다.

“**적용 정산 이율**”이란:—

(a) 미지급금의 결정에 관하여:—

(i) 채무불이행 당사자가 지급하거나 인도하여야 하는 (또는, 제2조 (a)(iii)항이 없었다면, 지급하거나 인도하였어야 할) 채무에 대해서는, 연체 이율;

(ii) 반대 당사자가 지급하거나 인도하여야 하는 (또는 제2조 (a)(iii)항이 없었다면, 지급하거나 인도하였어야 할) 채무에 대해서는, 정상 이율;

(iii) 제5조 (d)항에 따라 연기된 채무에 대해서는, 채무불이행 당사자가 없고 연기기간이 계속되는 한에서는, 적용 연기 이율; 또한

(iv) 종료 사유의 발생에 따른 기타 모든 경우(위 (iii)에 따라 이자가 부가되는 경우는 제외)에는, 적용 연기 이율; 또한

(b) 조기종료 금액에 관하여:—

(i) 해당 조기종료일(당일 포함)로부터 그 금액을 지급하여야 하는 날(제6조 (d)(ii)항에 따라 결정) (당일 불포함)까지의 기간 동안에는:—

(1) 조기종료 금액이 채무불이행 당사자에 의하여 지급되는 경우, 연체 이율;

(2) 조기종료 금액이 반대 당사자에 의하여 지급되는 경우, 정상 이율; 또한

(3) 기타 모든 경우에는, 적용 연기 이율; 또한

(ii) for the period from (and including) the date (determined in accordance with Section 6(d)(ii)) on which that amount is payable to (but excluding) the date of actual payment:—

(1) if a party fails to pay the Early Termination Amount due to the occurrence of an event or circumstance which would, if it occurred with respect to a payment or delivery under a Transaction, constitute or give rise to an Illegality or a Force Majeure Event, and for so long as the Early Termination Amount remains unpaid due to the continuing existence of such event or circumstance, the Applicable Deferral Rate;

(2) if the Early Termination Amount is payable by a Defaulting Party (but excluding any period in respect of which clause (1) above applies), the Default Rate;

(3) if the Early Termination Amount is payable by a Non-defaulting Party (but excluding any period in respect of which clause (1) above applies), the Non-default Rate; and

(4) in all other cases, the Termination Rate.

“Applicable Deferral Rate” means:—

(a) for the purpose of Section 9(h)(i)(3)(A), the rate certified by the relevant payer to be a rate offered to the payer by a major bank in a relevant interbank market for overnight deposits in the applicable currency, such bank to be selected in good faith by the payer for the purpose of obtaining a representative rate that will reasonably reflect conditions prevailing at the time in that relevant market;

(b) for purposes of Section 9(h)(i)(3)(B) and clause (a)(iii) of the definition of Applicable Close-out Rate, the rate certified by the relevant payer to be a rate offered to prime banks by a major bank in a relevant interbank market for overnight deposits in the applicable currency, such bank to be selected in good faith by the payer after consultation with the other party, if practicable, for the purpose of obtaining a representative rate that will reasonably reflect conditions prevailing at the time in that relevant market; and

(ii) 그 금액을 지급하여야 하는 날(제6조 (d)(ii)항에 따라 결정) (당일 포함)로부터 실제 지급일(당일 불포함)까지의 기간 동안에는:—

(1) 어떤 거래에 따른 지급 혹은 인도에 관하여 발생한다면, 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시킬 수 있는 사유 또는 사정의 발생으로 인하여, 어느 당사자가 조기종료 금액을 지급하지 아니하고, 또한 위와 같은 사유 또는 사정으로 인한 조기종료 금액의 미지급이 계속하는 한에 있어서는, 적용 연기 이율;

(2) 조기종료 금액이 채무불이행 당사자에 의하여 지급되는 경우(그러나 위 (1)이 적용되는 기간은 제외), 연체 이율;

(3) 조기종료 금액이 반대 당사자에 의하여 지급되는 경우(그러나 위 (1)이 적용되는 기간은 제외), 정상 이율; 또한

(4) 기타 모든 경우에는, 종료이율을 의미한다.

“적용 연기 이율”이란:—

(a) 제9조 (h)(i)(3)(A)항에 관하여는, 해당 지급인이, 해당 은행간 거래 시장의 주요은행(major bank)이 해당 지급인에게 적용 익일물 적용통화 표시예금에 대하여 제안한 이율이라는 것과 그 은행은 그 당시의 해당 시장에서 유력한 조건을 합리적으로 반영하는 대표 이율을 취득할 목적상 해당 지급인이 선의에 의하여 선택한 것이라는 것이 증명된 이율;

(b) 제9조 (h)(i)(3)(B) 및 적용 정산 이율의 정의 중 (a)(iii)항에 관하여는, 해당 지급인이, 해당 은행간 거래 시장의 주요은행(major bank)이 해당 우량은행(prime bank)에게 적용 익일물 적용통화 표시예금에 대하여 제안한 이율이라는 것과 그 은행은 그 당시의 해당 시장에서 유력한 조건을 합리적으로 반영하는 대표 이율을 취득할 목적상 해당 지급인이, 현실적으로 가능한 경우 상대방사자와 협의를 거친 후에 선의에 의하여 선택한 것이라는 것이 증명된 이율; 또한

(c) for purposes of Section 9(h)(i)(3)(C) and clauses (a)(iv), (b)(i)(3) and (b)(ii)(1) of the definition of Applicable Close-out Rate, a rate equal to the arithmetic mean of the rate determined pursuant to clause (a) above and a rate per annum equal to the cost (without proof or evidence of any actual cost) to the relevant payee (as certified by it) if it were to fund or of funding the relevant amount.

“Automatic Early Termination” has the meaning specified in Section 6(a).

“Burdened Party” has the meaning specified in Section 5(b)(iv).

“Change in Tax Law” means the enactment, promulgation, execution or ratification of, or any change in or amendment to, any law (or in the application or official interpretation of any law) that occurs after the parties enter into the relevant Transaction.

“Close-out Amount” means, with respect to each Terminated Transaction or each group of Terminated Transactions and a Determining Party, the amount of the losses or costs of the Determining Party that are or would be incurred under then prevailing circumstances (expressed as a positive number) or gains of the Determining Party that are or would be realised under then prevailing circumstances (expressed as a negative number) in replacing, or in providing for the Determining Party the economic equivalent of, (a) the material terms of that Terminated Transaction or group of Terminated Transactions, including the payments and deliveries by the parties under Section 2(a)(i) in respect of that Terminated Transaction or group of Terminated Transactions that would, but for the occurrence of the relevant Early Termination Date, have been required after that date (assuming satisfaction of the conditions precedent in Section 2(a)(iii)) and (b) the option rights of the parties in respect of that Terminated Transaction or group of Terminated Transactions.

Any Close-out Amount will be determined by the Determining Party (or its agent), which will act in good faith and use commercially reasonable procedures in order to produce a commercially reasonable result. The Determining Party may determine a Close-out Amount for any group of Terminated Transactions or any individual Terminated Transaction but, in the aggregate, for not less than all Terminated Transactions. Each Close-out Amount will be determined as of the Early Termination Date or, if that would not be commercially reasonable, as of the date or dates following the Early Termination Date as would be commercially reasonable.

(c) 제9조 (h)(i)(3)(C)항 및 적용 정산 이율의 정의 중 (a)(iv)항, (b)(i)(3)항 및 (b)(ii)(1)항에 관하여는, 위 (a)에 따라 결정된 이율과 해당 수취인이 해당 금액을 조달 하여야 하거나 조달하는 경우 (그가 증명하는 바에 따라) 그 비용 (실제 비용에 대한 입증 없이)과 동일한 연이율(그에 의하여 증명된)의 산술평균과 동일한 이율을 의미한다.

“자동적 조기종료”란 제6조 (a)항에 명시된 의미를 가진다.

“부담 당사자”란 제5조 (b)(iv)항에 명시된 의미를 가진다.

“세법의 변경”이란, 당사자가 해당 거래를 체결한 날 또는 그 이후에 발생한 법률(또는 법률의 적용 혹은 공식적인 해석)의 제정, 공포, 시행 혹은 추인, 또는 그에 대한 변경 혹은 개정을 의미한다.

“정산 금액”이란, 각 종료 거래 또는 종료 거래의 각 그룹 및 결정 당사자에 대해서, (a) 해당 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹에 관한 당사자들의 제2조 (a)(i)항에 따른 지급 및 인도 등을 포함하여, 해당 조기종료일의 발생이 없었다면, 그 날 이후에도 (제2조 (a)(iii)항에 정한 선행조건의 충족을 가정하여) 부담하고 있었을 것인, 해당 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹상 중요한 조건 및 (b) 해당 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹에 관한 당사자들의 옵션권 등을 대체하거나 또는 이것들과 경제적으로 같은 가치의 물건을 결정 당사자에게 제공하기 위해서, 그 당시 일반적인 상황하에서 결정 당사자가 부담하거나 부담하였을 손실 혹은 비용(양수로 표시) 또는 그 당시 일반적인 상황하에서 결정 당사자에게 실현되거나 실현되었을 이익(음수로 표시)의 금액을 의미한다.

정산 금액은 결정 당사자(또는 그 대리인)에 의해 결정되고, 그 결정 당사자(또는 그 대리인)는 상업적으로 합리적인 결과를 얻기 위해 선의로서 행위하고, 또한 상업적으로 합리적인 방법을 사용한다. 결정 당사자는, 종료 거래의 그룹 또는 각각의 종료 거래에 관한 정산 금액을 결정할 수 있으나, 적어도 모든 종료 거래에 대해서 총액으로 결정해야 한다. 각 정산 금액은 조기종료일 기준으로, 또는 상업적으로 합리적이지 않은 경우에는, 조기종료일 다음의 상업적으로 합리적인 일자(들) 기준으로 결정된다.

Unpaid Amounts in respect of a Terminated Transaction or group of Terminated Transactions and legal fees and out-of-pocket expenses referred to in Section 11 are to be excluded in all determinations of Close-out Amounts.

In determining a Close-out Amount, the Determining Party may consider any relevant information, including, without limitation, one or more of the following types of information: —

(i) quotations (either firm or indicative) for replacement transactions supplied by one or more third parties that may take into account the creditworthiness of the Determining Party at the time the quotation is provided and the terms of any relevant documentation, including credit support documentation, between the Determining Party and the third party providing the quotation;

(ii) information consisting of relevant market data in the relevant market supplied by one or more third parties including, without limitation, relevant rates, prices, yields, yield curves, volatilities, spreads, correlations or other relevant market data in the relevant market; or

(iii) information of the types described in clause (i) or (ii) above from internal sources (including any of the Determining Party's Affiliates) if that information is of the same type used by the Determining Party in the regular course of its business for the valuation of similar transactions.

The Determining Party will consider, taking into account the standards and procedures described in this definition, quotations pursuant to clause (i) above or relevant market data pursuant to clause (ii) above unless the Determining Party reasonably believes in good faith that such quotations or relevant market data are not readily available or would produce a result that would not satisfy those standards. When considering information described in clause (i), (ii) or (iii) above, the Determining Party may include costs of funding, to the extent costs of funding are not and would not be a component of the other information being utilised. Third parties supplying quotations pursuant to clause (i) above or market data pursuant to clause (ii) above may include, without limitation, dealers in the relevant markets, end-users of the relevant product, information vendors, brokers and other sources of market information.

종료 거래 또는 종료 거래의 그룹에 관한 미지급금 및 제11조에서 정하는 변호사비용 및 제 경비는, 정산 금액의 어떠한 결정에 있어서도 제외되는 것으로 한다.

정산 금액의 결정시에 결정 당사자는, 관련되는 모든 정보를 고려할 수 있고, 이러한 정보에는, 다음과 같은 유형의 1개 또는 복수의 정보를 포함하지만, 이에 한정되지 않는다:—

(i) 1사 또는 복수의 제3자가 호가가 제공되는 시점의 결정 당사자의 신용도 및 결정 당사자와 호가를 제공하는 제3자와의 사이의 여하한 해당 문서(담보서류 포함)의 조건을 고려하여 제공한 대체거래를 위한 호가 (확정가이거나 희망가격인지 불문);

(ii) 1사 또는 복수의 제3자가 제공하는 해당 시장에 있어서의 해당 시장 자료로 이루어지는, 해당 시세, 가격, 이율, 이율 곡선, 예상 변동율, 스프레드, 상관 관계 또는 해당 시장에 있어서의 그 밖의 해당 시장 데이터를 포함하지만, 이것에 한정되지 않는 정보; 또는

(iii) 내부의 출처 (결정 당사자의 관계 회사를 포함한다)에 의한 위 (i) 또는 (ii)에서 열거된 유형의 것으로서, 결정 당사자가 유사한 거래의 평가에 있어 통상적인 업무과정에서 이용하는 것과 같은 유형의 정보.

결정 당사자는, 그 호가 또는 그 시장자료가 쉽게 입수할 수 없는 것이라거나 또는 그 기준을 충족시키는 결과를 산출할 수 없다고 선의에 의하여 합리적으로 판단하는 경우가 아니라면, 본 정의에서 정하는 기준 및 절차, 위 (i)의 호가 또는 위 (ii)의 해당 시장자료를 고려한다. 위(i), (ii) 또는 (iii)에서 규정한 정보를 고려함에 있어, 조달비용이 이용중인 기타 정보에 포함되지 않았거나 포함되지 않은 경우에는 조달 비용을 포함시킬 수 있다. 위 (i)을 따른 호가를 제공하거나 위 (ii)에 따른 해당 시장자료를 제공하는 제3자에는 해당 시장의 딜러, 관련 상품의 최종사용자, 정보 판매인, 브로커 기타의 시장정보원 등을 포함시킬 수 있고 이에 한정되지 않는다.

Without duplication of amounts calculated based on information described in clause (i), (ii) or (iii) above, or other relevant information, and when it is commercially reasonable to do so, the Determining Party may in addition consider in calculating a Close-out Amount any loss or cost incurred in connection with its terminating, liquidating or re-establishing any hedge related to a Terminated Transaction or group of Terminated Transactions (or any gain resulting from any of them).

Commercially reasonable procedures used in determining a Close-out Amount may include the following:—

(1) application to relevant market data from third parties pursuant to clause (ii) above or information from internal sources pursuant to clause (iii) above of pricing or other valuation models that are, at the time of the determination of the Close-out Amount, used by the Determining Party in the regular course of its business in pricing or valuing transactions between the Determining Party and unrelated third parties that are similar to the Terminated Transaction or group of Terminated Transactions; and

(2) application of different valuation methods to Terminated Transactions or groups of Terminated Transactions depending on the type, complexity, size or number of the Terminated Transactions or group of Terminated Transactions.

“**Confirmation**” has the meaning specified in the preamble.

“**consent**” includes a consent, approval, action, authorisation, exemption, notice, filing, registration or exchange control consent.

“**Contractual Currency**” has the meaning specified in Section 8(a).

“**Convention Court**” means any court which is bound to apply to the Proceedings either Article 17 of the 1968 Brussels Convention on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters or Article 17 of the 1988 Lugano Convention on Jurisdiction and the Enforcement of Judgments in Civil and Commercial Matters.

“**Credit Event Upon Merger**” has the meaning specified in Section 5(b).

“**Credit Support Document**” means any agreement or instrument that is specified as such in this Agreement.

위 (i), (ii) 혹은 (iii)에 기재된 정보 또는 기타 관련 정보에 근거해서 계산된 금액을 중복시키지 않고, 또한 그렇게 하는 것이 상업적으로 합리적인 경우에는, 결정 당사자는 정산 금액의 계산에 있어, 종료 거래 혹은 종료 거래의 그룹에 관련되는 헤지 거래의 종료, 청산 또는 재구축에 대해서 부담한 모든 손실 또는 비용 (또는 이것들에 의해 보인 모든 이익)도 고려할 수 있다.

정산 금액의 결정으로 사용되는 상업적으로 합리적인 방법에는, 다음을 포함시킬 수 있다:—

(1) 정산 금액의 결정 시점에 있어, 결정 당사자가, 결정 당사자 및 그와 관련이 없는 제3자와의 사이의 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹과 유사한 거래의 가격책정 또는 평가에 있어 그 통상적인 업무과정에서 이용하고 있는 가격책정 기타의 평가 모델을, 위 (ii)에 따라 제3자로부터 취득한 해당 시장자료 또는 위 (iii)에 따라 내부정보의 출처로부터 취득한 정보에 적용하는 것; 또한

(2) 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹의 유형, 복잡성, 규모 또는 수에 따라 각각의 종료 거래 또는 종료 거래의 그룹마다 다른 종류의 평가 방법을 적용하는 것.

“**확인서**”란 전문에 명시된 의미를 가진다.

“**동의**”란 동의, 승낙, 조치, 수권, 면제, 통지, 신청, 등록 또는 외환규제상의 동의를 포함한다.

“**계약 통화**”란 제8조 (a)항에 명시된 의미를 가진다.

“**계약국 법원**” (Convention Court)이란, 소송절차에 대하여 1968년 민사 및 상사에 관한 재판관할 및 판결의 집행에 관한 브뤼셀 조약 17조 또는 1988년 민사 및 상사에 관한 재판 관할 및 판결의 집행에 관한 루가노 조약 17조를 적용하여야 하는 법원을 의미한다.

“**합병에 따른 신용 사유**”란 제5조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“**담보서류**”란 이 계약상 그렇게 명시된 계약서나 증서를 의미한다.

“**Credit Support Provider**” has the meaning specified in the Schedule.

“**Cross-Default**” means the event specified in Section 5(a)(vi).

“**Default Rate**” means a rate per annum equal to the cost (without proof or evidence of any actual cost) to the relevant payee (as certified by it) if it were to fund or of funding the relevant amount plus 1% per annum.

“**Defaulting Party**” has the meaning specified in Section 6(a).

“**Designated Event**” has the meaning specified in Section 5(b)(v).

“**Determining Party**” means the party determining a Close-out Amount.

“**Early Termination Amount**” has the meaning specified in Section 6(e).

“**Early Termination Date**” means the date determined in accordance with Section 6(a) or 6(b)(iv).

“**Electronic messages**” does not include e-mails but does include documents expressed in markup languages, and “**electronic messaging system**” will be construed accordingly.

“**English law**” means the law of England and Wales, and “**English**” will be construed accordingly.

“**Event of Default**” has the meaning specified in Section 5(a) and, if applicable, in the Schedule.

“**Force Majeure Event**” has the meaning specified in Section 5(b).

“**General Business Day**” means a day on which commercial banks are open for general business (including dealings in foreign exchange and foreign currency deposits).

“**Illegality**” has the meaning specified in Section 5(b).

“**Indemnifiable Tax**” means any Tax other than a Tax that would not be imposed in respect of a payment under this Agreement but for a present or former connection between the jurisdiction of the government or taxation authority imposing such Tax and the recipient of such payment or a person related to such recipient (including, without limitation, a

“**담보제공자**”란 부속계약서에 명시된 의미를 가진다.

“**교차 채무불이행**”이란 제8조 (a)항에 명시된 의미를 가진다.

“**연체 이율**”이란 해당 수취인이 해당 금액을 조달하여야 하거나 조달하는 경우 (그가 증명하는 바에 따라) 그 비용 (실제 비용에 대한 입증 없이)에 연 1%를 추가한 연이율을 의미한다.

“**채무불이행 당사자**”란 제6조 (a)항에 명시된 의미를 가진다.

“**지정 사유**”란 제5조 (b)(v)항에 명시된 의미를 가진다.

“**결정 당사자**”란 정산 금액을 결정하는 당사자를 의미한다.

“**조기종료 금액**”이란 제6조 (e)항에 명시된 의미를 가진다.

“**조기종료일**”이란 제6조 (a)항 또는 제6조 (b)(iv)항에 따라 결정된 날을 의미한다.

“**전자통신**”이란, 전자 메일은 포함하지 않지만, markup 언어에서 표시된 문서를 포함하고, “**전자통신 시스템**”은 이에 따라 해석된다.

“**영국법**”이란 영국 및 웨일즈의 법률을 의미하고, “**영국**”도 이에 따라 해석된다.

“**채무불이행 사유**”란 제5조 (a)항 또는 경우에 따라서는, 부속계약서에 명시된 의미를 가진다.

“**불가항력 사유**”란 제5조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“**일반영업일**”이란, 상업은행이 일반업무(외환 및 외화 예금의 취급을 포함)를 행하는 날을 의미한다.

“**위법 사유**”란 제5조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“**보상하여야 할 조세**”란, 조세를 부과하는 정부 또는 세무 당국의 관할권과 그 지급의 수취인 혹은 그 수취인의 관계자 사이의 현재 또는 과거의 관계(그 수취인 또는 그 관계자가, 그 관할권내의 시민 혹은 거주자이(었)거나, 그 관할권내에 설립, 존재하(었)거나 혹은 사업에 종사하(었)거나, 또는 그 관할권내에 고정사

connection arising from such recipient or related person being or having been a citizen or resident of such jurisdiction, or being or having been organised, present or engaged in a trade or business in such jurisdiction, or having or having had a permanent establishment or fixed place of business in such jurisdiction, but excluding a connection arising solely from such recipient or related person having executed, delivered, performed its obligations or received a payment under, or enforced, this Agreement or a Credit Support Document).

“law” includes any treaty, law, rule or regulation (as modified, in the case of tax matters, by the practice of any relevant governmental revenue authority), and “unlawful” will be construed accordingly.

“**Local Business Day**” means (a) in relation to any obligation under Section 2(a)(i), a General Business Day in the place or places specified in the relevant Confirmation and a day on which a relevant settlement system is open or operating as specified in the relevant Confirmation or, if a place or a settlement system is not so specified, as otherwise agreed by the parties in writing or determined pursuant to provisions contained, or incorporated by reference, in this Agreement, (b) for the purpose of determining when a Waiting Period expires, a General Business Day in the place where the event or circumstance that constitutes or gives rise to the Illegality or Force Majeure Event, as the case may be, occurs, (c) in relation to any other payment, a General Business Day in the place where the relevant account is located and, if different, in the principal financial centre, if any, of the currency of such payment and, if that currency does not have a single recognised principal financial centre, a day on which the settlement system necessary to accomplish such payment is open, (d) in relation to any notice or other communication, including notice contemplated under Section 5(a)(i), a General Business Day (or a day that would have been a General Business Day but for the occurrence of an event or circumstance which would, if it occurred with respect to payment, delivery or compliance related to a Transaction, constitute or give rise to an Illegality or a Force Majeure Event) in the place specified in the address for notice provided by the recipient and, in the case of a notice contemplated by Section 2(b), in the place where the relevant new account is to be located and (e) in relation to Section 5(a)(v)(2), a General Business Day in the relevant locations for performance with respect to such Specified Transaction.

“**Local Delivery Day**” means, for purposes of Sections 5(a)(i) and 5(d), a day on which settlement systems necessary to

업장 혹은 고정된 사무소를 보유하(였)는 것으로부터 생기는 관계 등을 포함하나 이것에 한정되지 않고, 다만 그 수취인 또는 그 관계자가, 이 계약 또는 담보서류를 체결, 교부하고, 그에 따른 그의 의무를 이행하고, 지급을 수령하고 또는 그에 따른 의무를 강제 집행을 행한 것으로부터 생기는 관계 등은 제외)가 없다면, 이 계약에 따른 지급과 관련하여 부과되지 않을 조세를 제외한 여하한 조세를 의미한다.

“**법률**”이란 여하한 조약, 법률, 규칙 또는 규정(세무에 관한 경우는 해당 정부수입기관의 관행에 의한 변경에 따름)을 포함하고, “위법”은 이에 따라 해석된다.

“**현지영업일**”이란 (a) 제2조 (a)(i)항에 따른 채무에 관해서는 해당 확인서에 명시된 그 장소(들)에서의 일반영업일 및 해당 확인서에 명시된 해당 결제제도가 영업을 하는 날, 또는 장소 또는 결제제도가 명시되지 않은 경우에는 당사자들이 서면으로 달리 합의하거나 이 계약에 포함되거나 언급되어 있는 규정에 따라 달리 결정하는 날, (b) 대기 기간의 종료시점의 결정에 있어서는, 경우에 따라 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시키는 사유 혹은 사정이 발생한 장소에 있어서의 일반영업일, (c) 기타 지급에 관해서는, 해당 계좌의 소재지, 그리고 다른 경우에는 그 지급 통화의 주요 금융센터의 일반영업일, 또는 그 통화가 단일의 공인된 주요 금융센터를 갖지 못한 경우에는 그 지급을 이행하기 위해서 필요한 결제제도가 영업을 하는 날, (d) 제5조 (a)(i)항에 따른 통지를 포함하여 통지나 기타 통신에 관해서는, 수취인이 제시하는 주소에 명시된 장소 및 제2조 (b)항에 따른 통지의 경우에는 해당 새로운 계좌의 소재지에 있어서의 일반영업일(또는 어떤 거래에 관련된 지급, 인도 또는 준수에 관하여 발생한 것으로서 위법 사유 또는 불가항력 사유를 구성하거나 발생시킬 사유 및 사정의 발생이 없었다면, 일반영업일이었을 날), (e) 제5조 (a)(v)(2)항에 관해서는, 그 특정 거래에 대한 해당 이행지에 있어서의 일반영업일을 의미한다.

“**현지인도일**”이란 제5조 (a)(i)항 및 제5조 (d)항에 관해서는, 해당 확인서에 명시된 장소, 또는 위와 같이

accomplish the relevant delivery are generally open for business so that the delivery is capable of being accomplished in accordance with customary market practice, in the place specified in the relevant Confirmation or, if not so specified, in a location as determined in accordance with customary market practice for the relevant delivery.

“**Master Agreement**” has the meaning specified in the preamble.

“**Merger Without Assumption**” means the event specified in Section 5(a)(viii).

“**Multiple Transaction Payment Netting**” has the meaning specified in Section 2(c).

“**Non-affected Party**” means, so long as there is only one Affected Party, the other party.

“**Non-default Rate**” means the rate certified by the Non-defaulting Party to be a rate offered to the Non-defaulting Party by a major bank in a relevant interbank market for overnight deposits in the applicable currency, such bank to be selected in good faith by the Non-defaulting Party for the purpose of obtaining a representative rate that will reasonably reflect conditions prevailing at the time in that relevant market.

“**Non-defaulting Party**” has the meaning specified in Section 6(a).

“**Office**” means a branch or office of a party, which may be such party’s head or home office.

“**Other Amounts**” has the meaning specified in Section 6(f).

“**Payee**” has the meaning specified in Section 6(f).

“**Payer**” has the meaning specified in Section 6(f).

“**Potential Event of Default**” means any event which, with the giving of notice or the lapse of time or both, would constitute an Event of Default.

“**Proceedings**” has the meaning specified in Section 13(b).

“**Process Agent**” has the meaning specified in the Schedule.

“**rate of exchange**” includes, without limitation, any premiums and costs of exchange payable in connection with the purchase of or conversion into the Contractual Currency.

명시되지 않은 경우에는 해당 인도에 관한 시장관행을 따라서 결정되는 장소에서, 시장관행을 따라서 해당 인도를 이행하기 위해 필요한 결제제도가 일반적으로 영업을 하는 날을 의미한다.

“**기본계약**”이란 전문에 명시된 의미를 가진다.

“**인수 없는 합병**”이란 제5조 (a)(viii)항에 명시된 사유를 의미한다.

“**복수 거래에 관한 지급의 차감정산**”이란 제2조 (c)항에 명시된 의미를 가진다.

“**사유발생 당사자가 아닌 당사자**”란 사유발생 당사자가 오직 1인인 한에 있어, 상대방사자를 의미한다.

“**정상 이율**”이란 해당 이율이 해당 은행간 거래 시장의 주요은행(major bank)이 반대 당사자에게 익일물 적용통화 표시예금에 대하여 제안한 이율이라는 것과 그 은행은 그 당시의 해당 시장에서 유력한 조건을 합리적으로 반영하는 대표 이율을 취득할 목적상 반대 당사자가 선의에 의하여 선택된 것이라는 것을 증명할 이율을 의미한다.

“**반대 당사자**”란 제6조 (a)항에 명시된 의미를 가진다.

“**사무소**”란 당사자의 지점 또는 사무소를 의미하지만, 그 당사자의 본사 또는 본점일 수도 있다.

“**기타 금액**”이란 제6조 (f)항에 명시된 의미를 가진다.

“**수취인**”이란 제6조 (f)항에 명시된 의미를 가진다.

“**지급인**”이란 제6조 (f)항에 명시된 의미를 가진다.

“**잠재적 채무불이행 사유**”란 통지의 실행 또는 시간의 경과 혹은 이들 양자에 의하여 채무불이행 사유를 구성하는 여하한 사유를 의미한다.

“**소송절차**”란 제13조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“**송달대리인**”이란 부속계약서에 명시된 의미를 가진다.

“**환율**”이란 계약 통화의 구입 또는 그 전환과 관련하여 지급할 여하한 수수료 및 교환비용을 포함하지만, 이에 한정되지 않는다.

“**Relevant Jurisdiction**” means, with respect to a party, the jurisdictions (a) in which the party is incorporated, organised, managed and controlled or considered to have its seat, (b) where an Office through which the party is acting for purposes of this Agreement is located, (c) in which the party executes this Agreement and (d) in relation to any payment, from or through which such payment is made.

“**Schedule**” has the meaning specified in the preamble.

“**Scheduled Settlement Date**” means a date on which a payment or delivery is to be made under Section 2(a)(i) with respect to a Transaction.

“**Specified Entity**” has the meaning specified in the Schedule.

“**Specified Indebtedness**” means, subject to the Schedule, any obligation (whether present or future, contingent or otherwise, as principal or surety or otherwise) in respect of borrowed money.

“**Specified Transaction**” means, subject to the Schedule, (a) any transaction (including an agreement with respect to any such transaction) now existing or hereafter entered into between one party to this Agreement (or any Credit Support Provider of such party or any applicable Specified Entity of such party) and the other party to this Agreement (or any Credit Support Provider of such other party or any applicable Specified Entity of such other party) which is not a Transaction under this Agreement but (i) which is a rate swap transaction, swap option, basis swap, forward rate transaction, commodity swap, commodity option, equity or equity index swap, equity or equity index option, bond option, interest rate option, foreign exchange transaction, cap transaction, floor transaction, collar transaction, currency swap transaction, cross-currency rate swap transaction, currency option, credit protection transaction, credit swap, credit default swap, credit default option, total return swap, credit spread transaction, repurchase transaction, reverse repurchase transaction, buy/sell-back transaction, securities lending transaction, weather index transaction or forward purchase or sale of a security, commodity or other financial instrument or interest (including any option with respect to any of these transactions) or (ii) which is a type of transaction that is similar to any transaction referred to in clause (i) above that is currently, or in the future becomes, recurrently entered into in the financial markets (including terms and conditions incorporated by reference in such agreement) and which is a forward, swap, future, option or other derivative on one or

“**관련 관할**”이란 어느 당사자에 관하여, (a) 그 당사자가 설립, 조직, 관리 및 지배하거나 혹은 주소가 있다고 간주되거나, (b) 이 계약에 따라 그 당사자가 사무소를 통해 거래하는 경우에는 그 사무소가 소재하거나, (c) 해당 당사자가 이 계약을 체결하거나, (d) 어느 지급과 관련하여, 그 지급이 이루어지는 지역의 관할을 의미한다.

“**부속계약서**”란 전문에 명시된 의미를 가진다.

“**결제예정일**”이란 어느 거래에 대하여 제2조 (a)(i)항에 따른 지급이나 인도가 이루어져야 하는 날을 의미한다.

“**특정 조직**”이란 부속계약서에 명시된 의미를 가진다.

“**특정 채무**”란 부속계약서에서 정한 의미 내에서, 차입금과 관련한 일체의 채무(현재나 장래이든, 또는 우발채무이거나 그렇지 않거나, 주채무자로서든, 보증인으로서든 또는 기타의 경우이든 불문)를 의미한다.

“**특정 거래**”란 부속계약서에서 정한 의미 내에서, (a) 이 계약의 어느 당사자(또는 그 당사자의 담보제공자나 그의 해당 특정 조직)와 이 계약의 상대방자(또는 그 당사자의 담보제공자나 그의 해당 특정 조직)간에 현재 존재하거나 장차 체결될 이 계약에 따른 거래가 아닌 모든 거래(그와 관련된 계약을 포함)로서, (i) 이자율스왑(rate swap), 베이스스왑(basis swap), 금리선도거래(forward rate swap transaction), 상품스왑(commodity swap), 상품옵션(commodity option), 주식 또는 주가지수스왑(equity or equity index swap), 주식 또는 주가지수 옵션(equity or equity index option), 채권옵션(bond option), 이자율옵션(interest rate option), 외환거래(foreign exchange transaction), 상한계약거래(cap transaction), 하한계약거래(floor transaction), 상하한계약거래(collar transaction), 통화스왑거래(currency swap transaction), 이중통화간 금리스왑거래(cross-currency rate swap), 통화옵션(currency option), 신용 보호 거래(credit protection transaction), 신용스왑(credit swap), 신용 디폴트 스왑(credit default swap), 신용 디폴트 옵션(credit default option), 토탈 리턴 스왑(total return swap), 신용 스프레드 거래(credit spread transaction), 환매 거래(repurchase transaction), 역환매 거래(reverse repurchase transaction), 매매매조건부거래(buy/sell-back transaction), 유가증권 대차거래(securities lending transaction), 날씨지수거래(weather index transaction) 또는 유가증권, 상품, 기타 금융의 증서 혹은 권리에 관한 선도 매매 거래(이들의 거래에 관한 모든 옵션을 포함), 또는 (ii) 위 (i)항에 기재되는 거래와 유사한 거래로, 금융시장에서 현재 체결되어 있거나 장래 반복적으로

more rates, currencies, commodities, equity securities or other equity instruments, debt securities or other debt instruments, economic indices or measures of economic risk or value, or other benchmarks against which payments or deliveries are to be made, (b) any combination of these transactions and (c) any other transaction identified as a Specified Transaction in this Agreement or the relevant confirmation.

“Stamp Tax” means any stamp, registration, documentation or similar tax.

“Stamp Tax Jurisdiction” has the meaning specified in Section 4(e).

“Tax” means any present or future tax, levy, impost, duty, charge, assessment or fee of any nature (including interest, penalties and additions thereto) that is imposed by any government or other taxing authority in respect of any payment under this Agreement other than a stamp, registration, documentation or similar tax.

“Tax Event” has the meaning specified in Section 5(b).

“Tax Event Upon Merger” has the meaning specified in Section 5(b).

“Terminated Transactions” means, with respect to any Early Termination Date, (a) if resulting from an Illegality or a Force Majeure Event, all Affected Transactions specified in the notice given pursuant to Section 6(b)(iv), (b) if resulting from any other Termination Event, all Affected Transactions and (c) if resulting from an Event of Default, all Transactions in effect either immediately before the effectiveness of the notice designating that Early Termination Date or, if Automatic Early Termination applies, immediately before that Early Termination Date.

“Termination Currency” means (a) if a Termination Currency is specified in the Schedule and that currency is freely available, that currency, and (b) otherwise, euro if this Agreement is expressed to be governed by English law or United States Dollars if this Agreement is expressed to be governed by the laws of the State of New York.

“Termination Currency Equivalent” means, in respect of any amount denominated in the Termination Currency, such Termination Currency amount and, in respect of any amount denominated in a currency other than the Termination Currency

체결되는 금리, 통화, 상품, 지분증권 기타의 지분증권, 채권 기타의 채무증권, 경제 지표, 경제 리스크 혹은 경제가치의 측정 기준, 또는 그 밖의 기준(한 건 또는 복수)에 근거하는 그것을 지급 혹은 인도의 기준으로 하는 선도거래, 스왑거래, 선물거래, 옵션거래 기타의 파생거래(해당 계약에 참조에 의해 포함되는 거래 조건을 포함한다), (b) 위 거래들의 결합된 모든 형태, (c) 이 계약 또는 해당 확인서에서 특정 거래로서 명시된 기타 거래.

“인지세”는 인지세, 등록세, 문서에 대한 조세, 또는 유사한 조세를 의미한다.

“인지세 관할”이란 제4조 (e)항에 명시된 의미를 가진다.

“조세”란 정부 또는 기타 과세 당국이 이 계약에 따른 지급에 관하여 부과하는 현재 또는 장래의, 인지세, 등록세, 문서에 대한 세 또는 유사한 조세를 제외한 조세, 부담금, 과금, 부과금, 부담금, 징수금 또는 성질상 조세(이자, 벌과금 및 이에 대한 추징금 포함)를 의미한다.

“과세 사유”란 제5조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“합병에 따른 과세 사유”란 제5조 (b)항에 명시된 의미를 가진다.

“종료 거래”란 조기종료일에 대하여, (a) 위법 사유 또는 불가항력 사유로 인한 경우, 제6조 (b)(iv)항에 따른 통지에서 명시된 모든 사유발생 거래, (b) 기타 다른 종료 사유로 인한 경우, 모든 사유발생 거래, (c) 채무 불이행 사유로 인한 경우, 그 조기종료일을 지정하는 통지의 발효 직전에 (또는 자동적 조기종료가 적용되는 경우, 그 조기종료일 직전에) 효력이 발생한 모든 거래를 의미한다.

“종료 통화”란 (a) 종료 통화가 부속계약서에 명시되어 있고, 그 통화를 자유롭게 입수 가능한 경우에는, 그 통화, (b) 기타 이 계약이 영국법에 의하여 규율된다고 기재된 경우에는 유로화, 뉴욕주법에 의하여 규율된다고 기재된 경우에는 미달러화를 의미한다.

“종료 통화 상당액”이란 종료 통화로 표시된 금액에 관해서는 그 종료 통화 금액, 종료 통화 이외의 통화 (“기타통화”)로 표시된 금액에 관해서는, 기타통화에 의한 금액을 해당 조기종료일에 또는 해당 정산 금액

(the “Other Currency”), the amount in the Termination Currency determined by the party making the relevant determination as being required to purchase such amount of such Other Currency as at the relevant Early Termination Date, or, if the relevant Close-out Amount is determined as of a later date, that later date, with the Termination Currency at the rate equal to the spot exchange rate of the foreign exchange agent (selected as provided below) for the purchase of such Other Currency with the Termination Currency at or about 11:00 a.m. (in the city in which such foreign exchange agent is located) on such date as would be customary for the determination of such a rate for the purchase of such Other Currency for value on the relevant Early Termination Date or that later date. The foreign exchange agent will, if only one party is obliged to make a determination under Section 6(e), be selected in good faith by that party and otherwise will be agreed by the parties.

“**Termination Event**” means an Illegality, a Force Majeure Event, a Tax Event, a Tax Event Upon Merger or, if specified to be applicable, a Credit Event Upon Merger or an Additional Termination Event.

“**Termination Rate**” means a rate per annum equal to the arithmetic mean of the cost (without proof or evidence of any actual cost) to each party (as certified by such party) if it were to fund or of funding such amounts.

“**Threshold Amount**” means the amount, if any, specified as such in the Schedule.

“**Transaction**” has the meaning specified in the preamble.

“**Unpaid Amounts**” owing to any party means, with respect to an Early Termination Date, the aggregate of (a) in respect of all Terminated Transactions, the amounts that became payable (or that would have become payable but for Section 2(a)(iii) or due but for Section 5(d)) to such party under Section 2(a)(i) or 2(d)(i)(4) on or prior to such Early Termination Date and which remain unpaid as at such Early Termination Date, (b) in respect of each Terminated Transaction, for each obligation under Section 2(a)(i) which was (or would have been but for Section 2(a)(iii) or 5(d)) required to be settled by delivery to such party on or prior to such Early Termination Date and which has not been so settled as at such Early Termination Date, an amount equal to the fair market value of that which was (or would have been) required to be delivered and (c) if the Early Termination Date results from an Event of Default, a Credit Event Upon Merger or an Additional Termination Event in respect of which all outstanding Transactions are Affected Transactions, any Early

을 그 날 이후에 결정하는 경우에는 그 이후의 일자에, 종료 통화로 기타통화를 매입하는 데에 있어 적용될 환율을 결정하는 통상적인 방법으로, (환전대리인이 소재하는 도시에서의) 오전 11시경에, 종료 통화로 해당 기타통화를 매입하는데 적용되는 환율로서, 환전대리인(아래에서 정한 방법으로 선정됨)이 고시하는 현물 환율을 적용하여 종료 통화로 기타통화를 매입하기 위하여 요구되는 바에 따라 해당 결정을 하는 당사자가 결정하는 종료 통화 금액을 의미한다. 환전대리인은, 한 당사자만이 제6조 (e)항에 따라 결정을 행해야 하는 경우에는, 그 당사자가 선의에 의하여 선임하고, 그렇지 않은 경우에는 당사자들이 합의한다.

“**종료 사유**”란 위법 사유, 불가항력 사유, 과세 사유, 합병에 따른 과세 사유, 또는 적용되는 것으로 명시된 경우 합병에 따른 신용 사유나 추가 종료 사유를 의미한다.

“**종료이율**”이란 각 당사자가 해당 금액을 조달하여야 하거나 조달하는 경우 (그 당사자가 증명하는 바에 따라) 그 비용 (실제 비용에 대한 입증 없이)의 산술평균과 동일한 연이율을 의미한다.

“**한계 금액**”이란 부속계약서에서 그에 관하여 명시된 것이 있는 경우 그 금액을 의미한다.

“**거래**”란 전문에 명시된 의미를 가진다.

어느 당사자에게 지급하여야 하는 “**미지급 금액**”은, 조기종료일과 관련하여, 각각의 경우 제9조 (h)(ii)(1)항에 따라 경우에 따라 그 채무 또는 연기된 채무에 관하여 가산된 이자금액과 함께, (a) 모든 종료 거래에 대해서 조기종료일 이전에 제2조 (a)(i)항 또는 제2조 (d)(i)(4)항에 따라 그 당사자에게 지급하여야 하는(또는 제2조 (a)(iii)항이 없었다면 지급되었어야 하거나, 5(d)가 없으면 변제기에 도달하였을) 그 조기종료일 현재 미지급 상태에 있는 금액, (b) 각 종료 거래에 대해서 제2조 (a)(i)항에 따라 그 조기종료일 또는 그 이전에 그 당사자에 대한 인도에 의해 결제되도록 요구되고(또는 제2조 (a)(iii)항 혹은 제5조 (d)항이 없었다면 결제하였어야 할) 그 조기종료일 현재 위와 같이 결제되지 않은 각 채무에 관하여, 인도되도록 요구된 (또는 요구되었을) 채무의 공정 시가와 동일한 금액, 및 (c) 모든 미결제 거래가 사유발생 거래가 되는 채무불이행 사유, 합병에 따른 신용 사유 또는 추가 종

Termination Amount due prior to such Early Termination Date and which remains unpaid as of such Early Termination Date, in each case together with any amount of interest accrued or other compensation in respect of that obligation or deferred obligation, as the case may be, pursuant to Section 9(h)(ii)(1) or (2), as appropriate. The fair market value of any obligation referred to in clause (b) above will be determined as of the originally scheduled date for delivery, in good faith and using commercially reasonable procedures, by the party obliged to make the determination under Section 6(e) or, if each party is so obliged, it will be the average of the Termination Currency Equivalents of the fair market values so determined by both parties.

“Waiting Period” means: —

(a) in respect of an event or circumstance under Section 5(b)(i), other than in the case of Section 5(b)(i)(2) where the relevant payment, delivery or compliance is actually required on the relevant day (in which case no Waiting Period will apply), a period of three Local Business Days (or days that would have been Local Business Days but for the occurrence of that event or circumstance) following the occurrence of that event or circumstance; and

(b) in respect of an event or circumstance under Section 5(b)(ii), other than in the case of Section 5(b)(ii)(2) where the relevant payment, delivery or compliance is actually required on the relevant day (in which case no Waiting Period will apply), a period of eight Local Business Days (or days that would have been Local Business Days but for the occurrence of that event or circumstance) following the occurrence of that event or circumstance.

IN WITNESS WHEREOF the parties have executed this document on the respective dates specified below with effect from the date specified on the first page of this document.

료 사유로 인하여 조기종료일이 초래된 경우, 그 조기 종료일 이전에 기한이 도래하고 그 조기종료일 현재 미지급된 채로 남아있는 여하한 조기종료 금액을 의미하며, 위 (b)에 언급된 그 채무의 공정 시가는, 제6조 (e)항에 따라 결정할 의무가 있는 당사자에 의하여, 원 인도예정일을 기준으로 하여, 선의에 의하여 그리고 상업적으로 합리적인 절차를 이용하여 결정되고, 각 당사자에게 의무가 있는 경우에는 양 당사자들이 결정한 공정 시가의 종료 통화 상당액의 평균이 된다.

“대기 기간”이란:—

(a) 제5조 (b)(i)항에 따른 사유 또는 사정의 경우에는, 해당일에 해당 지급, 인도 또는 준수가 현실로 요구되는 제5조 (b)(i)(2)항의 경우를 제외하고 (이러한 경우 대기 기간은 적용되지 않음), 그 사유 또는 사정의 발생으로부터 3 현지영업일 (또는 그 사유 혹은 사정의 발생이 없었다면, 현지영업일이었을 날들)의 기간; 또한

(b) 제5조 (b)(ii)항에 따른 사유 또는 사정의 경우에는, 해당일에 해당 지급, 인도 또는 준수가 현실로 요구되는 제5조 (b)(i)(2)항의 경우를 제외하고(이러한 경우 대기 기간은 적용되지 않음), 그 사유 또는 사정의 발생으로부터 8 현지영업일 (또는 그 사유 혹은 사정의 발생이 없었다면, 현지영업일이었을 날들)의 기간.

이상을 증명하기 위하여 당사자들은 아래 명시된 각 날짜에 이 문서의 첫 페이지에 명시된 일자로부터 유효한 것으로 하여, 각 이 문서를 체결하였다.

.....
(Name of Party)

.....
(Name of Party)

.....
(당사자 성명)

.....
(당사자 성명)

By:
Name:
Title:
Date:

By:
Name:
Title:
Date:

.....
성명:
직위:
일자:

.....
성명:
직위:
일자:

ISDA®

International Swaps and Derivatives Association, Inc.

ISDA®

국제스왑과생상품협회

SCHEDULE
to the
2002 Master Agreement

2002년판 기본계약서
에 대한 부속계약서

dated as of

..... [일자].....

between and
("Party A") ("Party B")

..... 와
(당사자 "A") (당사자 "B")

[established as a [COUNTERPARTY TYPE]] [established as a [COUNTERPARTY TYPE]]
[with company number [NUMBER]] [with company number [NUMBER]]
[under the laws of [JURISDICTION]] [under the laws of [JURISDICTION]]
[acting through its [BRANCH]]* [acting through its [BRANCH]]*

[[설립관할지] 법률에 따라] [[설립관할지]의 법률에 따라]
[회사번호[번호]] [회사번호[번호]]
[[조직형태]로서 설립되어,] [[조직형태]로서 설립되어,]
[[지점]을 통하여 행위하는]* [[지점]을 통하여 행위하는]*

Part 1. Termination Provisions.

Part 1. 종료 조항.

(a) "Specified Entity" means in relation to Party A for the purpose of: —

Section 5(a)(v),
Section 5(a)(vi),
Section 5(a)(vii),
Section 5(b)(v),

and in relation to Party B for the purpose of: —

Section 5(a)(v),
Section 5(a)(vi),
Section 5(a)(vii),
Section 5(b)(v),

(a) "특정 조직"은 당사자 A와 관련하여, 다음을 의미하고:

제5조 (a) (v)항과 관련하여,
제5조 (a) (vi)항과 관련하여,
제5조 (a) (vii)항과 관련하여,
제5조 (b) (v)항과 관련하여,

당사자 B와 관련하여, 다음을 의미한다:—

제5조 (a) (v)항과 관련하여,
제5조 (a) (vi)항과 관련하여,
제5조 (a) (vii)항과 관련하여,
제5조 (b) (v)항과 관련하여,

* Include if applicable.

* 적절하게 기재할 것

(b) **“Specified Transaction”** [will have the meaning specified in Section 14 of this Agreement.]
[means]
.....]*

(c) The **“Cross-Default”** provisions of Section 5(a)(vi)
[will][will not]* apply to Party A
[will][will not]* apply to Party B

[**“Specified Indebtedness”** [will have the meaning specified in Section 14 of this Agreement.][means]
.....]
.....]*

“Threshold Amount” means.....
.....]**

(d) The **“Credit Event Upon Merger”** provisions of Section 5(b)(v) [will][will not]* apply to Party A
[will][will not]* apply to Party B

(e) The **“Automatic Early Termination”** provision of Section 6(a) [will][will not]* apply to Party A
[will][will not]* apply to Party B

(f) **“Termination Currency”** [will have the meaning specified in Section 14 of this Agreement.] [means]
.....]*

(g) **Additional Termination Event** [will][will not]* apply. [The following will constitute an Additional Termination Event:—]
.....]

For the purpose of the foregoing Termination Event, the Affected Party or Affected Parties will be:—]
.....]***

(b) **“특정 거래”**란, [이 계약 14조에 명시된 의미를 가진다.]
[.....]
.....의미한다]*

(c) 제5조 (a)(vi)항의 **“교차 채무불이행”** 조항은, 당사자 A에 대하여 [적용된다] [적용되지 않는다]*
당사자 B에 대하여 [적용된다] [적용되지 않는다]*

[**“특정 채무”**란, [이 계약 14조에 명시된 의미를 가진다.][.....]
.....의미한다]*

“한계 금액”이란,
.....의미한다]**

(d) 제5조 (b)(v)항의 **“합병에 따른 신용 사유”** 조항은, 당사자 A에 대하여 [적용된다] [적용되지 않는다]*
당사자 B에 대하여 [적용된다] [적용되지 않는다]*

(e) 제6조 (a)항의 **“자동적 조기종료”** 조항은, 당사자 A에 대하여 [적용된다] [적용되지 않는다]*
당사자 B에 대하여 [적용된다] [적용되지 않는다]*

(f) **“종료 통화”**란, [이 계약 14조에 명시된 의미를 가진다.][.....]의미한다]*

(g) **추가 종료 사유**가 [적용된다] [적용되지 않는다]*
[다음은 추가 종료 사유를 구성한다:]
.....]

위의 종료 사유에 관하여, 사유발생 당사자는:—
.....이다]**

* Delete as applicable.

** Include if Cross-Default will apply to either Party A or Party B.

*** Include if Additional Termination Event will apply.

* 적절하게 삭제할 것.

** 교차 채무불이행 사유가 적용될 경우, 기재할 것.

*** 추가 종료 사유가 적용될 경우, 기재할 것.

Part 2. **Tax Representations.******

- (a) **Payer Representations.** For the purpose of Section 3(e) of this Agreement [, Party A and Party B do not make any representations.]:—

[[(i)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation:—

It is not required by any applicable law, as modified by the practice of any relevant governmental revenue authority, of any Relevant Jurisdiction to make any deduction or withholding for or on account of any Tax from any payment (other than interest under Section 9(h) of this Agreement) to be made by it to the other party under this Agreement. In making this representation, it may rely on (i) the accuracy of any representations made by the other party pursuant to Section 3(f) of this Agreement, (ii) the satisfaction of the agreement contained in Section 4(a)(i) or 4(a)(iii) of this Agreement and the accuracy and effectiveness of any document provided by the other party pursuant to Section 4(a)(i) or 4(a)(iii) of this Agreement and (iii) the satisfaction of the agreement of the other party contained in Section 4(d) of this Agreement, except that it will not be a breach of this representation where reliance is placed on clause (ii) above and the other party does not deliver a form or document under Section 4(a)(iii) by reason of material prejudice to its legal or commercial position.]*

[[(ii)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation[s]:—]]*

- (b) **Payee Representations.** For the purpose of Section 3(f) of this Agreement[, Party A and Party B do not make any representations.]:—

[[(i)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the

Part 2. **조세에 관한 진술.******

- (a) **지급인의 진술.** 이 계약 제3조 (e)항에 관하여, [당사자A 및 당사자B는 어떠한 진술도 하지 않는다] [다음과 같이 진술한다:—

[[(i)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다:—

관계지역의 해당 정부수입당국, 해당관할의 관행에 의하여 변경되는 바와 같은 적용 법령에 의하더라도, 이 계약에 따라 당사자가 상대방사자에게 행하는 지급(이 계약 제9조 (h)항에 따른 이자는 제외)에 대한 여하한 조세의 명목으로 공제 또는 원천징수할 것을 요구되지 않는다. 이 진술을 함에 있어, 당사자는 (i) 상대방사자가 이 계약 제3조 (f)항에 따라 행한 진술의 정확성, (ii) 이 계약 제4조 (a)(i)항 또는 제4조 (a)(iii)항에 정한 약정의 이행 및 상대방사자가 이 계약 제4조 (a)(i)항 또는 제4조 (a)(iii)항에 따라 제공한 서류의 정확성 및 유효성 및 (iii) 상대방사자의 이 계약 제4조 (d)항에 정한 약정의 이행을 의거할 수 있다. 다만, 위 (ii)항에 의거하였으나 상대방사자가 그의 법적 또는 경제적 지위에 현저한 해를 미친다는 이유로 제4조 (a)(iii)항에 따른 서식 또는 서류를 교부하지 않은 경우, 이것은 이 진술의 위반이 되지 아니한다]*

[[(ii)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다: [.....]]*

- (b) **수취인의 진술.** [당사자A 및 당사자B는 어떠한 진술도 하지 않는다] [다음과 같이 진술한다:—

[[(i)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이

* Delete as applicable.

**** N.B. : the following representations may need modification if either party is a Multibranch Party.

* Delete as applicable.

* 적절하게 삭제할 것.

**** N.B. 복수지점 당사자인 경우, 아래의 진술은 수정될 수 있음.

* 적절하게 삭제할 것.

following representation:—

It is fully eligible for the benefits of the “Business Profits” or “Industrial and Commercial Profits” provision, as the case may be, the “interest” provision or the “Other Income” provision, if any, of the Specified Treaty with respect to any payment described in such provisions and received or to be received by it in connection with this Agreement and no such payment is attributable to a trade or business carried on by it through a permanent establishment in the Specified Jurisdiction.

“Specified Treaty” means with respect to Party A

“Specified Jurisdiction” means with respect to Party A

“Specified Treaty” means with respect to Party B

“Specified Jurisdiction” means with respect to Party B
.....]

[[(ii)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation:—

Each payment received or to be received by it in connection with this Agreement will be effectively connected with its conduct of a trade or business in the Specified Jurisdiction.

“Specified Jurisdiction” means with respect to Party A

“Specified Jurisdiction” means with respect to Party B
.....]

[[(iii)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation:—

It is a “U.S. person” (as that term is used in section 1.1441-4 (a)(3)(ii) of United States Treasury Regulations) for United States federal income tax purposes.]

[[(iv)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the

진술한다:—

이 계약과 관련하여 그에 의하여 수령되거나 수령될 지급되고 아래와 같은 조항에 규정된 여하한 지급에 대하여는, 특정 조약상 “사업 소득” 혹은 “산업상 및 상업상 이윤” 조항, 경우에 따라 “이자” 조항, 또는 “기타 소득”의 조항(있는 경우)에 따른 혜택을 적용받을 자격이 있고, 위와 같은 어떠한 지급도 특정 관할 내의 고정사업장을 통해서 영위되는 영업 또는 사업에 귀속되지 않는다.

당사자 A에 대하여 “특정 조약”이란,

.....을 의미한다.

당사자 A에 대하여 “특정 관할”이란,

.....을 의미한다.

당사자 B에 대하여 “특정 조약”이란,

.....을 의미한다.

당사자 B에 대하여 “특정 관할”이란,

.....을 의미한다.*

[[(ii)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다:—

이 계약과 관련하여 수취하고 또는 수취해야 할 각 지급은, 특정관할에서 행하는 영업 또는 사업의 영위와 유효하게 관계되고 있다.

당사자 A에 대하여 “특정 관할”이란,

.....을 의미한다.

당사자 B에 대하여 “특정 관할”이란,

.....을 의미한다.*

[[(iii)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다:—

미합중국의 연방소득세에 관해서, 그는 “미합중국인”(미합중국 재무성 규칙1.1441-4(a)(3)(ii)에서 사용되는 용어와 같은)이다.]

[[(iv)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이

following representation: —

It is a “non-U.S. branch of a foreign person” (as that term is used in section 1.1441-4(a)(3)(ii) of United States Treasury Regulations) for United States federal income tax purposes.]*

[[(v)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation: —

With respect to payments made to an address outside the United States or made by a transfer of funds to an account outside the United States, it is a “non-U.S. branch of a foreign person” (as that term is used in section 1.1441-4(a)(3)(ii) of United States Treasury Regulations) for United States federal income tax purposes.]*

[[(vi)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation: —

It is a “foreign person” (as that term is used in section 1.6041-4(a)(4) of United States Treasury Regulations) for United States federal income tax purposes.]*

[[(vii)] [Party A] [and] [Party B] [each] make[s] the following representation[s]: — *

Part 3. Agreement to Deliver Documents.

For the purpose of Sections 4(a)(i) and 4(a)(ii) of this Agreement, each party agrees to deliver the following documents, as applicable: —

(a) Tax forms, documents or certificates to be delivered are: none]]: —

진술한다: —

미합중국의 연방소득세에 관해서, 그는 “외국인의 비미합중국 지점”(미합중국 재무성 규칙 1.1441-4 (a) (3) (ii)에서 사용되는 용어와 같은)이다.]*

[[(v)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다: —

미합중국 외의 수신처로 하는 지급 또는 미합중국 외의 은행계좌에 대한 송금을 통한 지급에 대해서는, 미합중국의 연방소득세에 관해서 “외국인의 비미합중국 지점”(미합중국 재무성 규칙 1.1441-4 (a) (3) (ii)에서 사용되는 용어와 같은)이다.*

[[(vi)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다: —

미합중국의 연방소득세에 관해서, 그는 “외국인” (미합중국 재무성 규칙 1.6041-4(a)(4)에서 사용되는 용어와 같은)이다.]*

[[(vii)] [당사자A] [및] [당사자B]는 [각] 아래와 같이 진술한다: — *

Part 3. 서류 교부에 관한 합의.

이 계약 제4조 (a)(i)항 및 제4조 (a)(ii)항에 관하여 각 당사자는 경우에 따라, 다음의 서류를 교부하는 것에 합의한다: —

(a) 교부 대상 조세에 관한 서식, 서류, 증명서는, [: 없음]
[다음과 같다: —

* Delete as applicable.

* 적절하게 삭제할 것.

Party required to deliver document	Form/Document/Certificate	Date by which to be delivered	서류교부를 요구받는 당사자	서식/서류/증명서	교부기한
.....
.....
.....
.....
.....]]

(b) Other documents to be delivered are[: none]:—

(b) 교부해야 할 기타 서류는,
[: 없음]
[다음과 같다:—

Party required to deliver document	Form/Document/Certificate	Date by which to be delivered	Covered by Section 3(d) Representation	서류교부를 요구받는 당사자	서식/서류/증명서	교부의 기한	제3조(d)항의 진술의 적용여부
.....	[Yes][No]	.....	.....	.....	[있음][없음]
.....	[Yes][No]	.....	.....	.....	[있음][없음]
.....	[Yes][No]	.....	.....	.....	[있음][없음]
.....	[Yes][No]	.....	.....	.....	[있음][없음]
.....	[Yes][No]]*	.....	.....	.....	[있음][없음]]*

Part 4. Miscellaneous.

Part 4. 잡 칙.

(a) **Addresses for Notices.** For the purpose of Section 12(a) of this Agreement:—

Address for notices or communications to Party A:—

Address:
 Attention:
 Telex No.: Answerback:
 Facsimile No.: Telephone No.:
 E-mail:
 Electronic Messaging System Details:
 Specific Instructions:

Address for notices or communications to Party B:—

Address:
 Attention:
 Telex No.: Answerback:
 Facsimile No.: Telephone No.:
 E-mail:
 Electronic Messaging System Details:
 Specific Instructions:

(a) **통지를 위한 주소.** 이 계약 제12조 (a)항에 관하여, 당사자A에 대한 통지 또는 통신을 위한 주소는 아래와 같다:—

주소:
 참조:
 텔렉스번호: 연락처(answerback):
 팩시밀리번호: 전화번호:
 전자메일:
 전자통신 시스템 상세:
 특기사항:

당사자B에 대한 통지 또는 통신을 위한 주소는 아래와 같다:

주소:
 참조:
 텔렉스번호: 연락처(answerback):
 팩시밀리번호: 전화번호:
 전자메일:
 전자통신 시스템 상세:
 특기사항:

* Delete as applicable.

* 적절하게 삭제할 것.

(b) **Process Agent.** For the purpose of Section 13(c) of this Agreement:—

Party A appoints as its Process Agent: [not applicable]
[.....]*
Party B appoints as its Process Agent: [not applicable]
[.....]*

(b) **송달대리인.** 이 계약 제13조 (c)항에 관하여,

당사자A는 그 송달대리인으로서: [해당 없음]
[.....]을 임명한다.*
당사자B는 그 송달대리인으로서: [해당 없음]
[.....]을 임명한다.*

(c) **Offices.** The provisions of Section 10(a) [will][will not]* apply to this Agreement.

(c) **사무소** 제10조 (a)항의 조항은, 이 계약에 [적용된다.]
[적용되지 않는다.]*

(d) **Multibranch Party.** For the purpose of Section 10(b) of this Agreement:—

Party A [is not a Multibranch Party.][is a Multibranch Party and may enter into a Transaction through any of the following Offices: :—

.....
.....]*

(d) **복수 지점 당사자.** 이 계약 제10조 (b)항에 관하여:—

당사자A는 [복수 지점 당사자가 아니다.] [복수 지점 당사자이며, 아래의 사무소를 통하여 거래를 체결할 수 있다]:—

.....
.....]*

Party B [is not a Multibranch Party.][is a Multibranch Party and may enter into a Transaction through any of the following Offices:—

.....
.....]*

당사자B 는 [복수 지점 당사자가 아니다.] [복수 지점 당사자이며, 아래의 사무소를 통해서 거래를 체결할 수 있다]:—

.....
.....]*

[(e) **Calculation Agent.** The Calculation Agent is, unless otherwise specified in a Confirmation in relation to the relevant Transaction.]**

[(e) **계산대리인.** 해당 거래와 관련하여 확인서에 달리 명시하지 않는 한, 계산대리인은 로 한다.]**

[(f) **Credit Support Document.** Details of any Credit Support Document:— [none][.....]

.....
.....
.....
.....]*

[(f) **담보서류.** 담보서류의 명세:—

[없음.]
[.....]
.....
.....
.....]*

* Delete as applicable.

** Include if applicable

* 적절하게 삭제할 것.

** 적절하게 기재할 것.

[(g)] **Credit Support Provider.** Credit Support Provider means in relation to Party A, [none][.....]*

Credit Support Provider means in relation to Party B, [none][.....]*

[(h)] **Governing Law.** This Agreement will be governed by and construed in accordance with [English law][the laws of the State of New York (without reference to choice of law doctrine)].

[(i)] **Netting of Payments.** “Multiple Transaction Payment Netting” [will not apply for the purpose of Section 2(c) of this Agreement.][will apply for the purpose of Section 2(c) of this Agreement to [all Transactions][the following Transactions or groups of Transactions:—]*
(in each case starting from [the date of this Agreement] [.....])]*

[(j)] **“Affiliate”** [will have the meaning specified in Section 14 of this Agreement.][means]*

[(k)] **Absence of Litigation.** For the purpose of Section 3(c):—

“Specified Entity” means in relation to Party A,

“Specified Entity” means in relation to Party B,

[(l)] **No Agency.** The provisions of Section 3(g) [will][will not]* apply to this Agreement.

[(m)] **Additional Representation** [will][will not]* apply. [For

[(g)] **담보제공자.** 당사자A에 관하여, [없음.]]*

당사자B에 관하여, [없음.]]*

[(h)] **준거법.** 이 계약은, [영국법] [(choice of law 상의 원칙에 관계없이) 뉴욕주법]에 의하여 규율되며, 이에 따라 해석된다.

[(i)] **지급의 차감정산.** “복수 거래에 관한 지급의 차감정산”은:—
[이 계약 제2조 (c)항에 관하여, 적용되지 않는다.]
[이 계약 제2조 (c)항에 관하여, [모든 거래에 적용된다.][다음의 거래 또는 거래군에 적용된다.]*
(각각의 경우에 있어서, [이 계약의 체결일] [.....]로부터 적용된다.)]*

[(j)] **“관계 회사”**란,
[이 계약14조에 명시된 의미를 가진다.] 를 의미한다.]*

[(k)] **소송의 부존재.** 제3조 (c)항에 관하여:—

당사자 A에 관하여, “**특정 조작**”이란,]를 의미한다.

당사자 B에 관하여, “**특정 조작**”이란,]를 의미한다.

[(l)] **대리인의 부존재.** 제3조 (g)항의 규정은, 이 계약에 대하여, [적용된다.] [적용되지 않는다.]*

[(m)] **추가 진술**은, [적용된다.] [적용되지 않는다.]*

* Delete as applicable

* 적절하게 삭제할 것.

the purpose of Section 3 of this Agreement, the following will constitute an Additional Representation:—

[[(i)] **Relationship Between Parties.** Each party will be deemed to represent to the other party on the date on which it enters into a Transaction that (absent a written agreement between the parties that expressly imposes affirmative obligations to the contrary for that Transaction):—

[(1)] **Non-Reliance.** It is acting for its own account, and it has made its own independent decisions to enter into that Transaction and as to whether that Transaction is appropriate or proper for it based upon its own judgment and upon advice from such advisers as it has deemed necessary. It is not relying on any communication (written or oral) of the other party as investment advice or as a recommendation to enter into that Transaction, it being understood that information and explanations related to the terms and conditions of a Transaction will not be considered investment advice or a recommendation to enter into that Transaction. No communication (written or oral) received from the other party will be deemed to be an assurance or guarantee as to the expected results of that Transaction.

[(2)] **Assessment and Understanding.** It is capable of assessing the merits of and understanding (on its own behalf or through independent professional advice), and understands and accepts, the terms, conditions and risks of that Transaction. It is also capable of assuming, and assumes, the risks of that Transaction.

[(3)] **Status of Parties.** The other party is not acting as a fiduciary for or an adviser to it in respect of that Transaction.]]*

[[(n)] **Recording of Conversations.** Each party (i) consents to the recording of telephone conversations between the

[이 계약 제3조에 관하여, 추가 진술은 다음과 같다:—

[(i)] **당사자의 관계.** 각 당사자는, 거래체결일에 상대방사자에 대하여, 아래의 사항을 진술하는 것으로 간주된다(단, 그 거래에 관해서 이에 반하는 확정적인 의무를 부과하는 취지의 서면에 의한 합의가 당사자간에 존재하지 않을 것을 조건으로 한다):—

[(1)] **독자적 판단.** 각 당사자는, 자신을 위해서 행위하고 있고, 자기의 판단 및 스스로가 필요하다고 간주하는 자문인의 자문에 근거하여, 해당 거래를 행하는 것에 대해서, 또한 해당 거래가 당사자에게 적절 또는 적당한가에 대해서, 독자적으로 판단한다. 각 당사자는 해당 거래를 행하는 것에 대한 투자 자문 또는 추천으로서 상대방사자의 (서면 또는 구두에 의한)의사전달에 의거하지 않으며, 거래의 모든 조건에 관한 정보 및 설명은, 해당 거래를 행하는 것에 관한 투자 자문 또는 추천이라고 간주되어서는 안된다는 것을 양해한다. 상대방사자에게서 수령한 (서면 또는 구두에 의한)의사전달은, 해당 거래의 예상된 결과에 관한 확약 또는 보증이라고 간주되어서는 안된다.

[(2)] **평가 및 이해.** 각 당사자는 (스스로 또는 외부전문자문인의 자문에 의해) 해당 거래의 이점을 평가하고, 거래 조건 및 위험을 이해하는 능력을 갖는 것과 동시에, 실제로 이것을 이해하고, 수용한다. 각 당사자는 또한, 해당 거래의 위험을 인수할 능력을 갖고 있으며 또한 이것을 인수한다.

[(3)] **당사자의 지위.** 상대방사자는, 해당 거래에 관해서 해당 당사자의 수탁자 또는 자문인으로서 행위하지 않는다.]]*

[(n)] **대화의 녹음.** 각 당사자는, (i)이 계약 또는 모든 잠재적인 거래에 관련되어, 양 당사자의 트레이

* Delete as applicable

* 적절하게 삭제할 것.

trading, marketing and other relevant personnel of the parties in connection with this Agreement or any potential Transaction, (ii) agrees to obtain any necessary consent of, and give any necessary notice of such recording to, its relevant personnel and (iii) agrees, to the extent permitted by applicable law, that recordings may be submitted in evidence in any Proceedings.]**

딩, 마케팅 기타의 담당자간의 전화에 의한 회화를 녹음하는 것에 대해서 동의하고, (ii) 자기의 해당 담당자에게서 필요한 동의를 얻는 것, 또한 이들에 대하여, 녹음에 관한 통지를 행하는 것에 동의하며, 또한 (iii) 적용 법령이 인정하는 범위에서, 소송절차에서 이러한 녹음이 증거로서 제출될 수 있음에 동의한다.]**

Part 5. Other Provisions.

Part 5. 기타 규정.

.....
(Name of Party)

.....
(Name of Party)

.....
(당사자의 이름)

.....
(당사자의 이름)

By:
Name:
Title:
Date:

By:
Name:
Title:
Date:

.....
성명:
직위:
일자:

.....
성명:
직위:
일자:

** Delete as applicable

* 적절하게 삭제할 것.